LIBROKATALOGO DE BIBLIOTEKO ARY ZAMORA
Ellaboris Miĥaelo Bento, 1-a sekretario de GEA
Laste ĝisdatigita: 16/04/2025

1. VORTAROJ

BASTIEN, Louis. **Naŭlingva Etimologia Leksikono.** The Esperanto Publishing Company LTD., 1950. FK; VA. <2>
BASTIEN, Louis. **Vocabulaire de Poche Français-Esperanto –** suivi d'un aide-mémoire Esperanto-Français. 3-a eld. Librairie Centrale Espérantiste, 1947. NS.
BEAUFRONT, L. de. **Dictionnaire Esperanto-Français.** Librairie Hachette et Cie, 1906. KS; VR.
BRAGA, Ismael Gomes. **Dicionário Esperanto-Português.** 1-a eld. FEB, 1956. ES.
BRAGA, Ismael Gomes. **Dicionário Esperanto-Português.** 2-a eld. FEB, nedatita. FK.
BRAGA, Ismael Gomes. **Dicionário Esperanto-Português.** 3-a eld. FEB, 1976. <2>. CD (unu el la du); MG (unu el la du). [sur la kvina paĝo de tiu lasta estas dediĉo de Juçara kaj ??? al sia patrino]
BRAGA, Ismael Gomes. **Dicionário Esperanto-Português.** 4-a eld. FEB, 1982. NS.
BRAGA, Ismael Gomes. **Dicionário Esperanto-Português.** 5-a eld. FEB, 1989. EV.
BRAGA, Ismael Gomes. **Dicionário Esperanto-Português.** 6-a eld. FEB, 1993.
BRAGA, Ismael Gomes. **Dicionário Português-Esperanto.** Cooperativa Cultural dos Esperantistas, 1954. BDP kaj MT.
BRAGA, Ismael Gomes. **Dicionário Português-Esperanto.** 2-a eld. Cooperativa Cultural dos Esperantistas, 1965. <2>. LF (unu el la du).
BRAGA, Ismael Gomes. **Grande Dicionário Esperanto-Português.** Cooperativa Cultural dos Esperantistas, 1964. <2>. SD (unu el la du); BDP kaj NS (unu el la du).
BRAGA, Ismael Gomes. **Grande Dicionário Esperanto-Português –** com suplemento de Sylla Chaves. 2-a eld. Cooperativa Cultural dos Esperantistas, 1989. <2>. LF (unu el la du).
BRAGA, Ismael Gomes (kompilis). **Guia de Conversação Português – Esperanto –** e correspondência comercial. Livraria da Federação E. Brasileira (FEB), 1941. <2>. FK (unu el la du); KS (la originala).
CART, Th.; MERCKENS, M.; BERTHELOT, P.. **Vocabulaire Français-Esperanto –** publié avec des notions de grammaire et un Vocabulaire abrégé Esperanto-Français. 4-a eld. Librairie Hachette et Cie, 1906. KS.
CHAVES, Sylla. **Dicionário do Principiante –** Esperanto-Português. 1-a eld. Associação Paulista de Esperanto, 1999. BDP.
CHAVES, Sylla. **Oportuna Poŝvortaro –** Esperanta-Portugala. Eldonejo Oportuno, 2008. <2>
CHAVES, Sylla. **Originala Esperanta Bildvortaro.** Esperanto-Asocio de San-Paŭlo, 1991. <2>. LF (unu el la du); FK, NS (unu el la du).
CHAVES, Sylla. **Suplemento 1989 –** para atualização de dicionários esperanto-português editados anteriormente. Liga Brasileira de Esperanto, 1989. <2>
CHERPILLOD, André. **Nepivaj Vortoj** - Listo de 6800 vortoj ne troviĝantaj en la PIV, el kiuj kelkaj povas esti utilaj. 2-a eld. Memeldono, 1988.
CORSETTI, Renato kaj aliaj. **Knedu min sinjorino!** - tabuaj kaj insultaj esprimoj en Esperanto! La KancerKliniko [serio La KancerKlinikoTeko], 1987.
COSTA, Allan Kardec Afonso. **Dicionário Completo Esperanto-Português.** 1-a eld. FEB, 1997. SD. [mankas kelkaj (malmultaj) paĝoj ĉe la fino]
COSTA, Allan Kardec Afonso. **Dicionário Completo Português-Esperanto.** 1-a eld. FEB, 1987. <2>. CR (unu el la du).
COSTA, Allan Kardec Afonso. **Dicionário Completo Português-Esperanto.** 2-a eld. FEB, 1989. <2>. BB (unu el la du).

COSTA, Allan Kardec Afonso. **Dicionário Completo Português-Esperanto.** 3-a eld. FEB, 1994. <2>. LF (unu el la du).
COSTA, Allan Kardec Afonso. **Dicionário Completo Português-Esperanto.** 4-a eld. FEB, 1997.
CSEH-KURSANOJ. **Konversacia Vortareto.** 5-a eld. Internacia Esperanto-Instituto, 1997. [vidu sube "Gelernantoj en la kursoj de Andreo Cseh"]
DOMINGUES, Carlos. **Vocabulário Português-Esperanto Esperanto-Português.** 1-a eld. Liga Brasileira de Esperanto, nedatita.
DOMINGUES, Carlos. **Vocabulário Português-Esperanto Esperanto-Português.** 3-a eld. Liga Brasileira de Esperanto, 1995. <2>
DURRANT, E. D.. **Aeronaŭtika Terminaro.** Internacia Esperanto-Ligo, 1941. KS.
EICHHOLZ, Rüdiger (tradukinto). **Bildtabulo.** Presprovaĵa eldono / provizora traduko. Esperanto Press, nedatita. [ŝajne mankas multaj paĝoj]
FERNANDES, A. Couto; DOMINGUES, Carlos; CARREIRO NETO, L. Porto. **Dicionário Português-Esperanto.** Imprensa Nacional, 1936. SD.
FERNANDES, A. Couto. **Esperanta Radikaro (Oficialaj Radikoj) kun Portugala Traduko.** Eldona Industria Entrepreno "O NORTE", 1922. <2>. SD (ambaŭ).
FERNANDES, A. Couto; DOMINGUES, Carlos. **Dicionário Esperanto-Português.** Livraria Editora da Federação E. Brasileira (FEB), 1945. <2>. KS (ambaŭ), AŬT (unu el la du). [temas pri dediĉo de ambaŭ aŭtoroj al Benjamin Camozato]
FRANCA TURING-KLUBO. **Esperanta Frazlibro de l'Turisto** – el jarlibro de Franca Turing-Klubo. Presa Esperantista Societo, nedatita. KS.
GELERNANTOJ EN LA KURSOJ DE ANDREO CSEH. **Konversacia Vortareto.** Internacia Esperanto-Instituto, nedatita. [vidu supre "Cseh-kursanoj"]
GROSJEAN-MAUPIN, E.. **Dictionnaire Complet Esperanto-Français.** 9-a eld. Esperantista Centra Librejo, 1938. KS; NS.
GROSJEAN-MAUPIN, E.. **Dictionnaire Complet Français-Esperanto.** 6-a eld. Librairie Centrale Espérantiste, 1947. KS.
GROSJEAN-MAUPIN, E. kaj aliaj. **Plena Vortaro de Esperanto.** 1-a eld. Sennacieca Asocio Tutmonda, 1930. SD.
GROSJEAN-MAUPIN, E. kaj aliaj. **Plena Vortaro de Esperanto –** kun suplemento kompilita de Prof. G. Waringhien. 4-a eld. Sennacieca Asocio Tutmonda, 1953. KS.
GROSJEAN-MAUPIN, E. kaj aliaj. **Plena Vortaro de Esperanto.** Nekonata eldono. Sennacieca Asocio Tutmonda, nedatita. KS. [laŭ la antaŭparolo de S.A.T.-Direkcio temas pri la 4-a eldono, sed la formato estas malsimila al tiu de la ĉi-supre indikita ekzemplero…]
GROSJEAN-MAUPIN, E. kaj aliaj. **Plena Vortaro de Esperanto –** kun suplemento kompilita de Prof. G. Waringhien. 6-a eld. Sennacieca Asocio Tutmonda, 1960. BDP.
GROSJEAN-MAUPIN, E. kaj aliaj. **Plena Vortaro de Esperanto kun Suplemento.** 11-a eld. Sennacieca Asocio Tutmonda, 1996.
HAMMER, J. K. (kompilis). **Skolta kaj Tenduma Terminaro.** Skolta Esperanto-Ligo, nedatita (fine de la antaŭparolo estas skribite 1974). NK.
JAUMOTTE, Maur.. **Kompleta Esperanta Rimvortaro.** 2-a eld. Belga Esperanto-Instituto, K.S., 1930. KS.
JOELS, Jozefo. **Dicionário Completo Esperanto-Português.** Livraria da Federação E. Brasileira (FEB), 1940. KS.
KABE (plumnomo de Kazimierz Bein). **Vortaro de Esperanto.** 3-a eldono. Esperantista Centra Librejo, 1925. <2>. AZ (unu el la du); KS (ambaŭ). [fakte unu el la ekzempleroj ne havas frontispicon kaj mi ne certas pri ĝia eldono. Ĝia pli malbona stato suspektigas, ke temas pri pli malnova eldono]
LEDON, Gilbert R.. **Aviada Terminaro.** Fonto, 2002. Reviziis Kent Jones, Gersi Alfredo Bays kaj Paulo Sergio Viana.

LEITE, Tobias R.. **Diccionario Portuguez-Esperanto.** Francisco Alves & C[a] kaj Librairie Hachette & Cie, 1913. <2>. BC (unu el la du); BDP (unu el la du); KS (ambaŭ).
LEITE, Tobias R. (kompilis). **Pequeno Guia de Conversação Portuguez-Esperanto.** Casa Genoud, 1909. BDP, BL kaj KS.
LEITE, Tobias R.. **Vortaro Esperanta-Portugala (Diccionario Esperanto-Portuguez).** Francisco Alves & C[a] kaj Librairie Hachette & Cie, 1910. <2>. BDP kaj NS (unu el la du); KS (ambaŭ).
LENTAIGNE (kompilis). **Kiel diri…?** - praktika Esperanta frazeologio (5000 esprimoj). "Kompletigita reeldono". Cercle espérantiste de l'Agenais, 1988. NK.
LINDSTEDT, Jouko (redaktis). **Hejma Vortaro -** vortareto de hejmaĵoj en Esperanto. Universala Esperanto-Asocio, 1999.
L'ISLE, M. Rollet de (verkita de kelkaj kompetentuloj sub la direkto de). **Provo de Marista Terminaro.** Librejo Hachette kaj K°, 1908. AZ, KS.
LORENZ, Francisco Valdomiro. **Vortareto Ido-Portugalana –** Pequeno Vocabulario da Lingua Internacional "IDO". Empresa Typ. Edit. "O Pensamento", 1913. KS.
MACHADO, Edgard Monteiro. **Vocabulário de Bolso Esperanto-Português / Vocabulário de Bolso Português-Esperanto.** 1-a eld. Sociedade Editora Espírita F. V. Lorenz, 2002.
MILLIDGE, Edward A.. **Esperanto-English Dictionary, The.** 5-a eldono (represo kun listo de la vortoj oficialigitaj per la Oficialaj Aldonoj). The Esperanto Publishing Company LTD., 1942. KS.
OJALO, Jaan. **Esperantaj Sinonimoj.** 2-a eld. Universala Esperanto-Asocio / Fundación Esperanto, 1993. <2>. KV (unu el la du).
OXFORD UNIVERSITY PRESS – LANGUAGE SERVICES. **Praktika Bildvortaro de Esperanto.** 1979. FK, NB. [mankas multaj paĝoj]
PABST, Bernhard. **Inversa Vortaro de Esperanto.** 1-a eld. Esperanto-Centro Paderborno, 1989.
PÂNDU, Pandiá (plumnomo de Albertino Alves de Almeida). **Esperanto-Português –** Conversação. Cooperativa Cultural dos Esperantistas, nedatita. <3>. [unu havas verdan kovrilon, unu havas bluan kovrilon kaj unu havas blankan kovrilon]
PORTELLA, Luiz. **Ilustrita Oficiala Radikaro Esperanta por Lernanto.** 1-a eld. Eldonejo Pentuvio, 2008. <2>
PROENÇA, J. A.. **Diccionario Portuguez-Esperanto.** Almeida & Sá, Succ.[s], nedatita. BDP, BL kaj KS.
REIERSØL, Olav. **Matematikaj kaj Statistikaj Terminoj en Esperanto** - Suplemento al Plena Ilustrita Vortaro. Universitetet i Oslo - Matematisk Institutt, 1982. BDP.
SANGUINETTI, Ivo. **Gaŭĉa Vortaro.** Memeldono (supozeble), 1990. <3>. KS (ĉiuj tri); BDP (unu el la tri); AŬT (du el la tri) [dediĉoj al GEA kaj al Manoel Abreu].
SCOTT, Herbert M.. **Filatela Terminaro.** Heroldo de Esperanto, 1928. <2>. KS (ambaŭ).
SOCIETO DE BRITAJ ESPERANTISTAJ GEINSTRUISTOJ (S.B.E.T.). **Terminaro por Infan-ludoj.** 2-a eld. Esperanto Press, 1960. NK.
STARK, Emil. **Wörter-Verzeichnis –** zu Emil Stark's Elementarbuch der internationalen Hilfsprache Esperanto. Harzer Buchdruckerei und Verlagsanstalt (Gebr. Hohenstein), nedatita. KS; KB1. [eble la frontispico perdiĝis]
ŜTATA ELDONEJO NAUKA I IZKUSTVO. **Esperanto-Bulgara Konversacilibro.** 2-a eld. 1972. Tradukis al Esperanto Iv. Sarafov.
TIŠLJAR, Zlatko. **Vortaro Esperanta-Kroata / Rječnik Esperantsko-Hrvatski / Priručni Rječnik - Esperanto-Hrvatski / Esperanto-Kroata - Poŝvortaro.** Internacia Kultura Servo, 1973. AŬT. [dediĉo al ESPA]
VILBORG, Ebbe. **Etimologia Vortaro de Esperanto –** Volumo 1: A-D. Eldona Societo Esperanto, 1989. KV.
VILBORG, Ebbe. **Etimologia Vortaro de Esperanto –** Volumo 2: E-Ĵ. Eldona Societo Esperanto, 1991. KV.

WARINGHIEN, G.. **Grand Dictionnaire Espéranto-Français.** Librairie Centrale Espérantiste, 1957. KS.
WARINGHIEN, G. (ĉefredaktoro de la 1-a eld. (1970)); GONINAZ, Michel Duc kaj ROUX, Klaŭdo (reviziantoj de la nova eld.). **Nova Plena Ilustrita Vortaro de Esperanto, La.** Sennacieca Asocio Tutmonda, 2002.
WARINGHIEN, G. (ĉefredaktoro de la 1-a eld. (1970)); GONINAZ, Michel Duc kaj ROUX, Klaŭdo (reviziantoj de la nova eld. (2002)). **Plena Ilustrita Vortaro de Esperanto 2005.** Sennacieca Asocio Tutmonda, 2005.
WARINGHIEN G. (kompilita de). **Suplemento** (al Plena Vortaro de Esperanto). Sennacieca Asocio Tutmonda, 1954. KS.
WÜSTER, Eugen. **Maŝinfaka Esperanto-vortaro Prielementa – Germana Eldono / Maschinentechnisches Esperanto-Wörterbuch der Grundbegriffe – Deutsche Ausgabe.** Ferdinand Hirt & Sohn, 1923. KS.
YAMASAKI, Seikô. **Etimologia vortareto pragmata de Esperanto –** nemallongigita eldono – suplemento. 9-a eld. Libroteko Tokio, 2002. KV.

2. (AMPLEKSAJ) GRAMATIKOJ

BEAUFRONT, L. de. **Commentaire sur la Grammaire Esperanto.** 4-a eld. Librairie Hachette et Cie, 1904. <2>. AZ kaj SD (unu el la du); KS (unu el la du).
BEAUFRONT, L. de. **Commentaire sur la Grammaire Esperanto. "**Nova eldono" ("Nouvelle édition"). Librairie Hachette et Cie, 1902. KS; KB2.
BEAUFRONT, L. de. **Grammaire et Exercices de la Langue internationale Esperanto.** 7-a eld. Librairie Hachette et Cie, 1906. AD; KS; KB2 (vidu BEAUFRONT tuj supre).
BEAUFRONT, L. de. **Grammaire et Exercices de la Langue internationale Esperanto.** 7-a eld. Librairie Hachette et Cie, 1906. VR; KS.
BRAGA, Ismael Gomes. **Gramática de Esperanto –** com chaves dos exercícios para estudo sem mestre. Cooperativa Cultural dos Esperantistas, LTDA., 1952. <3>. MA (unu el la tri). [en unu el la ekzempleroj estas stampa dediĉo de Kultura Kooperativo de Esperantistoj al Lauro Jorge de Oliveira]
BRAGA, Ismael Gomes. **Gramática de Esperanto –** com chaves dos exercícios para estudo sem mestre. 2-a eld. Cooperativa Cultural dos Esperantistas, LTDA., 1959.
CARREIRA, Saldanha; CARREIRA E SILVA. **Gramática Aplicada / Esperanto Elementar –** à Classe Comercial. 1-a eld. Livraria Editora Ferreira, 1916. KS.
FERNANDES, A. COUTO; MENDES, H. MOTTA. **Grammatica Elementar de Esperanto.** Nekonata eldonejo, nedatita (Liga Esperantista Brasileira, 1924, laŭ la E-Muzeo de Vieno). KS.
FERNANDES, A. COUTO; MENDES, H. MOTTA. **Gramática Elementar de Esperanto.** 2-a eld. Irmãos Pongetti, nedatita. KS.
FRUICTIER, Paul. **Esperanta Sintakso -** laŭ verkoj de D^ro^ Zamenhof kaj aliaj aŭtoroj. "Nova eldono". Librairie Hachette & Cie, 1907. KS; KB3 (vidu CART ĉe la lernolibroj).
KALOCSAY, K.; WARINGHIEN, G.. **Plena Analiza Gramatiko de Esperanto.** 4-a eld. Universala Esperanto-Asocio, 1980. FK.
KALOCSAY, K.; WARINGHIEN, G.. **Plena Analiza Gramatiko de Esperanto.** 5-a eld. Universala Esperanto-Asocio, 1985.
KALOCSAY, K.; WARINGHIEN, G.. **Plena Gramatiko de Esperanto –** 1^a^ Kajero. 3-a eld. Esperanto-propaganda Centro, 1958. AZ (kun dediĉo al ESPA).
KALOCSAY, K.; WARINGHIEN, G.. **Plena Gramatiko de Esperanto –** 2ª Kajero. 3-a eld. Esperanto-propaganda Centro, 1964.
MALOVEC, Miroslav. **Gramatiko de Esperanto.** 2-a eld. KAVA-PECH, nedatita. FK.

MATTOS, Geraldo. **Gramática Completa do Esperanto.** Fonto, 1987. <2>. LF (unu el la du). [unu el la du havas dediĉon al Glorinha, fare de la "kunuloj de la progresiva kurso"]
NUNES, Mário Ritter. **Gramática Sinóptica de Esperanto.** Serviço Gráfico do Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística, 1954. BDP kaj NS (dediĉo de Paŭlo al Manoel Abreu; eble temas pri Paulo Caruso).
REED, Ivy Kellerman. **Practical Grammar of the International Language (Esperanto).** 5-a eld. The Esperanto Office, 1945. KS.
VLEMINCK, Christiane De; DAMME, Emile Van. **ABC-Gramatiko de Esperanto.** Flandra Esperanto-Ligo, 1994.

3. LERNOLIBROJ

ABRAHAM, Jorge. **Respostas a questões gramaticais do esperanto.** 3-a eld. Fonto, nedatita. FK, NB.
ABRAHAM, Jorge. **Respuestas a cuestiones gramaticales de esperanto.** 3-a eld. Fonto, nedatita.
ABREU, Manoel Torres. **Rio Grande Esperanto-Kurso -** Elementa Duon-Konversacia Kurso. Memeldono. <3>. NB kaj BDP (ĉiuj tri). [teko kun la maŝinskribita originalo, fotokopio de la maŝinskribita versio kaj pli nova, printita versio (1998). Krome, disaj paĝoj en saketo.]
A.D. (Angelo Duranti). **Lingua Internazionale, La.** 1-a eld. I.A.B.O. Eldonejo, 1971. HE.
ADÚRIZ, Miguel Gutiérrez. **Esperanto** - Curso del idioma internacional. 1-a eld. PAS - Paula Adúriz Sánchez, 1995. BDP.
AJVO (plumnomo de Arno José Volkmer). **Baza Esperanto / Esperanto Básico –** en naŭ lecionoj. Memeldono (supozeble), nedatita. <2>
AJVO (plumnomo de Arno José Volkmer). **Mondlingvo, La.** Memeldono (supozeble), nedatita. <2>
ALLÉE, Beatrice; KOVÁTS, Katalin. **Poŝamiko.** "Kompletigita eldono". E-duKati, 2014.
ALMADA, F. S.. **Esperanto Elementar.** 1-a eld. Brazila Konsilantaro de Esperanto, 1977. NK.
ALMADA, F. S.. **Esperanto Elementar.** 2-a eld. Brazila Konsilantaro de Esperanto, 1981. <2>
ARROYO, José F.. **Parolu E-on** - Método autodidacta de la Lengua Internacional Esperanto. Tiempo de Ediciones, 1984. BDP.
ARRUDA, Wâner M.. **Esperanto de Bolso / Poŝ-Esperanto por Portugallingvanoj.** Esperanto-klubo "João Ernesto", nedatita.
AULD, William. **Paŝoj al Plena Posedo –** progresiga legolibro de Esperanto kun lingvaj ekzercoj. 3-a eld. Ĉeĥa Esperanto-Asocio / Heroldo de Esperanto, 1974. <2>. NK (unu el la du); NS (kun dediĉo) kaj KV (unu el la du).
AULD, William. **Paŝoj al Plena Posedo –** perfektiga krestomatia lernolibro. 3-a eld. Kooperativo de Literatura Foiro (LF-koop), 2001. FK.
AULD, William. **Progresiga Kurso**. Universala Esperanto-Asocio, 1981. Kurso okazigita kadre de la 66-a Universala Kongreso de Esperanto, en Brasília. <2>. FK kaj NB (unu el la du).
BAGHY, Julio (kompilis). **Metodiko-Demandaro.** Hungara Esperanto-Asocio, 1972. NK.
BARTHELMESS, Norbert; LERCHNER, Richard. **Petro –** kursa lernolibro por laboristoj. 8-a eld. Sennacieca Asocio Tutmonda (SAT), 1956. NK.
BATT, A. G.. **School Esperanto Course, A.** The Esperanto Publishing CO. LTD., 1946.
BAYS, Gersi Alfredo. **Vocabulário para os livros Gerda malaperis! e Lasu min paroli plu! de Claude Piron.** Fonto, nedatita.
BAYS, Gersi Alfredo. **Vortlisto / Vocabulário** (por la libro "Gerda malaperis!"). Fonto, nedatita. <2>
BEAUFRONT, L. de. **Ekzercoj de Aplikado Esperantaj –** Leksikologio, Sintakso, Vortfarado. 2-a eld. Librairie Hachette et Cie, 1906. KS; KB2 (vidu BEAUFRONT ĉe la ampleksaj gramatikoj).

BEAUFRONT, L. de. **Texte Synthétique des Règles, Préfixes, Suffixes, Expressions de L'Esperanto.** 3-a eld. Librairie Hachette et Cie, 1905. KS; KB2 (vidu BEAUFRONT ĉe la ampleksaj gramatikoj).
BEAUFRONT, L. de. **Texte Synthétique des Règles, Préfixes, Suffixes, Expressions de L'Esperanto.** 2-a eld. Librairie Hachette et Cie, 1903. NS; KS.
BEHRMANN, Hermann. **Esperanto – programita 1, 2, 3, 4 -** Curso autodidático para estudo do Esperanto com fitas. Eldono de la tradukinto (supozeble), nedatita. Lazarus Brieger tradukis kaj adaptis el la germana al la portugala.
BEHRMANN, Hermann. **Esperanto – programita 3 -** Curso autodidático para estudo do Esperanto com discos. Eldono de la tradukinto (supozeble), nedatita. Lazarus Brieger tradukis kaj adaptis el la germana al la portugala.
BEHRMANN, Hermann. **Esperanto – programita 4 -** Curso autodidático para estudo do Esperanto com discos. Eldono de la tradukinto (supozeble), nedatita. Lazarus Brieger tradukis kaj adaptis el la germana al la portugala. [bedaŭrinde mankas la aliaj volumoj]
BELTEN, Wilhelm. **Schlüffel zum Elementarlehrbuch der Esperanto-Sprache mit ausführlichem alphabetischem Sachregister -** Ausführliches alphabetisches Sachregister zu Veltens Elementarlehrbuch der Esperanto-Sprache / Schlüffel zum Elementar-Lehrbuch der Esperanto-Sprache. Ferdinand Hirt & Sohn, nedatita (sur la frontispico de la dua parto estas skribite: Deutsche Esperanto-Buchhandlung, 1912). <2>. KS.
BENSON, William Sol (Doktoro Benson). **Universala Esperanto-Metodo –** kompleta rekta lernolibro. Nekonata eldonejo, nedatita. <2>. NK (unu el la du); KV (unu el la du). [sufiĉe kurioza represo, kun portugallingva frazo sur la kovrilo kaj portugallingva enkonduko pri la prononco de Esperanto]
BENSON, William Sol (Doktoro Benson). **Universala Esperanto-Metodo –** kompleta rekta lernolibro / ampleksa ilustrita legolibro / universala multlingva bildvortaro. Benson School of Esperanto, 1932. <2>. FK kaj IA (unu el la du); DB kaj KS (unu el la du).
BOREL, J. (kunmetis). **Praktika Frazaro –** Dialogoj de la ĉiutaga vivo. 3-a eld. Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1922. KS.
BRAGA, Ismael Gomes. **Curso de Esperanto pela Bíblia.** Cooperativa Cultural dos Esperantistas, 1963. <3>. NR (unu el la tri); FK, MG (unu el la tri; temas pri dediĉo al filino).
BRAGA, Ismael Gomes. **Esperanto sem Mestre.** Livraria da Federação E. Brasileira (FEB), 1938. NS; KS.
BRAGA, Ismael Gomes. **Iniciação no Esperanto.** Cooperativa Cultural dos Esperantistas, nedatita. MI.
BRAGA, Ismael Gomes (kompilis). **Metodo de Esperanto.** Livraria da Federação E. Brasileira (FEB), 1938. KS. [temas pri "Primeiro Manual de Esperanto" plus eta krestomatio]
BRAGA, Ismael Gomes (tradukis kaj adaptis el la franclingva originalo). **Primeiro Manual de Esperanto.** 7-a eld. Livraria da Federação E. Brasileira (FEB), 1962.
BRAGA, Ismael Gomes (tradukis kaj adaptis el la franclingva originalo). **Primeiro Manual de Esperanto.** 9-a eld. Federação Espírita Brasileira (FEB), 1985. [estas dediĉo de "ALF" al Lucila]
BRAGA, Ismael Gomes (tradukis kaj adaptis el la franclingva originalo). **Primeiro Manual de Esperanto.** 10-a eld. Federação Espírita Brasileira (FEB), 1988. MR.
BRAGA, Ismael Gomes (tradukis kaj adaptis el la franclingva originalo). **Primeiro Manual de Esperanto.** 11-a eld. Federação Espírita Brasileira (FEB), 1993. <2>. MG (unu el la du).
BUTLER, M. C.. **Linguaphone Interparola Kurso – Esperanto / Linguaphone Conversational Course – Esperanto.** Linguaphone Institute, nedatita. <2>
BUTLER M. C.. **Students' Key to the Grammar Exercises –** of the Linguaphone Esperanto Conversational Course**.** Linguaphone Institute, nedatita.

CARDOSO, Paulo Amorim. **Esperanto Língua Viva.** Nekonata eldonejo, nedatita. FK. [la frontispico ne estis kopiita, pro tio mankas informoj]
CARDOSO, Paulo Amorim. **Esperanto Língua Viva –** conversa com professores. Nekonata eldonejo, 1982. <2>
CARDOSO, Paulo Amorim. **Esperanto Viva Lingvo –** Dua Libro. 3-a eld. Memeldono (supozeble), 1983. NK.
CARREIRO NETO, Porto. **Estrutura do Esperanto, A.** Liga Esperantista Brasileira, 1944. KS.
CART, Th.. **Premières Leçons d'Esperanto.** 3-a eld. Librairie Hachette et Cie, 1904. ME; KS; KB5 (vidu MARISSIAUX malsupre).
CART, Th.. **Primeiras Lições de Esperanto.** 3-a eld. Livraría Hachette & C^ia^, 1907. A.-Caetano Coutinho tradukis al la portugala kun permeso de la aŭtoro. KS; KB3.
CART, Th.. **Primeras Lecciones de Esperanto.** Librería de Hachette Y C^ia^, 1906. Antonio López y Villanueva tradukis al la hispana kun permeso de la aŭtoro. NS (kun dediĉo al ESPA); KS; KB4.
CART, Th.; PAGNIER, M.. **L'Esperanto en Dix Leçons –** Cours du Touring-Club de France. 6-a eld. Librairie Hachette et Cie, 1905. BC, KS.
CART, Th.; PAGNIER, M.. **L'Esperanto en Dix Leçons –** Cours du Touring-Club de France. 7-a eld. Librairie Hachette et Cie, 1905. KS; KB3 (vidu CART supre).
CART, Th.; PAGNIER, M.. **L'Esperanto en Dix Leçons –** Cours du Touring-Club de France. 8-a eld. Librairie Hachette et Cie, 1906. <3>. NS (kun dediĉo al ESPA) (unu el la tri); SC (unu el la tri); ME kaj KB5 (vidu MARISSIAUX malsupre) (unu el la tri); KS (ĉiuj tri).
CART, Th.; PROCUREUR, M. **Corrigé des Exercices de L'Esperanto en Dix Leçons.** 4-a eld. Librairie Hachette et Cie, 1905. KS; KB3 (vidu CART supre).
CART, Th.; PROCUREUR, M. **Corrigé des Exercices de L'Esperanto en Dix Leçons.** 5-a eld. Librairie Hachette et Cie, 1906. KS; KB7 (vidu HIE ĉe la literaturaĵoj).
CART, Th.; SERVIN, Mme. **Commentaire et Questionnaire –** Instruado per Bildaro. Presa Esperantista Societo, nedatita. KS; KB1 (vidu STARK ĉe la vortaroj).
CARVALHO, Euclydes Geraldis de. **Curso Básico de Esperanto –** por correspondência e em classe. 2-a eld. Liga Brasileira de Esperanto, 1994. NB.
CARVALHO, Euclydes Geraldis de. **Esperanto Básico.** 1-a eld. Coelho Bauru Ltda. (presejo), 2003. AŬT. [dediĉo al GEA]
CARVALHO, Euclydes Geraldis de. **Esperanto Pós-básico.** 1-a eld. Coelho Bauru Ltda. (presejo), 2004. AŬT. [dediĉo al GEA]
CHAVES, Sylla. **Aŭdu kaj Lernu – 1**. 1-a eld. Liga Brasileira de Esperanto kaj Fundação Getúlio Vargas, 1980. <2>. MG (unu el la du); NS (unu el la du).
CHAVES, Sylla. **Aŭdu kaj Lernu –** Curso Básico de Esperanto. 3-a eld. Associação Paulista de Esperanto, 1987.
CHAVES, Sylla. **Aŭdu kaj Lernu –** Legolibro 1/Elementa. Liga Brasileira de Esperanto kaj Fundação Getúlio Vargas, 1984. BDP kaj AŬT.
CHAVES, Sylla. **Curso Básico de Esperanto "Aŭdu kaj Lernu" –** curso radiofônico em 20 lições. Nekonata eldonejo (eble estas memeldono), 2000 ("teksto reviziita en Julio/2000"). [temas pri kvin vinktitaj kajeroj]
CHAVES, Sylla. **Esperanto num Relance, O | Esperanto en Ekrigardo** - Notas Gramaticais | Gramatikaj Notoj. Asocio Esperantista de Rio-de-Ĵanejro, 1998. BDP.
CHAVES, Sylla. **Juna Verkisto kaj Varia Bukedo, La -** historieta e canções para rápida aquisição de um amplo vocabulário em esperanto. Memeldono (supozeble), 1996. BDP.
CHAVES, Sylla. **Kantu kaj lernu** - Gvidlibro. Liga Brasileira de Esperanto kaj Fundação Getúlio Vargas, 1983. BDP.
CHAVES, Sylla. **Kantu kaj lernu** - Gvidlibro. Liga Brasileira de Esperanto kaj Fundação Getúlio Vargas, 1983. NB; BDP. [pli kruda, maŝinskribita versio]

CHAVES, Sylla. **Kantu kaj lernu** - Legolibro. Liga Brasileira de Esperanto kaj Fundação Getúlio Vargas, 1983. BDP.
CHAVES, Sylla. **Libera Ekflugo.** Kultura Kooperativo de Esperantistoj, 1986. BDP.
CHAVES, Sylla. **Lernu kantante.** Liga Brasileira de Esperanto kaj Fundação Getúlio Vargas, 1985. AŬT kaj BDP. [kun suplemento: "Laŭpaĝa Vortareto | Vocabulário por Página"]
CHAVES, Sylla. **Rapida Kurso (Curso Rápido) de Esperanto** - complementado por canções adicionais e um amplo vocabulário. Memeldono (supozeble), 1996. BDP.
CHILDS-MEE, Audrey C. E.. **Esperanto –** Baza kurso / Kurskajero por la lernanto. 5-a eld. Nekonata eldonejo (eble estas memeldono), 1990.
CHILDS-MEE, Audrey. **Saluton! Esperanto Aŭtodidakte –** Internacia Lernolibro de la Internacia Lingvo. 5-a eld. Universala Esperanto-Asocio, 1989. <2>. MR (unu el la du); CD (unu el la du) (kun dediĉo al GEA).
CHILDS-MEE, Audrey. **Saluton! Esperanto Aŭtodidakte –** Internacia Lernolibro de la Internacia Lingvo. 6-a eld. Universala Esperanto-Asocio, 1996. MG.
CIBULEVSKIJ, Dmitrij M.. **Lernu paroli Esperante –** lernilo por paroligaj kursoj. Ĥarkiv, 1999.
CONCAFRAS/89. **Curso Básico de Esperanto –** Fonte: Gramática do Esperanto (A. Flores / V. P. Werneck - Editora Fonto). 1989. NB; BDP.
CONNOR, George Alan kaj aliaj. **Esperanto – The World Interlanguage.** The Beechhurst Press, 1948.
CORSETTI, Renato; LA TORRE, Mauro. **Ĉu vi parolas tendare?** - bildkurso por labortendaroj. 3-a eld. Tutmonda Esperantista Junulara Organizo (TEJO) kaj Esperanto-Ligo de Bosnio kaj Hercegovino, 1980. Laŭ la materialo pretigita de Hans Bakker. NK.
CRESSWELL, John; HARTLEY, John. **Aprenda Sòzinho Esperanto.** Editôra Pioneira Limitada, 1967. Milton Campana tradukis kaj adaptis. <2>. HE (unu el la du) (kun dediĉo al GEA); LF (kun dediĉo al Alcione).
CRESSWELL, John; HARTLEY, John. **Esperanto.** 3-a eld. Hodder and Stoughton Educational, 1987. <2>. FK kaj NB (ambaŭ).
DELAIRE, Pierre. **L'Esperanto en Douze Leçons –** Cours Élementaire D'Esperanto. 4-a eld. Centre National Esperanto-Office (C.N.E.O.), 1951.
EDITÔRA DA FRATERNIDADE (ne estas indiko pri aŭtoro). **Kurso de Esperanto.** 1-a eld. 1963. SA. [kun dediĉo de Walkíria al Sílvia]
ERENO, Paulo Isaías. **(Sentitola kurso de Esperanto).** Memeldono, nedatita. FK kaj BDP.
ERENO, Paulo Isaías. **Anaso Donaldo, La.** Memeldono, nedatita. FK.
ERENO, Paulo Isaías. **Ĉe la konfesejo.** Memeldono, nedatita. FK kaj BDP.
ERENO, Paulo Isaías. **Dekomence - Esperanto-Kurso Mikimusa.** Memeldono, nedatita. FK.
ERENO, Paulo Isaías. **Ensino do Esperanto pelo Método Direto, O.** Memeldono, nedatita. <2>. FK (unu el la du); BDP kaj AŬT (unu el la du) (dediĉo al ESRiG, 11/08/2003).
ERENO, Paulo Isaías. **Henriko la Unua.** Memeldono, nedatita. <2>. FK (ambaŭ); KV* (unu el la du).
ERENO, Paulo Isaías. **Homoj, Domoj kaj Pomoj –** (rakontaro). Memeldono, nedatita. <2>. FK (ambaŭ).
ERENO, Paulo Isaías. **Mikimuso kontraŭ la giganto.** Memeldono, nedatita. <2>. FK (ambaŭ).
ERENO, Paulo Isaías. **Perbilda Lernado de Esperanto kun Mikimuso.** Memeldono, nedatita. FK.
ERENO, Paulo Isaías. **Rekomence.** Memeldono, nedatita. FK.
ERENO, Paulo Isaías. **Sendube pri akuzativo.** Memeldono, nedatita. <2>. FK (ambaŭ); IA (unu el la du).
ERGOTO (plumnomo de Adán Hrynkiewicz). **Curso Relámpago de Esperanto.** Instituto Argentino de Esperanto, 1978.
ESPERANTO@INTERRETO; INTERNACIA LIGO DE ESPERANTISTAJ INSTRUISTOJ (pluraj aŭtoroj). **Manlibro pri Instruado de Esperanto.** 2-a eld. 2005.

ESPERANTO-SOCIETO DE P. ALEGRE (ne estas indiko pri aŭtoro). **Esperanto I.** Nedatita.
ESPERANTO-SOCIETO DE P. ALEGRE (ne estas indiko pri aŭtoro). **Esperanto – Curso Intensivo.** Nedatita. <5>
EVADRO, Júlio César. **Kie mi estas?** DESEAK, 1995 (laŭ informo de Evadro). <2>
FAULHABER, F.. **Ne tiel, sed tiel ĉi!** - konsilaro pri stilo. 1-a eld (represo). SAT-Broŝurservo, 2002.
FAULHABER, F.. **Ne tiel, sed tiel ĉi!** - konsilaro pri stilo. 3-a eld. Dansk Esperanto Forlag, 1974. NK.
FEDERAÇÃO ESPÍRITA BRASILEIRA (FEB). **Curso Básico de Esperanto –** I e II Unidades. 1988. NK; NB.
FEDERAÇÃO ESPÍRITA BRASILEIRA (FEB). **Curso Básico de Esperanto –** III Unidade. 1988. NK; NB.
FEDERAÇÃO ESPÍRITA BRASILEIRA (FEB). **Curso Básico de Esperanto –** Caderno de Atividades I. 1988. NK; NB.
FEDERAÇÃO ESPÍRITA BRASILEIRA (FEB). **Curso Básico de Esperanto –** Caderno de Atividades II. 1988. BDP; NB.
FEDERAÇÃO ESPÍRITA BRASILEIRA (FEB). **Curso Básico de Esperanto –** Caderno de Atividades III. 1988. BDP; NB.
FEDERAÇÃO ESPÍRITA BRASILEIRA (FEB). **Curso Básico de Esperanto –** Manual de Orientação. 1988. NK; NB.
FERNANDES, A. Couto; MENDES, H. Mota. **Curso de Esperanto em 20 Lições.** 4-a eld. Liga Esperantista Brasileira, 1949. IR; KS.
FERNANDES, A. Couto; MENDES, H. Mota. **Curso de Esperanto em 20 Lições.** 6-a eld. Liga Brasileira de Esperanto, 1957. <3>. NK (unu el la tri).
FERNANDES, A. Couto; MENDES, H. Mota. **Curso de Esperanto em 20 Lições.** 7-a eld. Liga Brasileira de Esperanto, 1965. <2>. FK (unu el la du).
FERNANDES, A. Couto; MENDES H. Mota. **Lingua internacional auxiliar Esperanto –** exercicios adaptados á Grammatica Elementar. 2-a eld. Brazila Ligo Esperantista, nedatita. <2>. KS (ambaŭ).
FLORES, Alberto; WERNECK, Vicente Paulo. **Cartilha de Esperanto –** A Língua Internacional. 1-a eld. Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 1994. <2>. FK kaj NB (unu el la du); BDP kaj MZ (unu el la du).
FLORES, A.; WERNECK, V. P.. **Regras Gramaticais do Esperanto –** a língua internacional neutra. Fonto, nedatita. <11>. CD (unu el la dek unu); MG (unu el la dek unu); MR (unu el la dek unu).
FONTES, Elvira. **Survoje al Esperantujo.** 1-a eld. Eldonejo Amikoj de Esperanto, 1991. <2>. JU (unu el la du); LF (unu el la du).
FONTES, Elvira. **Unuaj Paŝoj.** 2-a eld. Eldonejo Amikoj de Esperanto, 1989. <2>. NS (unu el la du).
FONTES, Elvira. **Unuaj Paŝoj.** 4-a eld. Eldonejo Amikoj de Esperanto, 1993. <2>.
FONTES, Elvira. **Unuaj Paŝoj.** 5-a eld. Eldonejo Amikoj de Esperanto, 1994. <2>. LF (unu el la du).
FONTES, Elvira. **Unuaj Paŝoj.** 6-a eld. Eldonejo Amikoj de Esperanto kaj Editora Plêiade (EP), 1996. MR.
FORMAGGIO, Elisabetta Vilisics. **Ludu kun ni!** - propedeŭtika lingvo-kurso por infanoj - 1. Esperanto Radikala Asocio, 1994. Lingve reviziis Fabrizio Pennacchietti.
FRANCINI, Walter. **Paroliga Kurso.** Memeldono, 1990. <2>
GIM, Taekeng. **Universitata Lernolibro de Esperanto –** n-ro 1: por baza kompreno. 1-a eld. Meong-Ji Universitata Eldono, 1973. Kontrolis la manuskripton D. B. Gregor kaj N. Kawasaki. NK.
GOLDSCHMIDT, Thora. **Bildotabuloj por la Instruado de Esperanto.** Ferdinand Hirt & Sohn, 1919. AZ; KS.
GOLDSCHMIDT, Thora. **Bildotabuloj por la Instruado de Esperanto / Esperanto per Instruaj Bildoj.** 3-a eld. Ferdinand Hirt & Sohn (Esperanto-fako), 1923. <3>. MA (unu el la tri); FK kaj NB (unu el la tri); KS (la du originalaj). [la fotokopio enhavas nur la ilustritajn paĝojn, kaj kelkaj mankas]
GUBBINS, Paul. **Subtekste –** paroligaj kaj perfektigaj ekzercoj. FEL, 1999.

HAMMER, J. K.. **Ĵamborea Lingvo.** 3-a eld. Skolta Esperanto-Ligo, 1974. <2>
HAMMER, J. K.. **Ĵamborea Lingvo.** Skolta Esperanto-Ligo, 1994. <2> [sen indiko pri eldonnumero]
HESS, Jorge. **Sabe usted esperanto?** - curso practico de la lengua internacional. Liga Argentina de Esperanto, 1977. JP; NK.
INTERNACIA ESPERANTO-INSTITUTO (pluraj aŭtoroj). **Baza Cseh-Kurso –** kun metodikaj konsiloj / gvidilo por instruantoj. 7-a eld. 1987. <3>. FK (unu el la du); FK kaj NB (unu el la du).
INTERNACIA ESPERANTO-INSTITUTO (pluraj aŭtoroj). **Baza Cseh-Kurso –** kun metodikaj konsiloj / gvidilo kaj modelo por instruantoj. 8-a eld. 1992.
INTERNACIA ESPERANTO-INSTITUTO (pluraj aŭtoroj kaj tradukintoj). **Mazi en Gondolando –** inter-generacia kurso de Esperanto por infanoj, junuloj kaj… plenaĝuloj. 1995. FK.
IMBERT, Roger kaj aliaj. **Aprenda Esperanto – Método de Zagreb –** A / elementa kurso / curso elementar. 1-a (portugala) eld. Zamenhof Editores, 1993. Tradukis al la portugala Ronilson M. Mota, reviziis kaj adaptis la portugalan version Leopoldo H. Knoedt. <2>. EB (unu el la du).
KLAS, Aleksandar; NOVAK, Koloman. **Ilustraĵoj por la aŭdvida struktura metodo de A. kaj T. Sekelj.** Internacia Esperanto-Instituto, nedatita. <2>. FK (ambaŭ).
KOLKER, Boris. **Vojaĝo en Esperanto-lando –** perfektiga kurso de Esperanto kaj gvidlibro pri la Esperanta kulturo. Universala Esperanto-Asocio, 2005.
KORTE, P.. **Sub la Verda Standardo – Esperanto-instruo al infanoj laŭ la rekta metodo –** Gvidilo. J. Muusses, nedatita (fine de la antaŭparolo estas skribite 1947). KS.
KORTE, P.. **Sub la Verda Standardo – Esperanto-instruo al infanoj laŭ la rekta metodo –** Laborilo I. 3-a eld. J. Muusses, nedatita. KS.
KORTE, P.. **Sub la Verda Standardo – Esperanto-instruo al infanoj laŭ la rekta metodo –** Laborilo II / Dua volumo. J. Muusses, nedatita. KS.
KORTE, P.. **Sub la Verda Standardo – Esperanto-instruo al infanoj laŭ la rekta metodo –** Memorigilo. J. Muusses, nedatita. KS.
KOVÁCS, Márta (redaktis kaj esperantigis). **Esperanto de nivelo al nivelo –** lingva ekzameno Origó. 2-a eld. ELTE Origó Nyelvi Centrum, 2016. MB.
KRIEGER, Nydia Aydos. **Mi Lernas Esperanton.** Memeldono, nedatita. <13>. FK (unu el la dek du); MR (unu el la dek du); NS (unu el la dek du).
KUGLER, Paulo. **Esperanto Básico.** 1-a eld. Memeldono, 2002. <2>
KVERKO (plumnomo de Viterbo de Carvalho). **Estudo do Esperanto –** Disvastigado de Tutmonda Lingvo en Brazilo. Livraria do Globo, 1932. <3>. KS (ĉiuj tri).
LENTAIGNE. **Kiel diri…** - Praktika Esperanta Frazeologio (5000 esprimoj). Cercle espérantiste de l'Agenais, 1987. KV.
LIBRAIRIE CENTRALE ESPERANTISTE (ne estas indiko pri aŭtoro). **Cours Pratique d'Esperanto –** Méthode permettant d'apprendre même sans professeur. 6-a eld. 1947. KS.
LIENHARDT, Albert. **Facilaj dialogoj | Dialogues faciles** - por lerni paroli en Esperanto la universala helpa lingvo por la nun-tempa mondo | pour apprendre à parler espéranto la langue auxiliaire universelle pour le monde d'aujourd'hui. Ligue Française "Pro UNESCO", 1982. CD (kun dediĉo al Beatriz Burigó).
LORENZ, Francisco Valdomiro. **Esperanto sem Mestre.** 3-a eld. Federação E. Brasileira (FEB), 1946. JM (dediĉo al Ary Zamora); KS.
LORENZ, Francisco Valdomiro. **Esperanto sem Mestre.** 4-a eld. Federação Espírita Brasileira (FEB), 1950. <2>. MA (unu el la du); KS (ambaŭ).
LORENZ, Francisco Valdomiro. **Esperanto sem Mestre.** 5-a eld. Federação E. Brasileira (FEB), 1957. MB.
LORENZ, Francisco Valdomiro. **Esperanto sem Mestre.** 6-a eld. Federação E. Brasileira (FEB), 1963. MB.

LORENZ, Francisco Valdomiro. **Esperanto sem Mestre.** 7-a eld. Federação Espírita Brasileira (FEB), 1978. <2>. AL (unu el la du); NS (unu el la du).
LORENZ, Francisco Valdomiro. **Esperanto sem Mestre.** 8-a eld. Federação Espírita Brasileira (FEB), 1988. HE.
LORENZ, Francisco Valdomiro. **Esperanto sem Mestre.** 9-a eld. Federação Espírita Brasileira (FEB), 1996.
LORENZ, Francisco Valdomiro (Fr. Vl. L. / František Vladimír Lorenz). **Úplná učebnice mezinárodní řeči dra. Esperanta. / Plena lernolibro de la lingvo internacia de dro. Esperanto.** F. Hoblík, 1890. FK (farita de Waldomiro Lorenz, filo de F. V. Lorenz); KS.
MACHADO S.J., Padre José Nogueira. **Aulas de Esperanto** - Revista O ECO (1947) do Colégio Anchieta (Porto Alegre - RS). Fonto, 2020.
MACHADO JUNIOR, Hermes Edgar (organizis kaj kompilis). **Esperanto -** Baza Kurso. 1-a eld. Memeldono, 1995. HE; IA.
MARCO, Antonio. **Aprenda Esperanto em 15 Lições.** Saeta Gráfica Editora, nedatita. BDP.
MARČEK, Stano. **Esperanto em Método Ilustrado.** 1-a eld. Memeldono, 2009. Tradukis Ismael M. A. Ávila, reviziis James Rezende Piton. <2>. AF (unu el la du); MB (unu el la du).
MARISSIAUX, Léon. **Corrigé des Exercices du Cours Commercial d'Esperanto.** Librairie Hachette et Cie, 1905. ME; KS; KB5.
MATTOS, Geraldo. **AME – Aktuala Metodo de Esperanto.** Fonto, 1987. <4>. LF (unu el la kvar). [du havas blankan kovrilon, la aliaj du havas flavan kovrilon]
MAZZOLINI, A.. **Ekzercilo –** por Supera Praktika Kurso de Esperanto. 2-a eld. Eldonejo A. Paolet, 1923. KS.
MAZZOLINI A.. **Helpilo** – gvidlibreto aldonita al Ekzercilo por Supera Praktika Kurso de Esperanto. Eldonejo A. Paolet, 1923. KS.
MELLO, Cléo de Albuquerque. **Vekiĝu Ĵuliana!** – Infana Perfektiga Kurso. 1-a eld. Centro Espírita Léon Denis (CELD), 1995. Ellaboris ekzercojn kaj tradukis el la portugala Marilza Oliveira da Silva. BDP.
MIDGLEY, Ralph; HARTIG, Heinz Dieter. **Konversacia Kurso.** Germana Esperanta Fervojista Asocio, nedatita. Reviziis Fritz Lautenbach. NK.
MIKULÁS, Helena; MIKULÁS, Jozefo. **Taskfolioj por Komencantoj.** Hungara Esperanto-Asocio, 1989. <3>. FK kaj NS (unu el la tri).
MILANEZ, Jimes Vasco. **Iniciação ao Esperanto.** Memeldono, 1998. NB.
MONTEIRO, Newton. **Esperanto sem dúvida / Esperanto: língua internacional: curso sem mestre.** 1-a eld. Edições Nosso Lar, 1995. <2>
OLJANOV, Violin. **Al perfektiĝo!** - Supera Kurso de Esperanto. Bulgara Esperantista Asocio, 1976. NK.
PÁDUA, Geraldo. **Curso de Esperanto –** exercícios de pronúncia. Instituto Esperanto de Educação, nedatita (fine de la antaŭparolo estas skribite 1970). <4>
PASTORINO, C. Torres (kunlaboris Jorge Soares das Neves). **Método Elementar de Esperanto –** para rádio e correspondência. Liga Brasileira de Esperanto, 1956. <2>. HE (unu el la du); KS kaj sen kelkaj paĝoj (unu el la du).
PASTORINO, C. Torres (kunlaboris Jorge Soares das Neves). **Método Elementar de Esperanto –** especialmente para rádio. 2-a eld. Liga Brasileira de Esperanto, 1959.
PASTORINO, C. Torres (kunlaboris Jorge Soares das Neves). **Método Elementar de Esperanto –** especialmente para rádio – exercícios. Liga Brasileira de Esperanto, 1959. <2> [estas flugfolio pri ESPA algluita fine de unu el la ekzempleroj]
PAULI, Evaldo. **Baza Esperanto / Esperanto Básico.** Eldonejo Simpozio, 1985. <2>
PEREIRA, Julinha Zoraide Feijó. **Fragmentos Básicos de Esperanto.** Memeldono, nedatita. <2>. KS (ambaŭ); AŬT (unu el la du). [en la dediĉo de Julinha al Glorinha troviĝas la dato 25/04/1999]

PEREIRA, Julinha Zoraide Feijó. **Ĵuzo Metodo** - Rekta Metodo de Esperanto. Memeldono, nedatita. BDP; KS.
PIRON, Claude; EVANS, Edmund Grimley. **Gerda malaperis!** - kun demandoj, notoj kaj ekzercoj. Presita por la kursanoj de GEA, 2016. <2>
PITA, Fernando. **Baza kurso de Esperanto.** Câmara Brasileira da Língua Internacional Esperanto, 2015. Reviziis Ivan Colling, Rita de Moraes kaj Maira Nobre.
PORCIÚNCULA, Dirceu. **Curso de Esperanto.** Esperantista Societo de Rio Grande, nedatita. BDP, NB.
QUARELLO, Daniel. **Compendio de Esperanto para Adelantados.** 1-a eld. Memeldono, 1972. NK.
QUARELLO, Daniel. **Komplementoj de l' Verbo –** Libro-gvido por niaj verkistoj, tradukistoj kaj literaturamantoj. Volumo III de la kolekto "Lernu Esperanton". Quarello & Cia., 1947. FK, NB.
QUARELLO, Daniel. **Perfektiga Kurso –** Plena Traktato pri la Sintakso. 1-a eld. Memeldono, 1970. JP; NK.
RODRIGUES, Cleonice de Lima. **Papilioj –** Infana Kurso – Unua Parto. Memeldono, 1988. <2>. AŬT (unu el la du); NB (unu el la du). [ne estis verkitaj aliaj partoj]
ROSSETTI, Reto. **Liza kaj Paŭlo –** sondramo por stimuli la studadon de Esperanto. 4-a eld. Grupo Kvin, 1986. <2>. CL (unu el la du).
ROSSETTI, Reto. **Liza kaj Paŭlo –** sondramo por stimuli la studadon de Esperanto. 5-a eld. Grupo Kvin, 1994.
SALLES, J.. **Esperanto Conversacional –** curso básico. "Provizora eldono". Cooperativa Cultural dos Esperantistas, 1989.
SALLES, J.. **Esperanto Conversacional –** curso básico. 2-a eld. Cooperativa Cultural dos Esperantistas, 1996. FK, NB.
SALLES, J.. **Esperanto Conversacional –** curso básico. 3-a eld. Cooperativa Cultural dos Esperantistas, 1997. <2>. MG (unu el la du); MR (unu el la du).
SALLES, J.. **Esperanto Conversacional –** curso básico. 6-a eld. Cooperativa Cultural dos Esperantistas, 1999. IA.
SALLES, J.. **Esperanto Conversacional –** curso básico. 9-a eld. Associação Esperantista do Rio de Janeiro kaj Editora Liney, 2003. AŬT. [dediĉo al João]
SALLES, J.. **Konversacia Klubo, La –** perfektiga kurso – Esperanto. 1-a eld ("kondensita versio"). Cooperativa Cultural dos Esperantistas, 1997. FK; AI.
SALLES, J.. **Konversacia Klubo, La –** perfektiga kurso de Esperanto. 1-a eld ("texto completo"). Associação Esperantista do Rio de Janeiro kaj Editora Liney, 2002.
SALLES, J.. **Konversacia Klubo, La –** perfektiga kurso de Esperanto. 2-a eld. Cooperativa Cultural dos Esperantistas kaj Editora Liney, 2004.
SALLES, J.. **Minicurso de Esperanto –** curso introdutivo. 5-a eld. Associação Esperantista do Rio de Janeiro kaj Editora Liney, 2004.
SALLES, J.. **Minicurso de Esperanto –** curso introdutivo. 6-a eld. Cooperativa Cultural dos Esperantistas kaj Editora Liney, 2005. AŬT. [dediĉo al Joana]
SARTORATO, Aloísio. **Esperanto para Principiantes –** curso básico. 4-a eld. Editora Liney, 1997.
SARTORATO, Aloísio. **Esperanto para Principiantes –** curso básico. 5-a eld. Editora Liney, 1998.
SARTORATO, Aloísio. **Esperanto para Principiantes –** curso básico. 6-a eld. Editora Liney, 1999. NS.
SARTORATO, Aloísio. **Esperanto para Principiantes –** curso básico. 7-a eld. Liga Brasileira de Esperanto, 2002.
SARTORATO, Aloísio. **Esperanto para Principiantes –** curso básico. 9-a eld. Liga Brasileira de Esperanto, 2008. FG.
S.A.T.-AMIKARO (ne estas indiko pri aŭtoro). **Esperanto Junul-Kurso.** 1952 (la indiko ne estas klara). KS.

S.A.T.-AMIKARO (ne estas indiko pri aŭtoro). **Esperanto Junul-Kurso.** 6-a eldono. 2002.
S.A.T.-AMIKARO (ne estas indiko pri aŭtoro). **Esperanto Junul-Kurso.** 1-a eldono por portugallingvanoj. Kultura Kooperativo de Esperantistoj, 1960. <5>. FK (unu el la kvin); SD (du el la kvin). [La severe damaĝitaj ekzempleroj kaj la fotokopio ne havas kovrilon, tiel ke ne eblas certiĝi pri la eldono. Krome, al unu el la damaĝitaj ekzempleroj mankas multaj paĝoj.]
S.A.T.-AMIKARO (ne estas indiko pri aŭtoro). **Esperanto Junul-Kurso.** 2-a eldono por portugallingvanoj. Kultura Kooperativo de Esperantistoj, 1968.
S.A.T.-AMIKARO (ne estas indiko pri aŭtoro). **Esperanto Junul-Kurso.** 3-a eldono por portugallingvanoj. Kultura Kooperativo de Esperantistoj, 1977. <2>. HE (kun dediĉo al GEA) (unu el la du).
SAXL, Margarete. **Daŭriga Kurso post Cseh-kurso.** 4-a eld. Dansk Esperanto-Forlag, 1972. NK.
SAXL, Margarete. **Daŭriga Kurso post Cseh-kurso.** 5-a eld. Dansk Esperanto-Forlag / Eŭropa Esperanto-Eldonejo, 1983.
SCOLNIK, Rosa; SCOLNIK, Jaime. **Curso Elemental de Esperanto.** 2-a eld. Talleres Gráficos Zampetti H S.R.L. (presejo), 1982. BDP kaj NS (dediĉo al Manoel Abreu).
SEDÓ, R. Duyos; ORS, V. Inglada. **Curso Práctico de Esperanto –** lecciones graduadas y ejercicios para aprender rápidamente la lengua internacional. José Espasa (eldonisto), nedatita. KS; KB4 (vidu CART supre).
SÉGUIN, Yvon L.. **Ilustrita Metodo de Esperanto.** Spiritisma Grupo "EEE", nedatita (fine de la antaŭparolo estas skribite 1977). <2>. NS (unu el la du).
SEKELJ, Antonije; SEKELJ, Tibor. **Kurso de Esperanto –** laŭ aŭdvida struktura metodo. 1-a eld. Internacia Esperanto-Instituto, 1988. FK.
SEPPIK, Henrik. **Tuta Esperanto, La -** Gramatiko por progresintoj | Gvidilo por kursestroj. Literatura Mondo, 1938. KS.
SETÄLÄ, Vilho. **Privilegia Vojo al Lingvoscio.** Fondumo Esperanto kaj Universala Esperanto-Asocio, 1960.
SETÄLÄ, Vilho. **Privilegia Vojo al Lingvoscio.** 4-a internacia eld. Fondumo Esperanto, 1977. NK.
SMIDÉLIUSZ, Katalin. **Ĉu vi aŭdis, ke …?** - komprenekzercoj – mezgrada lingvonivelo. 3-a eld (represo). E-duKati, 2015. [la KD estas konservata aparte]
SOARES, César Dorneles. **Bela Lingvo** - Baza kurso de Esperanto | 2-a parto. Memeldono, 2017. <2>. NB (unu el la du).
SOARES, César Dorneles. **Esperanto I.** 1-a eld. Memeldono, 1989. <3>. FK kaj NB (du el la tri).
SOARES, César Dorneles. **Marko kaj Nina.** Memeldono, 2003. <3>
SOARES, César Dorneles. **Marko kaj Nina -** 15 bazaj lecionoj pri Esperanto. Memeldono, 2006. <2>. NB (unu el la du).
SOARES, César Dorneles. **Marko kaj Nina –** baza kurso de esperanto | 1-a nivelo | lecionoj 01-08. Memeldono, 2013. <4>. NB (unu el la kvar).
SOARES, César Dorneles. **Marko kaj Nina –** baza kurso de esperanto | 1-a nivelo | lecionoj 01-08. Memeldono, 2015.
SOARES, César Dorneles. **Marko kaj Nina –** baza kurso de esperanto | 1-a nivelo | lecionoj 01-08. Memeldono, 2016.
SOLOMON, G. Gladstone. **Esperanto por Infanoj.** The Esperanto Publishing Co. Ltd., 1946. <2>. FK (unu el la du); KS (unu el la du, la originala).
SOLOMON, G. Gladstone. **Esperanto por Infanoj.** 6-a eld. The Esperanto Publishing Company, 1975. <2>. MR (unu el la du).
SOUZA, Délio P. de. **Metodo Lorenz –** curso elementar de esperanto. 1-a eld. Spirita Societo F. V. Lorenz, 1991. <2>. FK kaj MG (unu el la du).
SPINELLI, Cláudio R. S. (kompilis surbaze de Aŭdvida Struktura Metodo). **Iniciação à Fala do Esperanto.** Nekonata eldonejo (eble estas memeldono), 2002. FK.

STUTTARD, Mason. **Esperanto Teacher, The.** The Esperanto Publishing CO., LTD, 1954.
SZILÁGYI, Ferenc. **Curso Prático de Esperanto –** com exercícios de leitura e versão e 210 ilustrações. 1-a (portugallingva) eld. The Esperanto Publishing CO. LTD., 1952. Ismael Gomes Braga adaptis al la portugala. <2>
SZILÁGYI, Ferenc. **Curso Prático de Esperanto –** com exercícios de leitura e versão e 210 ilustrações. 2-a (portugallingva) eld. The Esperanto Publishing CO. LTD., 1953. Ismael Gomes Braga adaptis al la portugala.
SZILÁGYI, Ferenc. **Curso Prático de Esperanto –** com exercícios de leitura e versão e 210 ilustrações. 3-a (portugallingva) eld. Cooperativa Cultural dos Esperantistas LTDA., nedatita. Ismael Gomes Braga adaptis al la portugala. <2>. FK (ambaŭ).
SZILÁGYI, Ferenc. **Curso Prático de Esperanto –** com exercícios de leitura, versão e 210 ilustrações. 5-a (portugallingva) eld. Cooperativa Cultural dos Esperantistas, nedatita. Ismael Gomes Braga adaptis al la portugala. <3>. NS (unu el la tri).
SZILÁGYI, Ferenc. **Ellernu! -** progresa kurso de Esperanto. Literatura Mondo, 1937. KS.
SZILÁGYI, Ferenc. **Ellernu! -** progresa kurso de Esperanto. Nederlanda Esperanto-centro, 1937. KS.
SZILÁGYI, Ferenc. **Ellernu! -** progresa kurso de Esperanto. 2-a eld. Kultura Kooperativo de Esperantistoj, nedatita (fine de la antaŭparolo estas skribite 1968). <2>. CD (kun dediĉo al ESPA) (unu el la du); MA (unu el la du).
SZILÁGYI, Ferenc. **Konversacia Esperanto-Kurso de dr-o Szilágyi.** Dansk Esperanto-Forlag, 1968.
ŜTIMEC, Spomenka. **Esperanto ne estas nur lingvo –** ekzercaro post la baza kurso laŭ la Zagreba Metodo. 2-a eld. Internacia Kultura Servo (IKS), 1990. <3>. FK (du el la tri).
TEIXEIRA, Marco Antônio Ferreira. **Esperanto Fundamental.** 1-a eld. Oficinas Gráficas da Imprensa Universitária da Universidade Federal de Santa Catarina (presejo), 2003. <2>
TIŠLJAR, Zlatko. **Instrukciaro –** por kursgvidantoj uzantaj la Zagreban Metodon. Internacia Kultura Servo, 1989. <2>. NR (kun dediĉo al GEA) (unu el la du); BB (unu el la du).
UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO; INTERNACIA LIGO DE ESPERANTISTAJ INSTRUISTOJ (ne estas indiko pri aŭtoro). **Internaciaj Ekzamenoj de UEA/ILEI.** 1-a eld. 1989.
UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO; INTERNACIA LIGO DE ESPERANTISTAJ INSTRUISTOJ (ne estas indiko pri aŭtoro). **Internaciaj Ekzamenoj de ILEI/UEA.** 3-a eld. 2008. [en ĉi tiu eldono fakte la ordo estas alia: unue venas ILEI, poste UEA]
VALLS, Fernando Soler. (**El idioma internacional auxiliar) Esperanto al Alcance de Todos.** Jaime Martínez, 1908. NS (kun dediĉo al ESPA); KS.
VEENENDAAL-BOUWES, E. van. **Juna Vivo, La –** Internacia Esperanto-lernolibreto. West-Graftdijk, nedatita.
WARINGHIEN, G.. **A.B.C. d'Espéranto -** à l'usage de ceux qui aiment les lettres. Union Esperantiste de France, 1946. KS.

4. LINGVISTIKO, PLANLINGVOJ

AKADEMIO DE ESPERANTO (redaktis Geraldo Mattos). **Centjara Esperanto / 100-jara Esperanto.** Fonto, 1987. CD.
AKADEMIO DE ESPERANTO (editoris Reinhard Haupenthal). **Li kaj Ni** - festlibro por la 80a naskiĝtago de Gaston Waringhien. TK/Stafeto, 1985.
AKADEMIO DE ESPERANTO (redaktis Christer Kiselman kaj Geraldo Mattos). **Lingva Planado kaj Leksikologio / Language Planning and Lexicology.** Fonto, 2001.
AKADEMIO DE ESPERANTO (redaktis Petr Chrdle). **Stato kaj Estonteco de la Internacia Lingvo Esperanto, La.** KAVA-PECH, 1995.
BAGHY, Julio. **Gramatika Demandaro Resuma.** 4-a eld. Hungara Esperanto-Asocio, 1982. FK.
BARONNET, F.. **Lingvaj Anguloj.** Broŝurservo de S.A.T. / Cercle espérantiste de l'Agenais, 1981.

BERGER, Ric. **Esperanto o, ou, or, oder Interlingua.** Editiones Interlingua, 1972.
BERTHELOT, P.; LAMBERT, CH.. **Komercaj Leteroj.** 2-a eld. Librejo de Hachette kaj K^{O}, 1905. AZ; KS.
BOREL, J. (kunmetis). **Komerca Korespondo.** 2-a eld. Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1922. <2>. NS (unu el la du); KS (ambaŭ).
BOULET, Paul. **Franca Gramatiko por Esperantistoj.** Presejo Jobard, 1907. AZ; KS.
CARREIRO NETO, Porto. **Questões Gramaticais.** 1-a eld. Laborgrupo "Antaŭen", 1983. Kompilita de Nelson Pereira de Souza. <2>
CASH, Rikardo. **Lingvo Universala** - Praesperanto. La KancerKliniko [serio La KancerKlinikoTeko], 1992. BDP. [konservata kune kun la kolekto de "La KancerKliniko"]
CHERPILLOD, André. **Instrumentos Gramaticais do Esperanto.** Fonto, 2012. Tradukis kaj adaptis el la franca al la portugala Gersi Alfredo Bays.
COLLINSON, W. E.. **Homa Lingvo, La.** Rudolf Mosse, 1927. KS; KB7 (vidu HIE ĉe la literaturaĵoj).
COUTURAT, L.; LEAU, L.. **Histoire de la Langue Universelle.** Librairie Hachette et Cie, 1903. KS.
ĈEFEĈ, E.. **Elementoj kaj la Vortfarado, Gramatiko kaj Sintakso en Esperanto, La –** kun notoj pri la novlatinigo "Ido". G. Warnier & K-O, nedatita. AZ; KS.
DREZEN, E.. **Historio de la Mondolingvo –** tri jarcentoj da serĉado. 3-a eld. Pirato, 1967. La unuan Esperanto-eldonon de la verko tradukis, prilaboris kaj redaktis N. Hohlov kaj N. Nekrasov. MA.
ERENO, Paulo Isaías. **Lingvistiko.** Memeldono, nedatita. FK. AŬT (dediĉo al Cleonice). [en la dediĉo de Paulo Ereno al Cleonice troviĝas la dato 17/11/1984]
FARIA, Onézimo da Kòsta e. **Ortofonografia da Lingua Portugueza** - Kontribuisão para uma reforma ortográfika. 1-a eld. Editora Santa Edwiges Ltda., 1980. BDP.
GILBERT, William. **Planlingvaj Problemoj –** Esperanto kaj la naturalismo. 2-a eld. TK/Stafeto, 1977. NK.
JUNG, Teo. **De Muheddin ĝis Mundilatin –** mondlingvaj projektoj tra la jarcentoj. Esperanto-Eldonejo J. Muusses, 1937. <2>. SD kaj MA (unu el la du); KS (unu el la du).
KALOCSAY, K.. **Dek Prelegoj.** Hungara Esperanto-Asocio, 1985.
LORENZ, Francisco Valdomiro. **Kompleta Gramatiko de la Tupia Lingvo -** Esperante skribita. Fotokopio farita de Waldomiro Lorenz, filo de F. V. Lorenz, nedatita. KS. [la libro enhavas ne nur la tupian gramatikon, sed ankaŭ plurajn aldonojn]
LÖWENSTEIN, Anna (redaktis). **Rusoj loĝas en Rusujo –** landonomoj en Esperanto. 1-a eld. Federazione Esperantista Italiana, 2007.
MANDERS, W.. **Interlingvistiko kaj Esperantologio.** J. Muusses, 1950.
MARTINS, Celso. **Acusativo e a Voz Passiva em Esperanto, O.** Sociedade Editora Espírita F. V. Lorenz, 2001. BDP.
MARTINS, Celso. **Preposições em Esperanto, As.** Zamenhof Editores, nedatita. <2>. HE (kun dediĉo al GEA) (unu el la du).
MATTOS, Geraldo. **Apartaj mondoj: verboj kaj participoj.** 2-a eld. Fonto, 1999. <2>. CD (unu el la du).
MATTOS, Geraldo. **Deveno de Esperanto, La.** Fonto, 1987. <2>
MATTOS, Geraldo. **En la komenco estas la vorto.** 2-a eld. Fonto, 2012.
MATTOS, Geraldo. **Esperanta Vortokonsisto, La.** Fonto, 2006.
MIGLIORINI, Bruno. **Lingvaj aspektoj de Esperanto –** (1924-1963) – eseoj. Edistudio, 1985.
PASSINI, José. **Estudo comparativo do esperanto com outras quatro línguas planejadas e com o português -** dissertação de mestrado. Universidade Federal de Juiz de Fora, 1978. BDP kaj MT.
PIĈ, Karolo. **Frua Pledo por la Iltisa Skolo –** Analizo de la Revuo "La Esperantisto" (1889-1895). Artur E. Iltis, 1989. NK.
PLEYER, Mario. **Unitario –** per medio de picturoyn. 1-a eld. Unitario Press, 1990. KV.

PRIVAT, Edmond. **Esprimo de sentoj en Esperanto.** 2-a eld. Internacia Cseh-Instituto de Esperanto, 1937. KS.
PRIVAT, Edmond. **Esprimo de sentoj en Esperanto.** 4-a eld. Internacia Esperanto-Instituto, 1980. <2>
PRUISSEN, C. A.. **Komercaj Leteroj.** The Esperanto Publishing Company LTD., 1949. NS.
REIERSØL, Olav. **Principoj por Elekto de Matematikaj kaj Stokastikaj Terminoj en Esperanto.** Universitetet i Oslo - Matematisk Institutt, 1985. BDP.
ROKICKI, Ryszard (redaktis). **Acta Interlinguistica –** 11-a Scienca Interlingvistika Simpozio. Akademickie Centrum Interlingwistyczne, 1984.
RUMLER, Josef. **Abunde kaj redunde -** eseo pri diversaj stiloj en la internacia lingvo **-** plus sinonima glosaro de Praga artliteratura skolo. Ĉeĥa Esperanto-Asocio, 1986.
SAUSSURE, René de. **Vort-Strukturo de Esperanto, La.** Laborgrupo "Antaŭen", nedatita (fine de la antaŭparolo estas skribite 1985).
SERVICIO DE LIBROS U.M.I. (ne estas indiko pri aŭtoro). **Bibliographia de Interlingua.** 1980.
SILVA, Euclides Carneiro da. **Kunmetitaj Verboj per Sufikso -um.** Associação Mogiana de Esperanto - AME, nedatita. BDP.
SOUZA, Délio Pereira de. **Brazilaj Geografiaj Nomoj.** 1-a eld. Laborgrupo "Antaŭen", 1981. <2>. NK (unu el la du).
SOUZA, Délio Pereira de. **Propraj Nomoj en Esperanto.** Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 1996. <2>
SUDRIÁ, Johano Ros. **Komerca Sekretario, La –** Dokumentaro Komerca. Librairie Hachette et Cie, 1905. <2>. KS (ambaŭ); KB7 (vidu HIE ĉe la literaturaĵoj) (unu el la du).
WARINGHIEN, Gaston. **1887 kaj la sekvo…** TK/Stafeto, 1980.
WELLS, John. **Lingvistikaj aspektoj de Esperanto.** Universala Esperanto-Asocio (Centro de Esploro kaj Dokumentado pri la Monda Lingvo-Problemo (CED)), 1978. NS.
WELLS, John. **Lingvistikaj aspektoj de Esperanto.** 2-a eld. Universala Esperanto-Asocio (Centro de Esploro kaj Dokumentado pri la Monda Lingvo-Problemo (CED)), 1989.
WÜSTER, Eugen. **Esperantologiaj Studoj** - Memor-Kolekto Editorita de Reinhard Haupenthal. 1-a eld. TK/Stafeto, 1978.
ZAMENHOF, L. L.. **Fundamento de Esperanto –** Esperanta parto, sen traduko **–** Antaŭparolo, Gramatiko, Ekzercaro. Esperantista Centra Librejo, 1931. BDP kaj KS.
ZAMENHOF, L. L.. **Fundamento de Esperanto -** (Fundamento do Esperanto) - Eldono Portugala. Francisco Alves & C^{a} kaj Librairie Hachette & Cie, 1914. Tradukis al la portugala Bruno Mendonça Lima. <2>. BL, FK, BDP kaj NB (ambaŭ). [fotokopioj de la lasta presprovaĵo; la libro fine ne estis eldonita]
ZAMENHOF, L.-L.. **Fundamento de Esperanto –** Gramatiko, Ekzercaro, Universala Vortaro. Hachette et Cie, 1905. BC; KS.
ZAMENHOF, L. L. D^{o}. **Lingvaj Respondoj –** aperintaj en «La Revuo». Librairie Hachette et Cie, 1910. BDP, BL kaj KS.
ZAMENHOF, L. L.. **Lingvaj Respondoj –** konsiloj kaj opinioj pri Esperanto. 6-a eld. Esperantaj Francaj Eldonoj, 1962. Editoris G. Waringhien. NS, FK.

5. PRIMOVADAJ VERKOJ – zamenhofaĵoj, lingvopolitiko, "'nurprimovada' beletro"...

ABREU, Modesto Belmonte de. **Projeto de Estatutos –** para a Brazila Esperanto-Akademio. Memeldono (supozeble), nedatita. KS; AŬT. [dediĉo al "la altkleruloj de ESPA", en ĝi troviĝas la dato 28/02/1980]
ALBUQUERQUE, Medeiros e. **Problemo de la Lingvo Internacia, La.** Brazila Ligo Esperantista, 1925. Tradukis el la portugala D-ro Nuno Baena. BDP kaj KS.

ALCALDE, Javier; SALGUERO, José (redaktis). **Antaŭ unu jarcento -** La granda milito kaj Esperanto. Eldona Fako Kooperativa de SAT, 2018. AB-19.
ASSOCIAÇÃO BRASILIENSE DE ESPERANTO (ABE); LIGA BRASILEIRA DE ESPERANTO (BEL). **Proposta de Patrocínio –** 37° Congresso Brasileiro de Esperanto. 2000. NB.
ASSOCIAÇÃO GAÚCHA DE ESPERANTO. **Estatuto da Associação Gaúcha de Esperanto.** Aprobita en 31/07/1982. <2>. BDP (unu el la du); KS (ambaŭ).
ASSOCIAÇÃO GAÚCHA DE ESPERANTO. **Estatuto da Associação Gaúcha de Esperanto.** Aprobita en 22/11/2003. <7>
ASSOCIAÇÃO GAÚCHA DE ESPERANTO (AGE); LIGA BRASILEIRA DE ESPERANTO (BEL). **Proposta de Patrocínio –** 40° Congresso Brasileiro de Esperanto. 2004. <2>
AULD, William. **Fenomeno Esperanto, La.** Universala Esperanto-Asocio, 1988.
AULD, William. **Kulturo kaj Internacia Lingvo.** Fonto, 1986. <2>. CD (unu el la du).
BACKHEUSER, Everardo. **Esperanto, O –** conferência realizada por occasião do encerramento do 5° Congresso Brazileiro de Esperanto. Brazila Ligo Esperantista, 1913. KS.
BAKKER, H. (kompilis). **Skizoj pri Esperanto en Afriko.** Universala Esperanto-Asocio, 2002.
BAKKER, Hans; CORSETTI, Renato; FETTES, Mark; MORITZ, Uwe Joachim; TONKIN, Humphrey. **Pro kio Esperanto? -** Koresponda debato. La KancerKliniko [serio La KromKancerKliniko], 1993. BDP. [konservata kune kun la kolekto de "La KancerKliniko"]
BLANKE, Detlev. **Esperanto kaj Socialismo? -** pri la movado sur la “alia flanko”. Mondial, 2004.
BLANKE, Detlev (redaktis). **Socipolitikaj Aspektoj de la Esperanto-Movado.** 2-a eld. Hungara Esperanto-Asocio, 1986.
BORSBOOM, E.. **Vivo de Lanti.** SAT-Parizo, 1976. NK.
BOULTON, Marjorie. **Poeto Fajrakora –** la verkaro de Julio Baghy. Artur E. Iltis, 1983. MA.
BOULTON, Marjorie. **Zamenhof –** Aŭtoro de Esperanto. J. Régulo, 1962.
BOURLET, Carlo. **Monumento de Carlo Bourlet –** Esperanto-Modelo. Livraria da Federação E. Brasileira (FEB), 1940. Artikoloj el “La Revuo” elektitaj de Ismael Gomes Braga. <6>. NS (kun dediĉo al Boris Eston) (unu el la ses); NS (eble BC) (kun dediĉo al Instituto de Belas Artes) (unu el la ses); AF (unu el la ses); MA (unu el la ses); KS (ĉiuj ses).
BOURLET, Carlo. **Monumento de Carlo Bourlet –** Esperanto-Modelo. 2-a eld. Federação Espírita Brasileira (FEB), 1987. Artikoloj el “La Revuo” elektitaj de Ismael Gomes Braga. <2>
BRAGA, Ismael Gomes. **Esperantismo –** Artikoloj de Ismael Gomes Braga pri la Esperanto-Movado. Livraria da Federação E. Brasileira (FEB), 1942. BDP kaj KS.
BRAGA, Ismael Gomes. **Esperanto –** A Língua Auxiliar Internacional Viva. Oficinas Gráficas da Estatística, 1952. BDP, MT kaj KS.
BRAGA, Ismael Gomes. **Veterano?** Gazeto de Ameriko, 1937. <3>. AZ (unu el la tri); BE (unu el la tri); KS (ĉiuj tri).
BRAGA, Ismael Gomes. **Veterano?** 2-a eld. Kultura Kooperativo de Esperantistoj, 1965. <2>. NK (unu el la du); NS (kun dediĉo al Ernani Corrêa) (unu el la du).
BRAGA, Ismael Gomes. **Vida, Idéias, Lógica e Obra de Zamenhof.** Livraria Editôra da Federação E. Brasileira (FEB), nedatita (el konferenco okazinta la 15-an de Decembro 1944). KS.
BRAGA, Ismael Gomes. **Zamenhof.** Eldonoj Nia Stelo, 1959. NS (kun dediĉo al “librejo de E-o de Spiritisma Societo Allan Kardek).
BRAZILA LIGO ESPERANTISTA. **Setimo Congresso Brasileiro de Esperanto.** Empr. Ind. Editora "O NORTE", 1923. BDP, KS.
BREITENBACH, B. Egon. **Língua das Nações, A.** 1-a eld. Memeldono, 1974. <2>. GS (unu el la du); HE (kun dediĉo al GEA) (unu el la du).
BREITENBACH, B. Egon. **Língua Internacional, A.** 1-a eld. Memeldono (supozeble), 1971. KS.
BRENNAN, A.; CORSETTI, R.. **Kiu faru kion –** gvidilo por plenumo de la programo pri la Centjara Jubileo de Esperanto. Universala Esperanto-Asocio, 1982. BDP.

BRUIN, G. P. de. **Gvidilo tra la Esperanto-Movado.** 2-a eld. Sennacieca Asocio Tutmonda kaj Federacio de Laboristaj Esperantistoj, 1936. KS.
CART, Th.. **Vortoj de Profesoro Th. Cart.** Eldonejo "Esperantista Voĉo", 1927. AZ; KS.
CENTRO POR ESPERANTO EN KOMERCO, INDUSTRIO KAJ TURISMO (C.E.K.I.T.). **Adresaro de Firmoj kiuj uzas Esperanton en la Internaciaj Rilatoj –** Komerco – Industrio – Turismo. 1960.
CIMPA, Christian; MAYER, Herbert. **Internacia Esperanto-Muzeo, La –** historio, taskoj, perspektivoj. Internacia Esperanto-Muzeo (IEM), 1992.
CONRAD, Günther. **Dua manlibro de varbado.** Memeldono, 1977. NK.
COSTA, Yolanda de Araújo. **Panorama do Movimento Esperantista Mundial.** Cooperativa Cultural dos Esperantistas, 1968. AŬT. [temas pri dediĉo al Modesto de Abreu]
COSTA, Yolanda de Araújo (tradukis). **(Tri tradukitaj tekstoj) Dr. L. L. Zamenhof (Prof. E. Privat); O Uso da Língua Internacional no Campo Científico (Prof. G. Canuto); Por que me tornei esperantista? (Prof. Seiho Nishi).** Cooperativa Cultural dos Esperantistas, 1970. <2>. [sur unu el la ekzempleroj estas skribite "Donaco de Prof. Dionízio 1981"]
COSTA, Yolanda de Araújo (tradukis). **Traduções do Esperanto.** Cooperativa Cultural dos Esperantistas, 1972.
CZUBRYŃSKI, Antoni. **Interŝtata Esperanto-Akordo pri la Enkonduko de Esperanto en la Lernejojn.** Loka Kongresa Komitato de la XXIXa UK, 1937. KS.
ĈINA ESPERANTO-LIGO. **Esperanto en Ĉinio.** Nedatita (iam inter 1981-1983 (inkluzive)).
ĈINA ESPERANTO-LIGO; ZAOZHUANG-A UNIVERSITATO. **Ĉina Esperanto-Muzeo.** Nedatita. NB.
ČOLIĆ, Senad (redaktoro). **Sociaj Aspektoj de la Esperanto-Movado –** kolekto de referaĵoj**.** Esperanto-Ligo de Bosnio kaj Hercegovino (elbih), 1988.
ESPERANTA KLUBO "ZAMENHOF" (respondeca redaktoro: Osvaldo Pires de Holanda). **Historio de Esperanta Klubo Zamenhof –** Eldono pri la Ora Jubileo / Edição Comemorativa do Jubileu de Ouro. Presejo Rômulo, 1999. NB.
ESPERANTISTA SOCIETO DE PÔRTO ALEGRE. **Estatutos da Esperantista Societo de Pôrto Alegre.** Aprobita en 20/12/1947, reviziita en 05/04/1952. <2>. KS (ambaŭ).
Esperanto en Brazilo / Esperanto no Brasil, O – Plinotindaj datoj kaj faktoj (memorigaĵo de la 9ª Brazila Kongreso de Esperanto) / Datas e fatos mais notáveis (lembrança do 9º Congresso Brasileiro de Esperanto). Imprensa Nacional (presejo), 1936. KS. [tute ne estas indikoj pri aŭtoro kaj eldonejo!]
ESPERANTO, D$^{\underline{RO}}$ (ЭСПЕРАНТО, Д$^{\underline{РЪ}}$) (plumnomo de L. L. Zamenhof). **Internacia Lingvo** – Antaŭparolo kaj plena lernolibro – por Rusoj (**Международный Языкъ** - Предисловіе и полный учебникъ – por Rusoj). Faksimila eldono. Vilho Setälä, 1948. SD.
ESPERANTO-SOCIETO DE PORTO ALEGRE. **Estatutos da E.S.P.A. -** Esperanto-Societo de Porto Alegre. Aprobita en 02/04/1981. KS; NB.
ESPERO. **Who's Who / Kiu Estas Kiu –** Among North American Esperantists / Inter Nord-Amerikaj Esperantistoj. 2-a eld. 1947. <2>. KS (ambaŭ).
FLÔRES, Alberto. **Ary Zamora –** sua vida / sua obra. Memeldono, 1989. <2>. NB (ambaŭ).
FLORES, Alberto; SANGUINETTI, Ivo. **Esperantaj Societoj en Sud-riogrando.** Memeldono, nedatita. NB.
FLORES, Alberto; SANGUINETTI, Ivo. **Sociedades Esperantistas no Rio Grande do Sul.** Memeldono, nedatita. NB.
FRANCINI, Walter. **Esperanto sem Preconceitos.** Associação Paulista de Esperanto, 1976. <2>. NK (unu el la du).
FRANCINI, Walter. **Esperanto sen Antaŭjuĝoj.** Kultura Kooperativo de Esperantistoj kaj San-Paŭlo Esperanto-Asocio, 1978. <2>. AŬT (ambaŭ). [unu dediĉo estas al Ary Zamora kaj la alia al Modesto de Abreu]

FRANCINI, Walter. **Doutor Esperanto.** 2-a eld (1-a eld. de FEB). Federação Espírita Brasileira (FEB), 1984. <2>
FRANCINI, Walter. **Doutor Esperanto.** 3-a eld. Federação Espírita Brasileira (FEB), 1990.
FREITAS, M. A. Teixeira de. **Esperanto no Brasil, O.** Serviço Gráfico do Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (presejo), 1945. BDP, MT kaj KS.
FREITAS, M. A. Teixeira de. **Idealismo e o Esperanto, O.** Nekonata eldonejo, 1954.
FREITAS, M. A. Teixeira de. **Nova Era – a Era da Mundialidade – e o Esperanto, A.** Serviço Gráfico do Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (presejo), 1948. KS.
FREITAS, M. A. Teixeira de. **Nova Erao - "La Erao de la Tutmondeco" - kaj Esperanto, La.** Presejo de la Brazila Instituto de Geografio kaj Statistiko, 1948. Traduko de Prof. Porto Carreiro Neto. <3>. BE (unu el la tri); KS (ĉiuj tri).
GLÜCK, Julius (aranĝis kaj kompilis). **Ora Jubilea Kongreso de Esperanto 1937, La –** paroladoj faritaj okaze de la 29-a Universala Kongreso de Esperanto en Varsovio, 7a-15a de Aŭgusto 1937. Esperanto-Eldonejo J. Muusses, 1937. KS.
GRUPO DE AMIGOS DA CIDADE DE NITERÓI. **Normas, Instruções e Programas Gerais** - XV Congresso Brasileiro de Esperanto / Congresso do Jubileu de Ouro da Liga Brasileira de Esperanto. 1957. BC.
ĜIVOJE, Marinko (M. Gjivoje). **Konsultlibro pri Esperantaj bibliotekoj kaj muzeoj.** Memeldono kunlabore kun Eldonejo Gabrielli, 1980. MA.
HAUPENTHAL, Reinhard. **Enkonduko en la Libroscienco de Esperanto** – Bibliografia gvidilo kun komentario. Ludwig Pickel, 1968.
HAUPENTHAL, Reinhard; HAUPENTHAL, Irmi (editoris). **Instrui - Dokumenti - Organizi -** Fest-libro por la 80a naskiĝ-tago de Claude Gacond. Edition Iltis, 2011. AB-21.
HAUPENTHAL, Reinhard; KALOCSAY, Kálmán; AULD, William. **Du intervjuoj –** interparoloj kun Kálmán Kalocsay kaj William Auld. Artur E. Iltis, 1979. NK.
HOLMES, Harry. **Historio de la Londona Esperanto-Klubo –** Londono vokas 1903-1978. Londona Esperanto-Klubo, 1981. NK.
HOLZHAUS, Adolf. **Doktoro kaj Lingvo Esperanto.** Fondumo Esperanto, 1969. FK. [mankas kelkaj paĝoj]
HOMARANO. **Esperanto –** Língua Internacional Neutra Auxiliar. Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 1994. IA.
INSTITUTO BRASILEIRO DE GEOGRAFIA E ESTATÍSTICA (IBGE). **Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística e o Esperanto, O .** 2-a preso ("segunda tiragem"). Serviço Gráfico do Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (presejo), 1947. KS.
INSTITUTO BRASILEIRO DE GEOGRAFIA E ESTATÍSTICA (IBGE) (Conselho Nacional de Estatística). **La Nova Mondo kaj Esperanto / O Novo Mundo e o Esperanto.** Serviço Gráfico do Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (presejo), 1952. KS. [fine de la verko estas pluraj surskriboj (presitaj) de esperantistoj kaj neesperantistaj gravuloj]
ISBRÜCKER, J. R. G.. **Historio kaj Organizo de la Esperanto-Movado –** kun demandoj por ekzerco. 3-a eld. Internacia Cseh-Instituto de Esperanto, 1938. KS.
JANTON, Pierre. **Esperanto: –** lingvo – literaturo – movado. Universala Esperanto-Asocio, 1988.
JOELS, Jozefo. **Panoramo de Nia Movado.** Memeldono, 1948. KS.
JUNG, Teo. **Ĉiu-Ĉiun -** Sep jardekojn en la Esperanto-movado - Memoraĵoj de 86-jara optimisto. TK/Stafeto, 1979.
KAMARÝT, Stanislav. **Historio de la Esperanto-Movado en Ĉeĥoslovakio** - iom da historio kaj iom da rememoroj. 1-a eld. Ĉeĥa Esperanto-Asocio, 1983.
KONGRESINTO. **Boulogne 1905 – Testo kaj triumfo.** Éditions Françaises d'Espéranto, 1965. NK.

KRAŚKO, Ryszard; LEYK, Jerzy; ŻELAZNY, Walter. **Ludoviko Zamenhof, la kreinto de Esperanto / Sociologia Karakterizo de la Esperanto-Movado / Doktrino de Zamenhof.** Esplorkleriga Centro de Pola Esperanto-Asocio, 1983.
LAHAGO, Teodoro. **"Moderna Esperanto" -** The International Scientific Language - English version. Memeldono (supozeble), nedatita. BDP.
LAPENNA, Ivo. **Elektitaj Paroladoj kaj Prelegoj –** Suplemento al Retoriko. Memeldono, 1966.
LAPENNA, Ivo (redaktita originale en Esperanto de). **Internacia Lingvo, La –** Faktoj pri Esperanto. Universala Esperanto-Asocio (Centro de Esploro kaj Dokumentado), 1954.
LAPENNA, Ivo (redaktoro). **Memorlibro pri la Zamenhof-Jaro –** Memorlibro eldonita okaze de la centjara datreveno de la naskiĝo de D-ro L. L. Zamenhof. Universala Esperanto-Asocio – Centro de Esploro kaj Dokumentado, 1960. BDP.
LAPENNA, Ivo. **Setenta Anos de Língua Internacional.** Liga Brasileira de Esperanto, 1959. Tradukis el la angla subkolonelo Geraldo Pádua.
LAPENNA, Ivo (ĉefredaktoro); LINS, Ulrich (redaktoro); CARLEVARO, Tazio. **Esperanto en Perspektivo.** Centro de Esploro kaj Dokumentado pri la Monda Lingvo-Problemo (CED-UEA), 1974. NK.
LEAL, José Carlos. **Romance de Zamenhof, O –** A vida de Zamenhof do ponto de vista espírita. 1-a eld. Associação Editora Espírita F. V. Lorenz, 2009. BDP kaj NS (dediĉo al Manuel Balaguez).
LEDON, Gilbert R.. **Analoj de EASP 1937-1997 –** 60 jarojn sub steloflagrado. Memeldono ("por Esperanto-Asocio de San-Paŭlo"), 1997.
LIGA BRASILEIRA DE ESPERANTO (BRAZILA ESPERANTO-LIGO – BEL). **BEL-konferencoj 2008.** 2008. Kompilis Paulo Sergio Viana. FK.
LIGA BRASILEIRA DE ESPERANTO (BRAZILA ESPERANTO-LIGO – BEL). **Estatuto da Liga Brasileira de Esperanto.** Aprobita en la 25-a Brazila Kongreso de Esperanto (1989).
LIGA BRASILEIRA DE ESPERANTO (BRAZILA ESPERANTO-LIGO – BEL). **Estatuto da Liga Brasileira de Esperanto.** Aprobita en la 42-a Brazila Kongreso de Esperanto (2007).
LIGA BRASILEIRA DE ESPERANTO (BRAZILA ESPERANTO-LIGO – BEL). **Projeto de Estatuto para a Liga Brasileira de Esperanto.** Nedatita.
LIGA BRASILEIRA DE ESPERANTO (BRAZILA ESPERANTO-LIGO – BEL). **Que é o Esperanto?** Serviço Gráfico do I.B.G.E. (presejo), 1945. <2>. KS (ambaŭ).
LOCAL CONGRESS COMMITTEE OF THE BRITISH ESPERANTO CONGRESS 1968. **British Esperanto Congress 1968.** Norman Williams, 1968. LF.
LOKA KONGRESA KOMITATO DE XXIX-A UNIVERSALA KONGRESO DE ESPERANTO. **Ora Libro de la Esperanto-Movado -** (1887-1937). 1937. Redaktis V. Bleier kaj E. Cense. KS.
LONDONA ESPERANTO-KLUBO. **Antaŭkongresa Libro / Antaŭkongreso de Esperanto.** 1949. KS.
LORENZ, Waldomiro. **Flagrantes Inéditos da Vida do Prof. Francisco V. Lorenz.** Memeldono, nedatita. FK; KS.
ludovikito (plumnomo de Itō Kanzi). **historieto de esperanto.** Libroteko Tokio, 1998. AB-21.
ludovikito (plumnomo de Itō Kanzi) (kompilinto kaj eldoninto). **ludovikologia dokumentaro XVI - spikumaĵoj I.** eldonejo ludovikito, 1994.
LUNA, A. LÓPEZ. **Zamenhof –** Iniciador del Esperanto. Ediciones Vertiente, 1948. KS.
LUNA, A. LÓPEZ. **Zamenhof –** Iniciador do Esperanto. Irmãos Pongetti, 1959. Tradukis el la hispana al la portugala Carlos Domingues. <2>. LM (unu el la du).
MASCARENHAS, Edson Silveira. **Esperanto – A Língua do Terceiro Milênio –** histórico e comentário. 1-a eld. Fasa, 1994. <2>. LF (unu el la du).
MASCARENHAS, Edson Silveira. **Esperanto – A Língua do Terceiro Milênio –** histórico e comentário. 2-a eld (supozeble). Fasa, nedatita. [mankas kelkaj paĝoj]
MASSON, Henri. **Kio estas S.A.T.?** Cercle espérantiste de l'Agenais, 1983.

MEDEIROS, Tobias. **Alves Mata -** Poeta da Esperança. Editora CBA, 2020.
MENÉNDEZ, Manuel Fernández. **Hombre en su Camino, El | Homo sur sia Vojo, La.** La Bona Semisto, 1965. BDP.
MURPHY, F. Douglas. **Orjubileo de Skolta Esperantista Ligo.** Skolta Esperantista Ligo (supozeble), 1968.
NITERÓI-ESPERANTO-KLUBO. **Anais do XV Congresso Brasileiro de Esperanto.** 1957. <2>. KS (ambaŭ).
NOVINSKI, Luciana. **Francisco Valdomiro Lorenz –** um homem além do seu tempo. Criarte Marketing & Eventos, 2021. MB.
NUNES, Mário Ritter. **Realidade do Esperanto, A –** Necessidade, Facilidade, Utilidade e Difusão. Gráfica Editôra Jornal do Comérico S.A., 1957. MA.
ORGANIZA KONGRES-KOMITATO DE LA 61-A SAT-KONGRESO. **Kongres-Libro.** 1988. FK.
PASSINI, José. **Bilingüismo: utopia ou antibabel?** 2-a eld. Pontes, 1995. <2>. AŬT (unu el la du). [dediĉo al GEA]
PHILLIPSON, Robert. **Ĉu nur-angla Eŭropo? -** defio al lingva politiko. Universala Esperanto-Asocio, 2004. Tradukis el la angla István Ertl.
PIRLOT, Germain. **La oficiala situacio de la Esperanto-instruado en la mondo.** Universala Esperanto-Asocio, 1985.
PIRON, Claude. **Reações Psicológicas ao Esperanto.** Zamenhof Editores, nedatita. Tradukis el Esperanto al la portugala Afonso Soares. <2>. MG (unu el la du).
PITA, Fernando; FIANS, Guilherme (organizintoj). **O Esperanto Além da Língua.** 1-a eld. Temática Editora, 2017.
POLA ESPERANTO-ASOCIO (Eldon-kleriga Centro Ritmo) (respondeca redaktoro: Czesław Biedulski). **Strategiaj Demandoj de la Esperanto-Komunumo.** 1985.
PRIVAT, Edmond. **Historio de la Lingvo Esperanto –** Deveno kaj Komenco - 1887-1900. 2-a eld. Ferdinand Hirt & Sohn, 1923. <2>. AZ (unu el la du); KS (ambaŭ).
PRIVAT, Edmond. **Historio de la Lingvo Esperanto –** La Movado – 1900-1927. Ferdinand Hirt & Sohn, 1927. <2>. KS (ambaŭ).
PRIVAT, Edmond. **Historio de la Lingvo Esperanto.** Internacia Esperanto-Instituto, 1982. Represo de Seula Esperanto-Kulturcentro, 1992.
PRIVAT, Edmond. **Vida de Zamenhof, A.** Cooperativa Cultural dos Esperantistas, 1960. Tradukis el Esperanto al la portugala Alberto Bonfim. BDP, MT.
PRIVAT, Edmond. **Vivo de Zamenhof.** Brita Esperanto-Asocio, 1920. BDP, KS.
PRIVAT, Edmond. **Vivo de Zamenhof.** Ferdinand Hirt & Sohn, 1923. AZ, KS.
RAŠIĆ, Nikola. **Rondo Familia, La –** Sociologiaj esploroj en Esperanto. Edistudio, 1994. <2>
RIBOT, A.. **Aŭtografoj de D-ro L. L. Zamenhof.** Éditions Françaises d'Espéranto, 1965. <2>. MA (unu el la du); NK (unu el la du).
RIEHL, Paulo. **Esperanto pra quê?** 1-a eld. Sociedade Editora Espírita F. V. Lorenz, 2001. BDP.
RÖLLINGER, Hugo. **Monumente pri Esperanto** – Ilustrita Dokumentaro pri 1044 Zamenhof/Esperanto-Objektoj en 54 Landoj de la 5 Kontinentoj. Universala Esperanto-Asocio, 1997. BDP.
SANTIAGO, Isabel C. O.. **O que é esperanto –** a questão da língua internacional. Editora Brasiliense, 1986. <2>. HE (kun dediĉo al GEA) (unu el la du).
SANTIAGO, Isabel C. O.. **O que é esperanto –** a questão da língua internacional. 2-a eld. Editora Brasiliense, 1992.
SANTOS, M. E.. **Pro kio mi vetis lerni esperanton (por que apostei aprender esperanto).** Rondo Amikeco, 1983. BDP.
SAPPL, Hanns. **Kiel oni fondas kaj organizas Esperantan grupon? -** kun aldono de statutoj por Esperantaj grupoj. 2-a eld. Paŭlus-Eldonejo, 1921. HE (kun dediĉo al GEA); NS; KS.

SENNACIECA ASOCIO TUTMONDA (ne estas indiko pri aŭtoro). **Historio de S.A.T. -** 1921-1952. 1953.
SENNACIECA ASOCIO TUTMONDA. **SAT – Statuto kaj Regularo.** Nedatita.
ŜIRJAEV, I. (iniciatinto-ĉefredaktoro); KÖKÉNY, L. (redaktis); BLEIER, V. (redaktis); KALOCSAY, K. (redaktis la lingvan fakon) kaj aliaj. **Enciklopedio de Esperanto.** Represo de la unua eldono (Literatura Mondo, 1933). Hungara Esperanto-Asocio, 1979. NK.
SOCIETO LORENZ (pluraj aŭtoroj). **Esperanto –** Trabalhos Literários Premiados em Concurso Literário. Nedatita. <2>
STETTLER, Ed.. **Hector Hodler –** lia vivo kaj lia verko. Universala Esperanto-Asocio (Eldona Servo), 1928. AZ; KS.
STØP-BOWITZ, C.; ISBRUCKER, J. R. G.. **Esperanto-Movado, La –** ĝia historio, organizo kaj nuna stato. Esperantoforlaget A/S / Eldonejo Esperanto, 1948. KS.
STRÖNNE, Jan (ne estas klara indiko pri aŭtoro, Strönne subskribis la antaŭparolon). **50 jarojn kun Paul Nylén / Duona jarcento de Esperanto kune kun Paul Nylén.** Sture-Tryckeriet (presejo, supozeble), 1942. KS.
TRÖGEL, Robert. **Esperanto kaj Kulturo –** individuo, popolo, homaro. Heroldo de Esperanto, 1929. Tradukis J. Schröder kaj Marbach B. Rosswein. KS.
UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO (redaktoroj: Mark Fettes kaj Suzanne Bolduc). **Al lingva demokratio / Towards Linguistic Democracy / Vers la démocratie linguistique.** 1998.
UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO. **Delegita Reto, La –** Konsiloj por Delegitoj de UEA. 1979.
UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO (redaktita de Mark Fettes). **Jubileo –** jarcento de esperanto. 1988. CD.
UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO (redaktita de Renato Corsetti kaj Osmo Buller). **Kio ni estas kaj kion ni celas –** komentoj pri la Manifesto de la movado por la internacia lingvo Esperanto. 1999.
UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO (Centro de Esploro kaj Dokumentado pri Monda Lingvoproblemo); JAPANA ESPERANTO-INSTITUTO (Japana Komisiono por Centjara Jubileo de Esperanto). **Socilingvistikaj Aspektoj de la Internacia Lingvo –** kun aparta konsidero pri la lingva diverseco en la mondo. 1987. FK.
UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO. **Statuto kaj Regularoj de Universala Esperanto-Asocio.** 1968. <2>. NK (unu el la du); MA (unu el la du).
VASCO NETO; MORAIS, Antônio; NOBRE, Freitas. **Homenagem à Memória de Lázaro Luiz Zamenhof, Criador do Esperanto.** Coordenação de Publicações da Câmara dos Deputados, 1982. BDP.
VILKKI, Joel; SETÄLÄ, Vilho. **Ensino Experimental do Esperanto, O** - na Escola Mista Secundária de Somero - Finlândia. Cooperativa Cultural dos Esperantistas, nedatita. Tradukis el Esperanto al la portugala Cedilha Neto. BDP.
WANTUIL, Zêus. **Iŝmael Gomes Braga.** 1-a eld. Federação Espírita Brasileira (FEB), 1971. Tradukis A. K. Afonso Costa. <2>
WENDAO, Ouyang; SHERWOOD, Bruce A.. **La Lingva Problemo en Scienco kaj la Rolo de la Internacia Lingvo Esperanto.** Universala Esperanto-Asocio, 1986. CD.
WIESENFELD, Edvardo (kolektita de). **Galerio de Zamenhofoj.** Heroldo de Esperanto, nedatita (fine de la antaŭparolo estas skribite 1924). KS.
WŁODARCZYK, Walerian (intervjuis kaj la enkondukon aldonis). **Esperanto? -** eldiroj de eminentaj polaj intelektuloj. Pola Esperanto-Asocio, 1964.
Anais do XIV. Congresso Brasileiro de Esperanto – 7-14 de janeiro de 1954 – Curitiba – Paraná. 1958. <4>. [tute ne estas indikoj pri aŭtoro kaj eldonejo!]
Z., ADAM (Adam Zakrzewski). **Historio de Esperanto 1887-1912.** Pola Esperanto-Asocio, 1979. CD.

ZAMENHOF, L. L.. **De Bialystok a Montevideo.** Cooperativa Cultural dos Esperantistas, 1955. Antaŭparolo, traduko kaj notoj de Ismael Gomes Braga. [Antaŭparolo kaj Rezolucio de Montevideo, Kongresaj paroladoj de la du unuaj UK-oj, Esenco kaj estonteco de la ideo de lingvo internacia]
ZAMENHOF, L. L.. **Esperanto –** texto original da tése "Esenco kaj estonteco de la ideo de lingvo internacia" (Essência e futuro da idéia de lingua internacional) ao lado da tradução portuguesa de Ismael Gomes Braga. Livraria da Federação E. Brasileira (FEB), 1939. MA; KS.
ZAMENHOF, L. L.. **Esperanto –** texto original da tese "Esenco kaj estonteco de la ideo de lingvo internacia" (Essência e futuro da idéia de língua internacional) ao lado da tradução portuguesa de Ismael Gomes Braga. 4-a eld. Federação Espírita Brasileira (FEB), 1993. <4>. MG (dediĉo al Marcelo) (unu el la kvar).
ZAMENHOF, L. L.. **Esperanto-Modelo –** livro de leitura formado de escritos originais do dr. L. L. Zamenhof selecionados e anotados por Ismael Gomes Braga. Livraria da Federação E. Brasileira (FEB), 1939. <2>. SD kaj MA (unu el la du); KS kaj AŬT (unu el la du). [temas pri dediĉo al Boris Eston]
ZAMENHOF, L. L.. **Esperanto-Modelo –** livro de leitura formado de escritos originais do Dr. L. L. Zamenhof selecionados e anotados por Ismael Gomes Braga. 3-a eld. Federação Espírita Brasileira (FEB), 1991.
ZAMENHOF, Lázaro Luiz. **Essência e futuro da idéia de uma língua internacional.** 1-a eld. Zamenhof Editores, 1988. Tradukis Itacir Luchtemberg. <2>
ZAMENHOF, L. L.. **Kongresa parolado ĉe la malfermo de la Sesa Universala Kongreso de Esperanto en Washington –** la 15-an de aŭgusto en 1910-a. Esperanto-Propaganda Instituto, 1911. KS.
ZAMENHOF, L. L.. **Kongresaj Paroladoj.** Ruslanda Esperantisto, 1995.
ZAMENHOF, L.-L.. **Leteroj de L.-L. Zamenhof I (1901 – 1906) –** la tragedio de lia vivo rivelita de lia ĵus retrovita korespondo kun la francaj eminentuloj – prezentado kaj komentado de Prof. G. Waringhien. S.A.T., 1948. <2>. KS (ambaŭ).
ZAMENHOF, L.-L.. **Leteroj de L.-L. Zamenhof II (1907 – 1914) –** la tragedio de lia vivo rivelita de lia ĵus retrovita korespondo kun la francaj eminentuloj – prezentado kaj komentado de Prof. G. Waringhien. S.A.T., 1948. <2>. KS (ambaŭ).
ZAMENHOF, L. L.. **Originala Verkaro –** antaŭparoloj, gazetartikoloj, traktaĵoj, paroladoj, leteroj poemoj - kolektitaj kaj ordigitaj de D-ro Joh. Dietterle. Ferdinand Hirt & Sohn, 1929. KS.
ZAMENHOF, L. L.. **Paroladoj kaj Poemoj.** Kultura Kooperativo de Esperantistoj, 1963. <3>. HE (kun dediĉo al GEA) (unu el la tri).

6. RELIGIO, MEMHELPO, RELIGIECAJ FILOZOFIOJ

AÏVANHOV, Omraam Mikhaël. **Espero por la mondo: spirita galvanoplastiko.** Eldonejo Prosveta, nedatita.
AÏVANHOV, Omraam Mikhaël. **Feliĉu, eblas!** Eldonejo Prosveta, 1996. Tradukis el la franca Claude Piron. <2>
AÏVANHOV, Omraam Mikhaël. **Jogo de nutrado, La.** Eldonejo Prosveta, 1992.
AÏVANHOV, Omraam Mikhaël. **Oraj reguloj por la vivo ĉiutaga.** Eldonejo Prosveta, 2002. Tradukis el la franca Claude Piron.
AÏVANHOV, Omraam Mikhaël. **Sub la signo de la Kolombo: paco regu.** Eldonejo Prosveta, 1995.
ARAUJO, Humberto Leite de. **De Francisko el Asizo por vi… -** pacon kaj fratecon. 1-a eld. Edições Aliança da Fraternidade, 1981. Tradukis el la 5-a portugallingva eldono Délio Pereira de Souza, reviziis Benedicto Silva. <2>
ASSOCIAÇÃO RELIGIOSA OOMOTO DO BRASIL (FILIAL DA OOMOTO NO BRASIL). **Oomoto.** Nedatita. <2>. NK (unu el la du); LF kaj EB (unu el la du).

Bhagavad-Gîtâ – tio estas, Sublima Kanto pri la Senmorteco. Livraria da Federação E. Brasileira (FEB), 1942. El la sanskrita originalo verse tradukis Francisco Valdomiro Lorenz. KS; KB8 (vidu LORENZ ĉe la literaturaĵoj).
Bhagavad-Gîtâ – tio estas, Sublima Kanto pri la Senmorteco. 2-a eld (en Esperanto). Federação Espírita Brasileira (FEB), 1975. El la sanskrita originalo verse tradukis Francisco Valdomiro Lorenz. <4>. MG (unu el la kvar); LF (unu el la kvar); FK (faritaj de Waldomiro Lorenz, filo de F. V. Lorenz) (du el la kvar).
Biblio - La Malnova Testamento tradukita de Ludoviko Lazaro Zamenhof / La Duakanonaj Libroj tradukitaj de Gerrit Berveling / La Nova Testamento tradukita de la Brita Komitato (John Cyprian Rust, B. John Beveridge, C. G. Wilkinson). 1-a eld. KAVA-PECH, 2006. Editoris IKUE kaj KELI. AB-19.
BROUWER, H. A.. **Mesaĝoj de la sinjorino de ĉiuj popoloj, La.** Komitato "Sinjorino de ĉiuj popoloj", 1967. Tradukis el la nederlanda C. Wijn. <2>
CARREL, Alexis. **Preĝado, La.** Fonto, 1995. Tradukis el la franca André Albault.
CARTER, Charles F.. **Pri sentemo por ĉies situacio.** Kvakera Esperantista Societo, 1972. Esperantigis Marjorie Boulton. <2>. NK (unu el la du).
CHARON, Jean E.. **Fiziko identigas la spiriton, La.** Nekonata eldonejo, nedatita. Tradukis A. Braun.
CHIUSSI, Italo. **Je la Flanko de la Profeto.** 1-a eld. TK, 1978. <2>. NK (unu el la du).
DEGUĈI, Onisaburo. **Diaj Vojsignoj –** depreso de internacia eldono de. 1-a eld. Tensei-Ŝa, 1997. Tradukis el la japana Ŝigeki Maeda.
Duakanonaj Libroj, La – Volumo 1. Fonto, 2001. Tradukis el la helena Gerrit Berveling.
Duakanonaj Libroj, La – Volumo 2. Fonto, 2001. Tradukis el la helena Gerrit Berveling.
EDITORA ELEVAÇÃO. **Paco por la jarmilo.** 1-a eld. (en Esperanto). Nedatita. NB.
ERENO, Paulo Isaías. **Templo en la koro en la templo, La –** spiritaj ekzercoj kaj meditadoj dum vizito al budhisma templo. Memeldono, 2002. FK.
ERENO, Paulo Isaías. **Um outro mundo é possível.** Memeldono, nedatita. <2>. LM (unu el la du); FK (unu el la du).
FOLLEREAU, Raoul. **Libro de la amo de Raoul Follereau, La –** homo, kiu ĉirkaŭbrakas leprulojn. Eldono Gabrielli, 1977. Tradukis Lina Gabrielli.
FRANCINI, Walter. **Paroloj al miaj gefiloj.** Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 1978. <2>. NS (unu el la du).
FRANCO, Divaldo (laŭ spiritismo diktis pluraj spiritoj). **Luzes do Alvorecer.** Nekonata eldonejo, nedatita [mankas la paĝoj kun la koncernaj informoj]. FK [nur kelkaj paĝoj de la ĉapitro "A Missão do Esperanto no Terceiro Milênio"]; BDP.
FURHAMMAR, Gunnar. **Homo kiun milionoj aŭskultas, La –** Stanley Jones kaj lia mesaĝo. Kristliga Esperantoförlaget / Kristana Eldonejo Esperanta, 1941. MA; KS.
GOI, Masahisa. **Preĝo por la Paco en la Mondo, La.** Blankluma Asocio Proponanta Mondo-Pacon per Preĝo, nedatita. BDP.
HALBEDL, Adolf. **Papo Pio X. – beata.** A. Paolet, 1951.
HÄUSLER, Grete. **Bruno Gröning –** Enkonduko en lian instruon. 2-a eld. Grete Häusler GmbH-Verlag, 1998.
HEMERKEN À KEMPIS, Thomas. **Imitado de Kristo, La.** 'Antoine' Geertruidenberg, 1952. Tradukis al Esperanto Frato Wigbertus van Zon L.K.. BDP.
HUBERTSSON, H.. **Dia Vojo al Paco kaj Ĝojo pri Saviĝo, La.** Esperanto-Missionen (Sveda Societo por konigi la Savon en Kristo), nedatita. BDP.
INTERNACIA BIBLIO-MISIO. **Biblio, La** – Nia Gvidlibro – Simpla Biblia Instruado por Kristanoj. Nedatita. HE (kun dediĉo al DESEAK).
JOHANO. **Bona Mesaĝo de Jesuo, La –** laŭ Johano. Fonto, 1992. Tradukis el la helena Gerrit Berveling.

JOHANO XXIII (Papo). **Surtera Paco, La –** Encikliko de Lia Papa Moŝto Johano XXIII. Internacia Katolika Unuiĝo Esperantista (IKUE), 1963. Tradukis Sac. W. Flammer kaj aliaj.
KOJC, Martin. **Lernolibro de la Vivo, La.** Internacia Esperanto-Instituto, nedatita. Tradukis el la germana Julia Isbrucker.
KONTTINEN, Helena; SARLIN, K. K.. **Profetino Helena Konttinen (1871-1916) –** stenita kaj redaktita de preposto K. K. Sarlin. G.K. Bolton Printers (presejo), 1979. Tradukis el la finna Emil Hanhiniemi. <2>. NS (kun dediĉo al Spiritisma Societo Allan Kardek) (unu el la du).
KOOPMANS-SCHOTANUS, Jelly (kompilita de). **Preĝo por ĉiu tago.** 3-a eld. Nekonata eldonejo, 1979.
KRISHNAMURTI, J.. **Fronte al la Vivo.** La Juna Penso, 1979. Tradukis Kribo. NK.
LEGIO DE BONA VOLO. **Sankta Francisko de Asizo –** la Sanktulo de paco. Nedatita.
LOKA ORGANIZA KOMITATO DE LA III-A ESPERANTISTA EŬKARISTIA MONDKUNVENO. **Preĝoj kaj Kantoj –** por uzo de la III-a Esperantista Eŭkaristia Mondkunveno. 1955. <2>. MA (unu el la du). [sur la frontispico de unu el la ekzempleroj estas skribite "Ricevita de D-ro Paŭlo Guilherme ESPERANTO RONDETO DE BAGÉ 01/09/1964]
LUKO. **Bona Mesaĝo de Jesuo, La –** laŭ Luko. Fonto, 1992. Tradukis el la helena Gerrit Berveling.
LUNDBERG, Gustaf. **Kredo al Dio en la Atomepoko.** Eldona Societo Esperanto Malmö, 1965. Esperantigis Erik Carlén. <2>. HE (kun dediĉo al GEA) (unu el la du).
MARKO. **Bona Mesaĝo de Jesuo, La –** laŭ Marko. Fonto, 1992. Tradukis el la helena Gerrit Berveling.
MARWAHA, Annemaria. **… kaj la plej nobla estas amo. -** miaj travivaĵoj kun Bhagavan Sri Satya Baba. 1-a eld. Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 1993. Tradukis K. V. Nath.
MATEO. **Bona Mesaĝo de Jesuo, La –** laŭ Mateo. Fonto, 1992. Tradukis el la helena Gerrit Berveling.
MAZZINI, Giuseppe. **Devoj de la Homo –** Penso kaj agado – Dio kaj Popolo. 1-a eld. Laborista Esperanto-Grupo, 1922. Tradukis el la itala Mikaelo Arabeno. NS; KS.
MENGA, Erwan ar. **Dio estas amo.** Les Presses Bretonnes, 1985. <2>. HE (kun dediĉo al GEA) (ambaŭ).
Nombroj – Biblia Libro. Fonto, 1999. Tradukis el la hebrea Gerrit Berveling.
NORRIS, A. D.. **Ĉu la homaro travivos la nuklean epokon? -** la respondo de Dio. Internacia Biblio-Misio, nedatita. Tradukis el la angla Gordon Kerslake kaj Derek Brook. HE (kun dediĉo al GEA).
Nova Testamento de Nia Sinjoro kaj Savanto Jesuo Kristo, La. Oxford University Press (presejo), nedatita. [la suba duono de la frontispico estis fortondita, tial mankas multaj informoj]
OOMOTO CENTRA OFICEJO. **Dek Gvidprincipoj de la Oomoto-Movado –** kun la komentoj de Jasuo Sakurai. 1-a eld. 1960. Tradukis la Redakcio de Oomoto.
PAIVA NETTO. **Meditadoj el la Animo.** 1-a eld (en Esperanto). Elevação, 2011. Tradukis Paulo Sergio Viana. <2>
PAIVA NETTO, José de. **Religio de Dio –** spiritualismaj gvidlinioj de la monda LBV. 1-a eld (en Esperanto). Legio de Bona Volo, 1990. Tradukis Walter Francini. [kun dediĉo de "Departamento de Relações Fraternais da LBV – sucursal de P. Alegre" al César Dorneles]
PAIVA NETTO, José de. **Se la virina korpo apartenas al la virino, laŭ tiu rezonado, la beba korpo apartenas al la bebo. –** Ĉu vi jam pensis pri tio? Legio de Bona Volo, nedatita. HE (kun dediĉo al GEA).
PAŬLO KAJ LIA SKOLO. **Leteroj de Paŭlo kaj lia Skolo –** La Nova Testamento – Volumo 1. Fonto, 2004. Tradukis el la helena Gerrit Berveling.
PEARCE, Fred. **Espero por Senespera Mondo –** la mirinda mesaĝo de la Biblio. Internacia Biblio-Misio, nedatita. HE (kun dediĉo al GEA).
Predikanto, La – Libro el la Biblio. Librejo Hachette kaj K^{O}, nedatita. Tradukis el la originalo L. L. Zamenhof. <2>. MA (unu el la du); KS (ambaŭ); KB10 (vidu SCHILLER ĉe la literaturaĵoj) (unu el la du).

RAUMSOL (plumnomo de Carlos Bernardo González Pecotche). **Bazoj por via konduto –** dediĉita al la junularo. Editora Logosófica, 1986. Tradukis José Dutra Mendes kaj Paulo Amorim Cardoso. <2>
RICHARDSON, Len. **Kaj nun – jen la bona novaĵo.** Internacia Biblio-Misio, nedatita.
RICHARDSON, Len. **Nun pri la bona novaĵo.** Internacia Biblio-Misio, nedatita. Tradukis el la angla JKC. HE (kun dediĉo al GEA). [la traduko de ĉi tiu eldono estas pli kruda]
ROHDEN, Huberto. **De animo al animo –** filozofio de la vivo por tiuj, kiuj pensas kaj suferas. 1-a eld (en Esperanto). Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 1977. El la portugala esperantigis Délio Pereira de Souza. <2>
ROHDEN, Huberto. **Einstein –** la enigmo de la matematiko. 1-a eld (en Esperanto). Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 1978. El la portugala esperantigis Délio Pereira de Souza, reviziis Carlos de Almeida Wutke. <2>. MG (unu el la du); MA (unu el la du).
ROHDEN, Huberto. **Imperativoj de la Vivo.** 1-a eld (en Esperanto). Asocio Esperantista de Rio-de-Janeiro (A.E.R.J.), 1963. El la portugala esperantigis Délio Pereira de Souza. <2>. HE (kun dediĉo al GEA) (unu el la du).
ROHDEN, Huberto. **Imperativoj de la Vivo.** 2-a eld (en Esperanto). Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 1983. El la portugala esperantigis Délio Pereira de Souza. <2>
ROHDEN, Huberto. **Kosma Filozofio de la Evangelio.** 1-a eld. Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 1990. El la portugala esperantigis Délio Pereira de Souza.
ROHDEN, Huberto. **Mahatmo Gandhi –** ideoj kaj idealoj de mistika politikisto. 1-a eld (en Esperanto). Associação Esperantista do Rio de Janeiro (A.E.R.J.), 1972. El la portugala esperantigis Délio Pereira de Souza. <2>. HE (kun dediĉo al GEA) (unu el la du).
ROHDEN, Huberto. **Prediko sur la Monto, La.** Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 1979. El la portugala esperantigis Délio Pereira de Souza, reviziis D. Wranka. <2>
ROHDEN, Huberto. **Survoje al la Kosma Konscio –** gvidiloj por superi la homan egoon kaj trovi la dian Mion. Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 1978. El la portugala esperantigis D. Pereira de Souza. <2>
ROHDEN, Huberto. **Tiel diris la majstro.** Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 1978. El la portugala esperantigis Délio Pereira de Souza. <2>. LF (kun dediĉo al GEA) (unu el la du); MG (unu el la du).
ROHDEN, Huberto. **Tio okazis inter la jaroj 2.000 kaj 3.000 –** antaŭvido pri homaro kun atombombo kaj sen Kristo. 1-a eld (en Esperanto). Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 1978. El la portugala esperantigis Délio Pereira de Souza. <2>. LF (unu el la du).
ROHDEN, Huberto. **Vojo al feliĉo, La –** kurso de filozofio de la vivo. 1-a eld (en Esperanto). Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 1984. El la portugala esperantigis Délio Pereira de Souza. <2>
ROSA, Ubiratan. **Vojoj de la Saĝeco.** 1-a eld. (en Esperanto). Memeldono, 1998. Tradukis el la portugala Osvaldo Pires de Holanda. BDP.
RUTHERFORD, J. F.. **Kie estas la mortintoj?** - La Respondo de la Biblio. Internacia Asocio de Biblio-Studantoj, Garda Turo, Biblio- & Traktat-Societo, 1927. BDP, KS.
Sukhavativjuho, La – Budha sankta skribo pri la Mondo de Feliĉo kreita de la Tathagato Amitajus. Japana Esperanto-Instituto, nedatita (fine de la antaŭparolo estas skribite 1932). Tradukita el la sanskrita originalo de Kiuiĉi Nohara. <2>. KS (ambaŭ). [traduko de la Mallonga Sukhāvatīvyūha Sūtra]
Sankta Biblio, La – malnova kaj nova testamentoj tradukitaj el la originalaj lingvoj. Brita kaj Alilanda Biblia Societo / Nacia Biblia Societo de Skotlando, nedatita. La malnovan testamenton tradukis el la hebrea Lazaro Ludoviko Zamenhof.
TENSHO KOTAI JINGU KYO. **Ogamisama diras –** Religia kaj Filozofia Instruo de la Japana Profetino de Tabuse. Nedatita. <2>. NS (unu el la du).
TENSHO KOTAI JINGU KYO. **Preskribo por Feliĉo.** Nedatita. <2>. NS (unu el la du).

TRIGUEIRINHO. **Sereneco-Serĉado, La –** sintezo de parolado de Trigueirinho. Eldono de la tradukinto, nedatita. Traduko: Maria Antônia Sobral; Traduka revizio: Mário Fonseca; Lingva revizio: Gilbert Ledon.
UBALDI, Pietro. **Spiritaj Mesaĝoj.** Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 1989. Tradukis el la itala Walter A. Francini. <2>. MG (unu el la du).
Vojo al Nirvano, La - aŭ la Dhammapado. 1-a eld. Bồ-tát-Csoma-Instituto por Budhologio, 1973. Komentis kaj tradukis el la palia T. T. Anuruddha.
WANNEMAKERS S.J., H. G.. **Tutmonda Laŭdo** - Katolika Preĝaro. Esperanto Film-Grupo, 1952. BDP.
WERDIN, Joachim. **Unuaj Paŝoj al Perfekteco.** 1-a eld. Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 1990.
YOSINORI, Hiuga kaj aliaj. **Nova Evangelio de la Oriento, La / Kyoto Monaĥejo kaj la Monaĥeja Vilaĝo.** Kyoto Internacia Meditada Kultura Esplora Instituto, 1983. Tradukis kaj redaktis D. MacGill, Murao M. kaj Sato Y.. Kontrolis kontraŭ japana originalo Abe K..

6.1. SPIRITISMO

ANJOS, Rose dos (laŭ spiritismo diktis pluraj spiritoj). **Ah! Se eu soubesse… -** Depoimentos de Diversos Espíritos. 2-a eld. Livraria e Editora Espírita Francisco Spinelli, 1980.
ANJOS, Rose dos (laŭ spiritismo diktis pluraj spiritoj). **Ha! Se mi scius… -** Atestoj de Diversaj Spiritoj. LEMBRA – Livraria Espírita "Brasil Central", 1981. Tradukis el la portugala João Carlos de Melo Mota. <2>
BRAGA, Ismael Gomes. **O Esperanto na Visão Espírita.** 1-a eld. Sociedade Editora Espírita F. V. Lorenz, 1998. <2>. MG (unu el la du).
DENIS, Léon. **Kialo de l' Vivo, La –** Racia Solvo de la Problemo de l' Ekzistado. 1-a eld (en Esperanto). Federação Espírita Brasileira (FEB), 1982. Tradukis el la franca Affonso Soares. <2>. LF (unu el la du).
FONSECA, Mauro. **Lasta Eliro, La –** Fino de la Tempoj / Tria Jarmilo. Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, nedatita. Tradukis el la portugala Ruy de Albuquerque. <2>
FRANCO, Divaldo Pereira (laŭ spiritismo diktis Joanna de Ângelis). **Lumo de l' Espero.** 1-a eld. Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 1995. Tradukis el la portugala Délio Pereira de Souza. BDP, NS (dediĉo al Manuel Balaguez).
FRANCO, Divaldo Pereira (laŭ spiritismo diktis Joanna de Ângelis). **Vivo Feliĉa.** 1-a eld. Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 1994. Tradukis el la portugala Osvaldo Pires de Holanda. [estas dediĉo de Lavínia al João Manuel]
HOMARANO (organizinto). **Língua Que Veio do Céu, A –** o que os espíritos dizem do esperanto. 1-a eld. Edições CELD, 2004. <2>. MS (dediĉo al Glorinha) (unu el la du).
ISAAC, Nassif. **Du aspiroj de la homaro, La –** unu komuna internacia lingvo kaj unu scienca universala religio. Ramses Press (presejo), 1971. <2>. NK (unu el la du); HE (kun dediĉo al GEA) (unu el la du).
ISAAC, Nassif. **Mortintoj kaj la Mortantoj, La.** 1-a eld. Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 1979. <2>. LF (unu el la du).
ISAAC, Nassif. **Senmorta kaj la senviva, La.** Grafika Studio Nevan (presejo), 1975. <2>. MA (unu el la du).
ISAAC, Nassif. **Spiritismo kaj Homfaritaj Religioj.** Spirita Eldona Societo "F. V. Lorenz", 1988. NK.
KARDEC, Allan (plumnomo de Hippolyte Léon Denizard Rivail). **Ĉielo kaj la Infero, La –** aŭ la Justeco de Dio laŭ Spiritismo. 1-a eld (en Esperanto). Federação Espírita Brasileira (FEB), 1981. El la portugallingva traduko de Manuel Justiniano Quintão esperantigis A. K. Afonso Costa kaj Benedicto Silva. <2>. MG (unu el la du); LF (kun dediĉo al DESEAK) (troviĝas ankaŭ multaj aliaj surskriboj de nekonataj homoj) (unu el la du).

KARDEC, Allan (plumnomo de Hippolyte Léon Denizard Rivail). **Enkonduko en la studadon de la Spiritisma Doktrino.** Livraria Editôra da Federação E. Brasileira (FEB), nedatita. Tradukis el la franca P.C.N. (Porto Carreiro Neto). <4>
KARDEC, Allan (plumnomo de Hippolyte Léon Denizard Rivail). **Evangelio laŭ Spiritismo, La.** 1-a eld (en Esperanto). Brazila Spiritisma Federacio (FEB), 1947. Tradukis el la franca Ismael Gomes Braga. NS; KS.
KARDEC, Allan (plumnomo de Hippolyte Léon Denizard Rivail). **Evangelio laŭ Spiritismo, La.** 3-a eld (en Esperanto). Federação Espírita Brasileira (FEB), 1980. Tradukis el la franca Ismael Gomes Braga. <2>. MG (unu el la du).
KARDEC, Allan (plumnomo de Hippolyte Léon Denizard Rivail). **Genezo, La –** La Mirakloj kaj la Antaŭdiroj laŭ Spiritismo. 1-a eld. Federação Espírita Brasileira (FEB), 2003. Tradukis el la franca Affonso Soares. MG.
KARDEC, Allan (plumnomo de Hippolyte Léon Denizard Rivail). **Kio estas Spiritismo?** Brazila Spiritisma Federacio (FEB), 1966. Tradukis el la franca P.C.N. kaj I.G.B.. <3>
KARDEC, Allan (plumnomo de Hippolyte Léon Denizard Rivail). **Libro de la Mediumoj, La –** aŭ Gvidlibro de la Mediumoj kaj Elvokantoj. Brazila Spiritisma Federacio (FEB), 1964. Tradukis el la franca L. C. Porto Carreiro Neto kaj Ismael Gomes Braga. <2>
KARDEC, Allan (plumnomo de Hippolyte Léon Denizard Rivail). **Libro de la Spiritoj, La.** Livraria Editôra da Federação E. Brasileira (FEB), 1946. Tradukis el la franca L. C. Porto Carreiro Neto. KS.
KARDEC, Allan (plumnomo de Hippolyte Léon Denizard Rivail). **Libro de la Spiritoj, La.** 2-a eld (en Esperanto). Brazila Spiritisma Federacio (FEB), 1989. Tradukis el la franca L. C. Porto Carreiro Neto. <2>
KARDEC, Allan (plumnomo de Hippolyte Léon Denizard Rivail). **Postmortaj Verkoj.** 1-a eld. Brazila Spiritisma Federacio kaj Spiritisma Eldona Asocio F. V. Lorenz, 2020. Organizita de P. G. Leymarie. Tradukis el la franca Affonso Soares kaj Paulo Sérgio Viana.
KARDEC, Allan (plumnomo de Hippolyte Léon Denizard Rivail). **Preĝlibro por spiritistoj.** Livraria da Federação E. Brasileira (FEB), 1945. Tradukis el la franca I. G. B. (Ismael Gomes Braga). <2>. KS (ambaŭ).
MAES, Hercílio (laŭ spiritismo diktis Ramatís kaj Atanagildo). **A Sobrevivência do Espírito.** Editôra Divino Mestre, nedatita (fine de la dediĉo estas skribite 1959).
MAES, Hercílio (laŭ spiritismo diktis Ramatís kaj Atanagildo). **Esperanto** - uma academia de esperanto e sua modelar organização. Nedatita. FK.
THIAGO, Lauro S.. **Homeopatio kaj Spiritismo.** 1-a eld (en Esperanto). Federação Espírita Brasileira (FEB), 1975. Tradukis el la portugala Carlos de Almeida Wutke. <2>
THIÉBAULT, J.. **Materiiĝoj en Mantes.** 2-a eld. Spiritisma Eldona Societo F. V. Lorenz, 1989.
VIEIRA, Waldo (laŭ spiritismo diktis Valerium). **Feliĉaj la Simplaj.** 1-a eld (en Esperanto). Federação Espírita Brasileira (FEB), 1982. Tradukis el la portugala A. K. Afonso Costa. <2>
XAVIER, Francisco Cândido (laŭ spiritismo diktis Andreo Ludoviko). **Ago kaj Reago.** Federação E. Brasileira (FEB), 1963. Tradukis el la portugala L. C. Porto Carreiro Neto. <2>
XAVIER, Francisco Cândido (laŭ spiritismo diktis la spirito de Francisco Valdomiro Lorenz). **Esperanto kiel revelacio / O Esperanto como revelação.** 1-a eld. Instituto de Difusão Espírita (IDE), 1976. Tradukis el la portugala Benedicto Silva. <2>. MG (unu el la du); HE (kun dediĉo al GEA) (unu el la du).
XAVIER, Francisco Cândido (laŭ spiritismo diktis la spirito de Francisco Valdomiro Lorenz). **Esperanto kiel revelacio / O Esperanto como revelação.** 2-a eld. Instituto de Difusão Espírita (IDE), 1985. Tradukis el la portugala Benedicto Silva. <2>.
XAVIER, Francisco Cândido (laŭ spiritismo diktis la spirito de Francisco Valdomiro Lorenz). **Esperanto kiel revelacio / O Esperanto como revelação.** 3-a eld. Instituto de Difusão Espírita (IDE), 1988. Tradukis el la portugala Benedicto Silva. <2>.

XAVIER, Francisco Cândido (laŭ spiritismo diktis la spirito de Francisco Valdomiro Lorenz). **Esperanto kiel revelacio / O Esperanto como revelação.** 4-a eld. Instituto de Difusão Espírita (IDE), 1994. Tradukis el la portugala Benedicto Silva. IA.
XAVIER, Francisco Cândido (laŭ spiritismo diktis Emmanuel). **Konsolanto, La.** 1-a eld (en Esperanto). Federação Espírita Brasileira (FEB), 1977. Tradukis el la portugala Benedicto Silva. <2>
XAVIER, Francisco Cândido (laŭ spiritismo diktis Andreo Ludoviko). **Kristana Agendo.** Federação E. Brasileira (FEB), 1962. Tradukis el la portugala A. K. Afonso Costa. <3>. GW (dediĉo al DESEAK) (unu el la tri); NS (unu el la tri).
XAVIER, Francisco Cândido (laŭ spiritismo diktis Andreo Ludoviko). **Kristana Agendo.** 2-a eld. Federação Espírita Brasileira (FEB), 1991. Tradukis el la portugala A. K. Afonso Costa. <2>. MG (unu el la du).
XAVIER, Francisco Cândido (laŭ spiritismo diktis Emmanuel). **Penso kaj Vivo.** 1-a eld. Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 2000. Tradukis el la portugala Affonso Borges Gallego Soares.
XAVIER, Francisco Cândido (laŭ spiritismo diktis Emanuelo). **Sur la vojo al la lumo –** Historio de la Civilizacio laŭ la Spiritismo. 1-a eld. Federação Espírita Brasileira (FEB), 1974. Tradukis el la portugala A. K. Afonso Costa. <2>
XAVIER, Francisco Cândido (laŭ spiritismo diktis Andreo Ludoviko). **Verda Signalo.** Sociedade Editora Espírita F. V. Lorenz, nedatita. Tradukis el la portugala Allan Kardec Afonso Costa. IA (kun dediĉo al Marilia).
XAVIER, Francisco Cândido (laŭ spiritismo diktis Andreo Ludoviko). **Verda Signalo.** Comunhão Espírita Cristã (CEC), nedatita. Tradukis el la portugala Allan Kardec Afonso Costa. <2>

6.2. HOMARANISMO

CAUBEL, André. **Nekonato: la Zamenhofa Homaranismo.** SAT-Broŝurservo / Cercle amical espérantiste, 1998.
EICHHOLZ, Rüdiger (kompilita kaj tradukita el la angla de). **Unitarismo – Realigita Homaranismo.** Esperanto Press, 1958.
INFO-SERVO; HOMARANA ASOCIO. **Survoje al Pontokulturo –** materialoj por la kosmopolita humanismo (homaranismo). 1987. NK.
KLEEF, C. Van. **Homaranismo de D-ro L. L. Zamenhof, La –** historia enketo pri la naskiĝo kaj la evoluo de la Zamenhofa Homaranismo. Éditions Françaises d'Espéranto, 1965. Tradukis el la nederlanda C. Ribot. NK.
LIGO HUMANITAS. **Humanismaj Projektoj de L. L. Zamenhof –** Esperanto, Hilelismo, Homaranismo. Pola Esperanto-Asocio, 2004.
SOUZA, Délio Pereira de. **Homaranismo –** A Idéia Interna. 1-a eld. Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 1983. CD (kun dediĉo al ESPA).
SOUZA, Délio Pereira de. **Homaranismo –** A Idéia Interna. 2-a eld. Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 1992. <2>
SOUZA, Délio Pereira de. **Homaranismo –** La Interna Ideo. 1-a eld. Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 1994.

6.3. BAHAISMO

Bahaaj Respondoj (ne estas indiko pri aŭtoro). Bahaa Esperanto-Ligo, 1977. Tradukis el la hispana Paulo Amorim Cardoso.
BAHAA ESPERANTO-LIGO. **Bahaa Religio, La –** Vojo al la Paco. Bahá'í-Verlag GmbH, nedatita. Tradukita el la germana. HE (kun dediĉo al GEA).

BAHAA INTERNACIA KOMUNUMO. **Bahá'u'lláh.** Bahaa Esperanto-Ligo, 1992. HE (kun dediĉo al GEA).
BAHAI PUBLISHING COMPANY. يا بهاء الأبهى - Esperanto. Nedatita (ĉ. 1926). BDP, KS.
DALE, John. **Unidade e uma Língua Universal –** um meio humano para a Paz Mundial. Bahaa Esperanto-Ligo, 1976. Tradukis João Harvey Christopher Pierre kaj Paulo Amorim Cardoso.
ESSLEMONT, J. E.. **Baha'u'llah kaj la Nova Epoko.** Bahaa Esperanto-Eldonejo "La Nova Tago", 1930. Tradukis el la angla Lidja Zamenhof. KS.
ESSLEMONT, J. E.. **Baha'u'llah kaj la Nova Epoko –** Enkonduko al la Bahaa Kredo. 2-a eld. Bahaa Esperanto-Ligo, 1978. Tradukis el la angla Lidia Zamenhof; ĝisdatigis Roan Orloff Stone. NS (dediĉo al Juarez).
HOFMANN, Ingo. **Turnopunkto al Tutmonda Socio –** Tezoj pri Bahaa Koncepto. Bahá'í-Verlag GmbH, 1988. [estas dediĉo de Porto-Alegra Bahaa Komunumo]
INTERNACIA BAHAA KOMUNUMO. **Bahaa Kredo, La.** Nedatita. <2>. HE (kun dediĉo al GEA) (unu el al du).
UNIVERSALA DOMO DE JUSTECO. **Promeso de Monda Paco, La.** Bahaa Monda Centro, 1985. <2>. HE (kun dediĉo al GEA) (unu el al du).
ZAMENHOF, Lidja. **Bahaismo – la religio de Paco.** Nacia Spirita Asembleo (mistajpite: Asambleo) Bahaa de Brazilo, 1981. <2>. HE (kun dediĉo al GEA) (unu el al du).

7. BELETRO (kaj beletristiko)

AI, Vu Huu; LONG, Nguyen Thanh. **Blanka Sablo.** Fremdlingva Eldonejo, 1981. Tradukis Nguyen Minh Kinh kaj Dang Dinh Dam. <2>. KB6-I/KB6-II (vidu TUONG malsupre). [en unu el ili estas dediĉo de Modesto de Abreu al ESPA]
Akrobato de Nia Sinjorino, La – milcentjara legendo. Esperanta Presejo de Ernest Fairman Dow, 1919. Tradukis el la franca Edward S. Payson. KS.
ALENCAR, José de. **Iracema –** Legendo pri Cearao. Kultura Kooperativo de Esperantistoj, 1974. Tradukis el la portugala Benedicto Silva. <2>. NS (unu el la du).
ALENCAR, J. de. **Vidvineto, La.** Brazila Ligo Esperantista kaj Irmãos Pongetti, nedatita (fine de la antaŭparolo estas skribite 1941). Tradukis el la portugala L. C. Porto Carreiro Neto. KS.
ALI (Imamo Ali); SHAW, George Bernard kaj aliaj. **Arabaj Maksimoj de la Sepa Jarcento –** kaj aliaj diversaj maksimoj. Araba Esperanto-Asocio, 1967. Kompilis kaj tradukis Husen Al-Amili. BDP.
ALIGHIERI, Dante. **Dia Komedio, La –** Infero. Fonto, 2006. Tradukis el la itala Enrico Dondi.
ALIGHIERI, Dante. **Dia Komedio, La –** Purgatorio. Fonto, 2006. Tradukis el la itala Enrico Dondi.
ALIGHIERI, Dante. **Dia Komedio, La –** Paradizo. Fonto, 2006. Tradukis el la itala Enrico Dondi.
ALIGHIERI, Dante. **Vita Nova | Vivo Nova.** Fonto, 2003. Tradukis el la itala Enrico Dondi.
ALMEIDA, José Américo de. **Bagasejo, La.** Fonto, 1985. Tradukis el la portugala Geraldo Mattos. NK.
ALVES, Castro. **Elektitaj Poemoj.** Ministerio de Edukado kaj Kulturo kaj Universitato de Bahia, 1959. Tradukis el la portugala L. H. Knoedt. <2>. MA (unu el la du); LF (kun dediĉo de Bahia Esperanto-Asocio al Lucila kaj posta dediĉo de Lucila al GEA) (unu el la du).
ALVES, Castro. **Negrista Ŝipo, La.** Esperanto-Grupo de Bahia, 1947. Tradukis el la portugala Francisco Valdomiro Lorenz. KS.
AMADO, Jorge. **Morto kaj la morto de Kinkas Akvobleko, La.** Fonto, nedatita. Tradukis el la portugala Geraldo Pádua; reviziis Leopoldo H. Knoedt. <2>. NS (kun dediĉo al DESEAK) kaj LF (unu el la du).
APITZ, Bruno. **Nuda inter lupoj.** Edition Leipzig, 1974. Tradukis el la germana Karl Schulze; lingve kontrolis Jerzy Grum. <2>. MA (unu el la du); NK (unu el la du).

APULEJUS, Lucius. **Amoro kaj Psiĥe.** 2-a eld. Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1924. Tradukis el la latina Emilo Pfeffer. <2>. BDP (unu el la du); KS (ambaŭ).
ARANHA, Graça. **Kanaano.** Brazila Esperanto-Ligo, 1987. Tradukis Caetano Coutinho.
ARIŜIMA, Takeo. **Deklaracio.** Ferdinand Hirt & Sohn, 1924. Tradukis el la japana T. Tooguu. <2>. AZ (unu el la du); KS (ambaŭ).
ARNOLD, Edwin. **Lumo de Azio, La –** oka libro. 2-a eld. Budhana Ligo Esperantista, 1980. Tradukis el la angla Geo. H. Yoxon. <2>. NK (unu el la du).
ARNOLD, Edwin. **Lumo de Azio, La –** oka libro – kun aldonaj komentarioj de Paulo Isaías Ereno. Eldono de la komentariinto, nedatita. Tradukis el la angla Geo. H. Yoxon. FK.
ASCH, Salom. **Sorĉistino el Kastilio, La.** Literatura Mondo, 1933. Tradukis el la juda (jida) I. Lejzerovicz. KS.
ASSIS, Machado de. **Alienisto, La.** Fonto, 1997. Tradukis el la portugala Paulo Sergio Viana. Reviziis Sten Johansson kaj Leopoldo H. Knoedt.
ASSIS, Machado de. **Divenistino, La –** kaj aliaj rakontoj. 1-a eld. Oportuno, 2005. Tradukis el la portugala Paulo Sergio Viana.
ASSIS, Machado de. **Teatro –** kvar komedioj tradukitaj en Esperanton. Liga Brasileira de Esperanto / Brazila Esperanto-Ligo (BEL), 1958. Tradukis el la portugala M. Aveleza de Sousa kaj aliaj. <3>. MA (unu el la tri); MG (unu el la tri).
ASZLÁNYI, Karlo. **Sep Vangofrapoj.** The Esperanto Publishing CO. LTD., 1943. Tradukis el la hungara Ladislao Spierer. <2>. KS (unu el la du) (la pli damaĝita).
AULD, William. **El unu verda vivo.** Lingvoponto, 1978.
AULD, William. **Infana Raso, La.** Stafeto, 1956. MA.
AULD, William (tradukis, plejparte el la angla). **Omaĝoj.** Fonto, 1987.
AULD, William. **75 jaroj -** aŭtobiografio, poemoj, bibliografio. Sezonoj, 1999.
AVSEJENKO, V. G.. **Fraŭlino Suzano.** Ader & Borel G.m.b.H., nedatita (fine de la antaŭparolo estas notite 1919). Tradukis el la rusa P. Medem. BDP, MT kaj KS.
AZEVEDO, Arthur. **Amo per proverboj.** 1-a eld. Oskar Ziegler & Co., 1920. Tradukis el la portugala A. Couto Fernandes. <4>. FK (du el la kvar); SD (la aliaj du); EC (unu el ĉi tiuj du).
AZEVEDO, Arthur. **Amo per proverboj.** 2-a eld. Irmãos Pongetti, 1932. Tradukis el la portugala A. Couto Fernandes. KS.
BABITS, Miĥaelo. **Cikoni-kalifo, La.** Rudolf Mosse, 1929. Tradukis el la hungara Karlo Bodó. KS.
BAEKELMANS, Lode. **Elektitaj Noveloj.** Flandra Esperanto-Instituto, nedatita (fine de la antaŭparolo estas skribite 1931). Tradukis Jan van Schoor. <2>. LE (dediĉo al Modesto de Abreu); KS (ambaŭ).
BAGHY, Julio. **Sur Sanga Tero.** 2-a eld. Szalay, 1933. KS.
BAGHY, Julio. **Verda Koro, La.** Fondumo Esperanto, 1969. <2>. NK (dediĉo al Jaques) (unu el la du).
BAGHY, Julio. **Viktimoj / Sur Sanga Tero.** Reproduktita surbaze de la 3-a eldono de Viktimoj kaj 1-a eldono de Sur Sanga Tero ambaŭ eldonitaj de SZALAY Budapest. TK, 1971. MA.
BALIŃSKI, Stanisław. **Lasta Kravato de Aleksy, La.** Biblioteko de Pola Esperantisto, 1925. Tradukis el la pola Stanisław Karolczyk. KS.
BALLIMAN, J.. **Tradukoj de Francaj Poezioj kun Teorio de Nova Versfarado.** Esperantista Centra Librejo, nedatita. AZ; KS.
BALZAC, Honoré de. **Firmao de la kato kiu pilkludas, La.** Ferdinand Hirt & Sohn, 1924. Tradukis el la franca Paul Benoit. <2>. AZ (unu el la du); KS (ambaŭ).
BARCA, Calderón de la. **Urbestro de Zalamea, La.** Eldono de la aŭtoro, 1925. Tradukis el la hispana Enrique Legrand. AZ; KS. [la informo “eldono de la aŭtoro” estas, evidente, absurda. Supozeble temas pri eldono de la tradukinto]
BARTELMES, N.. **Juneca Ardo.** Eldona fako de S.A.T., 1936. NK; KS.
BAUDELAIRE, Charles. **Spleno de Parizo, La.** Eldonejo Koko, 1967. Tradukis el la franca Paul Lobut.

BAYS, Gersi Alfredo. **Profeto el Pedras, La.** 2-a eld. Fonto, 2001.
BEAUCAIRE, Louis. **Fabeloj de la Verda Pigo.** TK/Stafeto, 1981.
BEIN, Kazimierz (kompilis kaj tradukis). **Literatura Antologio.** Pola Esperanto-Asocio, 1977. <2>. NK (kun dediĉo al DESEAK) (unu el la du); JP (unu el la du).
BEJÜ, Liu. **Fajrolumo en la Fronto.** Ŝanhaja Esperantista Ligo, 1951. Tradukis el la ĉina S. J. Sü. <2>
BELGA ESPERANTO-INSTITUTO. **Internacia Dialogaro –** originale verkitaj dialogoj de diverslandaj aŭtoroj. Nedatita. KS.
BELGA ESPERANTO-INSTITUTO. **Internacia Teatraĵaro –** originale verkitaj teatraĵetoj de diverslandaj aŭtoroj. Nedatita. KS.
BENAVENTE, Jacinto. **Hispanaj Dramoj.** Esperanto Verlag Möller & Borel, nedatita. Tradukis Vicente Inglada. KS.
BENCZIK, Vilmos. **Studoj pri la Esperanta Literaturo.** 1-a eld. La Kritikanto, 1980. BDP.
BENNEMANN, Paul (kolektita kaj prilaborita de). **Tra la Mondo - Internacia Legolibro –** 1a parto: por komencantoj - kun multaj bildoj kaj muziknotoj. 4-a eld. Ferdinand Hirt & Sohn, 1929. KS.
BENNEMANN, Paul (kolektita kaj prilaborita de). **Tra la Mondo - Internacia Legolibro –** IIa parto: por progresintoj - kun aldono de 4 komponaĵoj. Ferdinand Hirt & Sohn, 1922. NS; KS.
BERGIERS, Léon. **Ili.** Sennacieca Asocio Tutmonda, 1930. KS.
BERTRANA, Prudenci. **Barbaraj Prozaĵoj.** Ferdinand Hirt & Sohn, 1926. Tradukis el la kataluna Jaume Grau Casas. AZ; KS.
BERVELING, Gerrit. **Ajnasemajne.** Fonto, 2006.
BERVELING, Gerrit. **Fadenoj de l' amo.** Fonto, 1998.
BERVELING, Gerrit. **Tri 'stas tro.** 2-a eld. Fonto, 1988.
BIELIŃSKI, Józef Paweł. **Eklegu komencanto.** 2-a eld. kompletigita. Pola Esperanto-Asocio kaj Regiona Konsilio en Bydgoszcz, 1985.
BIELIŃSKI, Józef Paweł. **Oraj Pensoj.** Pola Esperanto-Asocio, 1983.
BJØRNSON, Bjørnstjerne. **Synnøve Solbakken.** Eldono de la tradukintoj, 1939. Tradukis Edith kaj Aŭgust Weide. AZ; KS.
BLOCH, Pedro. **Manoj de Eŭridica, La.** Fonto, 1997. Tradukis el la portugala Geraldo Mattos.
BOATMAN, Douglas P.. **Kara Diablino.** 1-a eld. TK/Stafeto, 1979. NK.
BOIRAC, Émile. **Perdita kaj retrovita.** Presa Esperantista Societo, nedatita (la dato estis skribita sur malsupra marĝeno, verŝajne fortranĉita antaŭ ol oni faris la kunbindaĵon). NS; KS; KB9 (vidu RIECK malsupre).
BOPPRÉ, Walter. **Lavoisier tinha razão / Lavoisier pravis –** Contos Bilíngues – Português / Rakontoj Dulingvaj – Esperanto. Garapuvu, 2001. <3>. [libroj donacitaj de la familio de la aŭtoro al GEA]
BOREL, J.. **Legolibreto.** 4-a eld. Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1926. <2>. KS (ambaŭ).
BOROVSKÝ, Karel Havlíček. **Bapto de Caro Vladimir, La / Křest Svatého Vladimíra.** 2-a eld. Fonto, 1996. Tradukis el la ĉeĥa Tomáš Pumpr.
BOSMANS, Phil. **Ŝanco por Feliĉo.** Eldonejo Lannoo, 1988. Tradukis el la nederlanda Lydia Kerremans. KV.
BOULTON, Marjorie. **Cent Ĝojkantoj.** Memeldono, 1957. BDP.
BOULTON, Marjorie. **Faktoj kaj Fantazioj –** progresiga legolibro. Universala Esperanto-Asocio, 1984. KV.
BOULTON, Marjorie; AULD, William. **Rimleteroj.** Esperantaj Kajeroj, 1976.
BØGH-HØGSTED, Agnes. **Pli ol Fantazio.** 2-a eld. Dansk Esperanto-Forlag, 1967. Tradukis el la dana C. Graversen. MA.
BRANDYS, Kazimierz. **Kiel esti amata.** Pola Esperanto-Asocio, 1964. Tradukis Jerzy Grum. <2>. MA (unu el la du).

BRĂTESCU-VOINEŞTI, I. AL.. **Niĉjo Mensogulo kaj aliaj noveloj.** Rudolf Mosse, 1927. El la rumana tradukis T. Morariu. KS.
BRJUSOV, Valerij. **Kvar Noveloj.** Sezonoj, 1999. Tradukis el la rusa Grigori Arosiev, Aleksander Korĵenkov kaj Ilsia Novikova. BDP.
BRONŜTEJN, Mikaelo. **Dek tagoj de kapitano Postnikov.** Peĉatnaja studija, 2004.
BRONŜTEJN, Mikaelo. **Mi stelojn jungis al revado.** Impeto, 2016. AB-19.
BULTHUIS, H. J.. **Inferio.** Internacia Cseh-Instituto de Esperanto, 1938. <2>. NK (unu el la du); KS (ambaŭ).
BULTHUIS, H. J.. **Jozef kaj la edzino de Potifar –** aŭ Idoj de Merkuro kaj Eroso. Heroldo de Esperanto, 1926. KS.
BURROUGHS, Edgar Rice. **Princino de Marso.** The Esperanto Publishing Co. Ltd., nedatita (fine de la antaŭparolo estas skribite 1938). Tradukis el la angla K. R. C. Sturmer. <3>. MA (unu el la tri).
CAMARGO, Joracy. **Dio rekompencu vin.** 1-a eld (en Esperanto). Kultura Kooperativo de Esperantistoj, 1959. Tradukis el la portugala Sylvio Peixoto. <4>. FA (unu el la kvar).
CAMÕES, Luís de. **Luzidoj, La.** 1-a eld (en Esperanto). Fonto, 1980. Tradukis el la portugala Leopoldo H. Knoedt. <2>. MA (unu el la du). [unu el la ekzempleroj havas dediĉon de la tradukinto al Ary Zamora]
CAROL, Luiza. **Rakontoj por ĉiuj aĝoj.** La Karavelo, 2009. MP (dediĉo al Lúcia Marder).
CASAS, Jaume Grau. **Amaj Poemoj.** Kataluna Esperantisto, 1924. AZ; KS.
CHAMISSO, Adelberto de. **(La mirinda historio de) Petro Schlemihl.** Ferdinand Hirt & Sohn, 1922. Tradukis el la germana Eugen Wüster. AZ; KS.
CHAVES, Sylla. **Alma Prismática.** Editora Liney, nedatita.
CHAVES, Sylla. **Animo Prisma.** Kultura Kooperativo de Esperantistoj, 1959. <3>. BE (unu el la tri).
CHAVES, Sylla. **Estonto dependas de ni, La.** Kultura Kooperativo de Esperantistoj, 1986. <2>. ER (unu el la du).
CHAVES, Sylla. **Futuro depende de nós, O.** Kultura Kooperativo de Esperantistoj, 1986.
CHAVES, Sylla. **Nova Amiko inter Ni.** 1-a eld. Liga Brasileira de Esperanto / Brazila Esperanto-Ligo (BEL), 1980. <2>
CHAVES, Sylla. **Por um mundo melhor / Por pli bona mondo –** Através da Poesia e do Esperanto / Tra Poezio kaj Esperanto. 1-a eld. Fundação Getúlio Vargas, 1970. <2>. MG (unu el la du); NK (unu el la du).
CHAVES, Sylla; RÊGO, Neide Barros (kompilis). **Poesias escolhidas do Brazila Esperanta Parnaso.** Oportuno, 2007. Reviziis la kompilintoj kaj Aloísio Sartorato. JL. [kun dediĉo al Alcione]
CHESTERTON, Gilbert Keith. **Naiveco de Pastro Brown, La.** The Esperanto Publishing CO., LTD, 1937. Esperantigis Cecil Bean.
CHRISTALLER, Helene. **Noveletoj el la Nigra Arbaro.** 2-a eld. Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1923. Tradukis Wilhelm Christaller. BDP, KS.
CHRISTIE, Agatha. **Murdo en la Orienta Ekspreso.** The Esperanto Publishing CO. LTD., nedatita. Tradukis el la angla Etulo. <2>
CIPOLATTI, Lima. **Enuo.** LAB-C-CIP, Kultura Kooperativo de Esperantistoj kaj Brazila Esperanto-Ligo, nedatita. BDP.
COELHO, Paulo. **Alkemiisto, La.** 1-a eld. Gráfica Editora Vale do Paraíba Ltda., 2007. Tradukis el la portugala Carlos Valle. Provlegis Célio Martins kaj Luiz Coelho. AŬT. [dediĉo de la tradukinto al Alcione]
CONCEIÇÃO, José da Cunha. **Poezioj.** Memeldono (supozeble), 1991. Esperantigis Alice Klein. KS.
COX, George (tradukinto). **Aladin; aŭ La Mirinda Lampo –** el la "Mil kaj Unu Noktoj". British Esperanto Association, nedatita. AZ; KS.
CROFTS, Freeman Wills. **Morto de Trajno.** The Esperanto Publishing Company LTD., 1948. Tradukis el la angla Mason Stuttard.

CRUZ E SOUSA. **Sonetoj de l' Nokto / Sonetos da Noite.** Fonto, 1993. Tradukis el la portugala Leopoldo H. Knoedt; elektis Silveira de Souza.
CUNNINGHAM, Allan. **Hantataj Ŝipoj, La –** kaj alia rakonto. Heroldo de Esperanto, 1928. Tradukis el la angla L. N. Newell kaj K. R. C. Sturmer. KS.
ĈINA ESPERANTO-ELDONEJO (pluraj aŭtoroj). **Bukedo al Vi –** mikronoveloj. 1-a eld. 1984. AO. [kun dediĉo al Cleonice]
ĈINA ESPERANTO-ELDONEJO (ne estas indiko pri aŭtoro). **Saĝo-sako –** ĉinaj popolaj rakontoj. 1-a eld. Tradukis Fan Yizu; poluris Geoffrey Sutton. 1983.
DANSK ESPERANTO-FORLAG (pluraj aŭtoroj). **Novaj Esperanto-Historietoj.** 8-a represo. 1976. <3>. SA (unu el la tri); NK (du el la tri); FK (du el la tri).
DANTAS, Júlio. **Supeo de la Kardinaloj, La.** Fonto, 1997. Tradukis el la portugala Geraldo Mattos.
DANVY, Jopetro. **Orelringo, La -** Ajnaĵo + Ŝimstatoj. La KancerKliniko [serio La KromKancerKliniko], 1994. BDP. [konservata kune kun la kolekto de "La KancerKliniko"]
DARÁZS, Bérci. **Homo, lernu de la akvo!** Pedagoga Esperanto-Fakgrupo, nedatita. NK.
DARVAS, József. **Amara Pano.** Dana Laborista Esperanto Asocio, nedatita. Tradukis el la hungara Ladislao Somlai.
DAUDET, Alphonse. **Tre mirigaj aventuroj de Tartarin de Taraskono.** Heroldo de Esperanto, 1955. Tradukis el la franca Jean Delor kaj Paul Le Brun.
DEGREEF, J. D.. **Radianta Lotuso, La.** Presejo "Helmond", nedatita. Tradukis el la nederlanda P. van de Vijver.
DEVJATNIN, V. N.. **Plena Verkaro –** libro dua. Eldono de D. P. Wejsbrut, 1906. BDP, KB13.
DEVJATNIN, V. N.. **Plena Verkaro de V. N. Devjatnin –** libro tria. Librejo „Esperanto", 1908. BDP, BL, KB13 (vidu tuj supre).
DEVJATNIN, V. N.. **Verkaro de V. N. Devjatnin –** rusa esperantisto – libro unua. Librairie Hachette et Cie, 1906. BDP, BL, KB13 (vidu tuj supre).
DICKENS, Charles. **Batalo de l' Vivo, La.** 3-a eld. Federacio de Labortistaj Esperantistoj, nedatita. Tradukis el germana traduko L. L. Zamenhof. MA.
DICKENS, Charles. **El la Londona Skizlibro.** Esperanto-eldonejo J. Muusses, 1938. Tradukis el la angla Fred Wadham. KS.
DOBROVOLSKIJ, E.; MAKAROV, Yu.. **1825 - Komploto.** Eldonejo "Progreso", 1989. Tradukis el la rusa E. Sevcenko kaj L. Novikova. BDP.
DOMANOVIĆ, Radoje; MILČINSKI, Fran; ĆOPIĆ, Branko. **Tri Satiroj.** Slovenia Esperanto-Ligo, 1957. Tradukis Petar Stefanović, Drago Kralj kaj Otmar Avsec. [libro donacita de William H. Schulze al ESPA]
DORNO, F.V.. **Satiroj –** La Aventuroj de L. R. M. Stultulof la X-a / Levu la manojn! Hungara Esperanto-Asocio, 1977. NK.
DOROŜEVIĈ, Vlas. **Orientaj Fabeloj.** Ferdinand Hirt & Sohn, 1924. Tradukis el la rusa Nikolao Hohlov. AZ; KS.
DUNN, Douglas. **Teri-strato.** Fonto, 1995. Tradukis el la angla William Auld.
EEDEN, Frederik van. **Malgranda Johano, La.** Rudolf Mosse, 1926. Tradukis el la holanda (nederlanda) H. J. Bulthuis. <2>. KS (ambaŭ).
EEDEN, Frederik van. **Malgranda Johano, La.** Fonto, 1986. Tradukis el la nederlanda Rejna de Jong. <2>
EEKHOUD, Georges. **Servokapabla! - Marcus Tybout.** Ferdinand Hirt & Sohn, 1927. Tradukis el la flandra (franclingva) originalo Léon Bergiers. AZ; KS.
EGERRUP, H. L.. **D-ro Dorner.** Dansk Esperanto-Forlag, nedatita. MA.
EICHENDORFF, Joseph von. **El la vivo de Netaŭgulo.** Limburger Vereinsdruckerei GmbH, nedatita. Tradukis el la germana Paul Bennemann. NK.
EMBA. **Maria kaj la Grupo.** Literatura Mondo, 1936. KS.

ENGHOLM, Stellan. **Vivo Vokas.** Eldona Societo Esperanto, 1946.
ERENO, Paulo Isaías. **Cindrulo kaj Cindrulino – Moderna Ferakonto –** kaj aliaj rakontoj. Memeldono, nedatita. <3>. TJ (unu el la tri); IA (unu el la tri); FK (ĉiuj tri).
ERENO, Paulo Isaías (adaptita de). **Donaldo –** Mistero en la Marĉo. Memeldono, nedatita.
ERENO, Paulo Isaías (adaptita de). **Tarzano.** Memeldono, nedatita. <3>. FK (ĉiuj tri).
ERGOTO DE BONAERO (plumnomo de Adán Hrynkiewicz). **Bunta Paletro**. Argentina Esperanto-Instituto, 1990.
ERGOTO DE BONAERO (plumnomo de Adán Hrynkiewicz). **Kalejdoskopa Varieteo.** Argentina Esperanto-Instituto, 1974. NK.
ERGOTO DE BONAERO (plumnomo de Adán Hrynkiewicz); KEN, F.. **Niaj plej grandaj verkistoj / Ekflorado ĉe Plata Rivero.** Argentina Esperanto-Instituto, 1974. NK.
ERKKO, J. H.. **Spegulo Homarana –** por koroj maljunaj kaj junulaj. Esperanto-Instituto de Finnlando, 1946. Tradukis Vilho Setälä.
ESPERANTO PUBLISHING CO. LTD., THE (pluraj aŭtoroj). **Premiaj Romanetoj de Konkursintoj.** 1947. <3>
FEDERER, Heinrich. **Siksto kaj Sesto.** Fonto, 1999. Tradukis el la germana Frato Bertino Goerner. Revizie helpis Paulo Sergio Viana kaj Leopoldo H. Knoedt.
FERBER, Edna. **Fanny.** The Esperanto Publishing CO. LTD., nedatita. Tradukis el la angla Berno Fabo.
FERNANDES, A. Couto; ZAMENHOF, L. L.; AZEVEDO, Artur. **Esperanta-Portugala Proverbaro – Adagiário Esperanto-Português / Amo per Proverboj – Amor por Anexins.** Liga Brasileira de Esperanto kaj Irmãos Pongetti, 1964. Tradukis la proverbaron al la portugala kaj la teatraĵon al Esperanto A. Couto Fernandes. KV*.
FERNÁNDEZ, Miguel (kompilis, tradukis kaj komentis). **Poezio: armilo ŝargita per futuro -** komentita antologio de hispanlingva poezio kontestema, engaĝiĝinta, socia kaj revolucia. SATeH, 2013. AB-21.
FIGUEIREDO, Guilherme. **Vulpo kaj la vinberoj, La.** Fonto, 1997. Tradukis el la portugala Benedicto Silva.
FIRU, P.; PRAGANO, S.. **Rumana Bonhumoro en Elektitaj Rakontoj.** Sigismundo Pragano, 1932. FP (dediĉo al Ary Zamora); KS.
FLOOD, David. **Mi serĉis oron kaj oleon -** sed trovis… Eldona Societo Esperanto, 1946. Tradukis el la sveda Karl Gustafsson.
FLORES, Clecy; FLORES, Alberto (kompilis). **Lembrança da Comemoração do 90º Aniversário do Nascimento de Zamenhof na Esperantista Societo de P. Alegre.** Memeldono, 1949. BDP, NB.
FOCK, Gorch. **El "Navigado estas necesa" -** kaj aliaj rakontoj. Heroldo de Esperanto, 1928. Tradukis el la germana W. Jarczewski. KS.
FORGE, Jean (plumnomo de Jan Fethke). **Abismoj.** Ferdinand Hirt & Sohn, 1923. MA; KS.
FORGE, Jean (plumnomo de Jan Fethke). **Mia Verda Breviero.** 1-a eld. Fondumo Esperanto, 1974. Reviziis Kalomano Kalocsay. NK.
FORGE, Jean (plumnomo de Jan Fethke). **Mr. Tot aĉetas mil okulojn.** 2-a eld. Literatura Mondo, 1934. <2>. KS (ambaŭ).
FORGE, Jean (plumnomo de Jan Fethke). **Verda Raketo, La.** 2-a eld. Fondumo Esperanto, 1973. <3>. NK (du el la tri) (unu el ili havas dediĉon al DESEAK); SD (unu el la tri).
FORGESITO, La (plumnomo de Nuno Baena). **Ama Stelaro –** tradukaĵoj kaj originalaĵoj. Oskar Ziegler & Ko., 1922. KS.
FRANCIS, John. **Granda Kaldrono, La.** 4-a eld. TK/Stafeto, 1978. <2>. MA (unu el la du); NK (unu el la du).
FRANCIS, John. **Misio sen Alveno.** TK/Stafeto, 1982. <2>

FREMDLINGVA ELDONEJO (pluraj aŭtoroj). **Bambufluto, La –** novelaro el Sud-Vjetnamio. 1973. KV.
FREMDLINGVA ELDONEJO (pluraj aŭtoroj). **Feliĉo, La –** kolekto de noveloj. 1953.
FREMDLINGVA ELDONEJO (pluraj aŭtoroj). **Plej forta voĉo de la paco, La –** poemaro. 1952.
FRETO, Diderto (Diderot de Freitas). **Monosilaboj -** sonetoj kun monosilabaj versoj. Kultura Kooperativo de Esperantistoj, 1967. BDP, AŬT (dediĉo al Manoel Abreu).
FRETO, Diderto (Diderot de Freitas). **Monosilaboj - 2ª volumo** - sonetoj kun monosilabaj versoj. Memeldono (ŝajne, ĉar KKE ne menciiĝas), 1972. BDP, AŬT (dediĉo al Manoel Abreu).
FRICKE, Wilhelm. **Universala Legolibro –** modelaj tradukaĵoj el la tutmonda literaturo kaj originalaĵoj Esperantaj. Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1922. KS.
Friponeto de Tormes, La. Argentina Esperanto-Instituto, 1973. Tradukis el la hispana Ergoto de Bonaero (plumnomo de Adán Hrynkiewicz).
FRY, Christopher. **Fenikso tro ofta.** Fonto, 1984. Tradukis el la angla William Auld.
FUĴISAŬA, Kosecu. **Gracia.** Japana Esperanto-Instituto, nedatita. Tradukis M. Hata kaj T. Murakami. SD.
GALLEGOS, Romulo. **Doña Bárbara.** Venezuela Esperanto-Asocio, 1975. Tradukis el la hispana Fernando de Diego. <2>. AZ (unu el la du); MA (unu el la du).
GÁRDONYI, Géza. **Sklavoj de Dio.** Hungara Esperanto-Asocio, 1972. Tradukis el la hungara Johano Hamvai.
GERSTÄCKER, Friedr.. **Ŝipĉarpentisto, La –** rakonto el la marista vivo. Heroldo de Esperanto, 1928. Tradukis el la germana Egruho. KS.
GHEZ, Arturo. **Vi sola, Esperanto, povas fari tiajn miraklojn!** A. Paolet, 1924. MT, BDP, KS.
GIACOSA, Josefo. **Ŝakludado.** A. Paolet, 1921. Esperantigis verse Fratoj P. kaj R. Padulli. AZ; KS.
GLAZUNOV, V. A.. **Sfinkso de Steplando, La.** Fonto, 1988.
GLÜCK, Julius. **El la klasika periodo de Esperanto –** Grabowski kaj Kabe. Esperanto-Eldonejo J. Muusses, 1937. <3>. KS (ĉiuj tri).
GOETHE; SCHILLER. **El Dramoj –** fragmentoj de Ifigenio en Taŭrido de Goethe kaj de La Rabistoj de Schiller. 2-a eld. Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1924. Tradukis el la germana Dro L. L. Zamenhof. <3>. KS (ĉiuj tri).
GOETHE. **Faŭsto.** 2-a eld. Siegfried Ziegler Eldonejo, 1949. Tradukis N. Bartelmes.
GOETHE. **Gefratoj, La.** Artur E. Iltis, 1971 (faksimilo de la eldono de Ĥ. Kelter, 1889). Tradukis A. Grabowski. NK.
GOETHE. **Hermano kaj Doroteo.** 2-a eld. Ferdinand Hirt & Sohn, 1922. Tradukis el la germana Benno Küster. AZ; KS.
GOETHE. **Ifigenio en Taŭrido.** 3-a eld. Esperantista Centra Librejo, 1929. <2>. KS (ambaŭ).
GOGOL; MOLIÈRE. **El Komedioj –** fragmentoj el La Revizoro de Gogol kaj el Georgo Dandin de Molière. 2-a eld. Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1924. Esperantigis Dro L. L. Zamenhof. <3>. KS (ĉiuj tri).
GOGOL, N. V.. **Revizoro, La.** Librejo Hachette kaj K^{O}, nedatita. Tradukis el la rusa D^{ro} L. L. Zamenhof. AZ; KS.
GOLDEN, Bernard. **Hieraŭ – Hodiaŭ – Morgaŭ.** 1-a eld. TK/Stafeto, 1982.
GOODHEIR, Albert. **Merlo sur Menhiro.** Glasgova Esperanto-Societo, 1974.
GUAL, Adrià. **Mistero de Doloro.** Librairie Hachette et Cie, 1909. Tradukis el la kataluna Frederiko Pujulà y Vallès. AZ; KS.
GUBBINS, Paul. **Heksakloro unu komo tri.** Fonto, 2005.
ĜIBRAN', Ĝ. Ĥalil'. **Plukitaĵoj.** Fonto, 1986. Tradukis el la araba Georgo Abraham.
ĜIBRAN', Ĝ. Ĥalil'. **Preter la Horizonto.** Fonto, 1992. Tradukis el la araba Georgo Abraham.
ĜIBRAN', Ĝ. Ĥalil'. **Rakontoj kaj Poemoj.** Kultura Kooperativo de Esperantistoj, 1972. Tradukis el la araba Georgo Abraĥam. <2>. GV (kun dediĉo al ESPA) (unu el la du); MA (unu el la du).

ĜIBRAN', Ĝ. Ĥalil'. **Rompitaj Flugiloj, La.** Kultura Kooperativo de Esperantistoj, nedatita. Tradukis el la araba Georgo Abraham. LF; MB.
ĜJI, Li. **Ŭang Guj kaj Li Ŝjangŝjang.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1985. Tradukis el la ĉina Laŭlum. KV.
ĜURA. **Vualo de l' Silento.** Sennacieca Asocio Tutmonda, 1997. Esperantigis Henri Castiau.
HAGGARD, H. Rider. **Ŝi.** The Esperanto Publishing CO. LTD., nedatita. Tradukis el la angla G. J. Degenkamp.
HALAS, František. **Inoj.** Fonto, 1996. Tradukis el la ĉeĥa Josef Rumler. <2>
HAMSUN, Knut. **Victoria.** Norvega Esperantista Ligo, 1938. Tradukis el la norvega Olav Rygg. <2>. NK (unu el la du).
HANDZLIK, Georgo. **Verdeskaj Pensoj.** Eldonejo KLEKS, 2009. MB.
HAŠEK, Jaroslav. **Ne nur soldato Švejk.** KAVA-PECH, 1994. Tradukis el la ĉeĥa Stanislav Kamarýt kaj aliaj.
HAUFF, Wilhelm. **Almozulino de la "Pont des Arts", La.** Esperanto-Verlag Friedrich Ader, 1923. Tradukis el la germana K. Brüggemann. KS.
HEER, J. C.. **Ĉe la sanktaj akvoj.** 2-a eld. Svisa Esperanto-Societo, nedatita. Tradukis el la germana A. Bader, P. le Brun, J. Schmid. <2>. MA (unu el la du); NK (unu el la du).
HEIDE, Zora. **Ni, homoj…** Dansk Esperanto-Forlag, 1970.
HEINE, Heinrich. **Rabeno de Baĥaraĥ, La / Rabeno de Bacherach, La.** Fonto, 1997. Tradukis el la germana Lazaro Zamenhof / tradukis el la germana Reinhard Haupenthal.
HEINE, Henri; ŜALOM ALEJĤEM. **Rabeno de Baĥaraĥ, La / Gimnazio, La.** 2-a eld. Esperantista Centra Librejo, 1929. Tradukis la unuan verkon el la germana, la duan el la hebrea D^ro L. L. Zamenhof. KS.
HEMINGWAY, Ernest. **Oldulo kaj la maro, La.** 2-a eld. Fonto, 2001. Tradukis el la uson-angla Fernando de Diego.
HERCZEG, Ferenc. **Hungaraj Rakontoj.** 2-a eld. Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1925. Tradukis A. Panajott. <2>. KS (ambaŭ).
HERNÁNDEZ, José. **Martín Fierro.** Stafeto, 1966. Tradukis el la "argentinkampara hispana" Ernesto Sonnenfeld.
HEROLDO DE ESPERANTO (pluraj aŭtoroj). **Multekolora Libro, La.** 1935. KS.
HERTZ, Henriko. **Jolanto –** la filino de l' reĝo René. Ilarejo Esperantista, 1908. Tradukis el la dana HJ. J. Runenberg. KS.
HIE; Liem Tjong (tradukis kaj reverkis). **Javaj Legendoj kaj Fabloj.** Memeldono, 1924. NS; AŬT (la aŭtoro subskribis ĉiujn ekzemplerojn); KS; KB7.
HILDEBRAND (plumnomo de Nikolao Beets). **El la "Camera Obscura".** Ferdinand Hirt & Sohn, 1923. Tradukis el la holanda (nederlanda) H. C. Mees. <2>. AZ (unu el la du); KS (ambaŭ).
HỒ, Chí Minh. **Tagkajero en Prizono** - poemaro. Fremdlingva Eldonejo, 1966. Tradukis Dao Anh Kha.
HỒ, Chí Minh. **Versaĵoj kaj Prozo.** Fremdlingva Eldonejo, 1980. Tradukis Dao Anh Kha (versaĵoj), Nguyen Minh Kinh kaj Dang Dinh Dam (prozo).
HOOG, H. A. de, kaj aliaj (kompilita de). **Esperanta Krestomatio.** Nederlanda Centra Komitato Esperantista, nedatita. KS.
HULEŜ, Adalberto. **Katoj kaj Ĉevaloj.** Hungara Esperanto-Asocio, 1982. KV* kaj AŬT [dediĉo al inĝ. José Carlos M. Barbosa]
HUONG, Duong Thu; THUONG, Vu Thi; VU, Luu Quang. **Reveno.** Fremdlingva Eldonejo, 1981. Tradukis Minh Kinh. <2>. KB6-I/KB6-II (vidu TUONG malsupre). [en unu el ili estas dediĉo de Modesto de Abreu al ESPA]
IBSEN, Henrik. **Brand.** 1-a eld. TK/Stafeto, 1978. Tradukis el la norvega Erling Anker Haŭgen. NK.
IBSEN, Henrik. **Peer Gynt.** Eldona Rondo, 1951. Tradukis el la norvega Erling Anker Haugen. <2>

IBSEN, Henrik. **Reaperantoj.** 2-a eld. Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1925. Tradukis Oscar Bünemann. <2>. KS (ambaŭ).
IGNOTUS, El Coronel (plumnomo de José de Elola y Gutiérrez). **Amo en la jaro dekmil, La.** Heroldo de Esperanto, 1932. Tradukis el la hispana José Fernando Berenguer. KS.
IMMERMANN, Karl Lebrecht. **Karnavalo kaj la Somnambulino, La.** The Esperanto Publishing CO. LTD., 1952. Tradukis el la germana A. E. Wohlthat.
INTERNACIA ESPERANTO-INSTITUTO (pluraj aŭtoroj). **Konversacia Literaturo –** la literaturon skribis la personoj en la konversacioj. Nedatita. <2>. [temas pri ok kajeretoj, la biblioteko havas du ekzemplerojn de ĉiu numero]
IRVING, Washington. **El la Skizlibro.** Ferdinand Hirt & Sohn, 1924. Tradukis el la angla H. L. Elvin. AZ; KS.
ISAC, Emil. **Sonorilo kaj Kanono.** Heroldo de Esperanto, 1930. Tradukis el la rumana Tiberio Morariu. KS.
IVANS (plumnomo de J. van Schevichaven). **Viro el Francujo, La.** The Esperanto Publishing CO. LTD., nedatita. Tradukis el la nederlanda W. Versteeg-Graftdijk. KS.
JASIK, Hans. **Du neĝeroj.** Riveroj, 1995.
JELUŜIĈ, Mirko. **Cezaro.** 2-a eld. Fontoj, 1997. Tradukis el la germana kaj kroata Ivo Rotkviĉ.
JEROME, Jerome K.. **Tri Homoj en Boato –** (por ne forgesi pri la hundo). Literatura Mondo, 1934. Tradukis el la angla G. Badash. KS.
JINGMIN, Gao (kompilinto). **Cent Ĉinaj Fabloj.** Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1999. Tradukis Yu Tao kaj Wang Lihua.
JOHANSSON, Sten. **Amaro.** Fonto, 2005.
JOHANSSON, Sten. **Denaska kongresano kaj aliaj noveloj.** Al-fab-et-o, 1992.
JOHANSSON, Sten. **Katrina malfruas.** Al-fab-et-o, 2004.
JOHANSSON, Sten. **Krimo de Katrina, La –** Facila rakonto. 2-a eld. Japana Esperanta Librokooperativo, 2007. AB-21.
JOHANSSON, Sten. **Pasteĉo** - dudek kvin stilaj pastiĉoj, parodioj kaj plagiatoj. Eldonejo Bero, 2005. AB-21.
JOHANSSON, Sten. **Vojaĝo kun Katrina –** Facila rakonto. 2-a eld. Japana Esperanta Librokooperativo, 2007. AB-21.
JONG, A. M. de. **Perfido, La.** Federacio de Laboristaj Esperantistoj, nedatita. Tradukis el la nederlanda W. F. Kruit.
JOST, H. (kolektis). **Plej bonaj spritaĵoj, La –** el „Munĥenaj flugantaj folioj“ (Münchner Fliegende Blätter). Eldonejo Walther Fiedler, nedatita. MT, BDP.
JULLIEN, Jean. **Instituto Milner, La.** 2-a eld. Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1923. Tradukis el la franca la Lyon-a Grupo. KS.
JUNAJ ASTRONOMOJ-ESPERANTISTOJ. **Tragedio en la Universo.** Kroata Naturscienca Societo kaj Kroatia Esperanto-Ligo, 1961. Esperantigis Ivo Rotkviĉ.
JUNG, Teo. **Alta Kanto de la Amo, La.** Heroldo de Esperanto, 1926. AZ; KS.
JUNG, Teo. **Ek al batal'!** Heroldo de Esperanto, 1935. KS.
JUNIOR, José Leite de Oliveira. **Pequena História do Esperanto –** um cordel do Leite Jr.. Nekonata eldonejo (eble estas memeldono), 2005. KS.
JUVENAL, Amaro (plumnomo de Ramiro Barcelos). **Antono Ĉimango.** Eldono de la tradukinto (supozeble), 1989. Tradukis el la "gaŭĉeska portugala" Ivo Sanguinetti. <5>. BDP (unu el la kvin); KS (du el la kvin); KV (du el la kvin); AŬT (kvar el la kvin) (dediĉoj de la tradukinto al DESEAK, al ESPA, al ESRiG kaj al Vaske). [unu el la ekzempleroj ŝajne estas praversio, kiun Sanguinetti donis al Vaske, por ke tiu provlegu ĝin]
KAJJAM, Umar. **Robaioj, La.** 3-a eld. Fonto, 1997. Tradukis el la persa Gaston Waringhien.
KALOCSAY, Kálmán. **Diino Hertha.** Fonto, 1992.

KALOCSAY, Kálmán. **Kalendaro.** Fonto, 2021. [tamen temas pri pli nova represo, ĉar ĝi enhavas katalogon de la eldonejo ĝisdatigitan ĝis Oktobro 2023]
KALOCSAY, K.. **Lingvo Stilo Formo.** 3-a eld. Librejo Pirato, 1970. NK.
KALOCSAY, K.. **Streĉita Kordo.** Literatura Mondo, 1931. MA; KS.
KALOCSAY, K.; WARINGHIEN, G.; BERNARD, R.. **Parnasa Gvidlibro.** 2-a eld. Pola Esperanto-Asocio (en kunlaboro kun Heroldo de Esperanto), 1968. NK.
KAMEMORO. **Mary kaj Sulo.** Vilho Setälä, 1947. KS.
KAMEMORO. **Mary kaj Sulo.** "Nova eldono". Internacia Esperanto-Instituto, 1985.
KARASLAVOV, Georgi. **Bofilino.** Fremdlingva Eldonejo, 1959. Tradukis el la bulgara Simeon Simeonov kaj Asen Simeonov. NS (dediĉo de bulgaro al Ernani Correa).
KENNGOTT, A. (redaktinto). **Internacia Dialogaro –** diverslandaj aŭtoroj. Internacia Eldonejo, 1930. KS.
KENNGOTT, A. (redaktinto). **Internacia Legolibro –** diverslandaj aŭtoroj. Internacia Eldonejo, 1930. KS.
KENNGOTT, A. (redaktinto). **Internacia Teatraĵaro –** diverslandaj aŭtoroj. Paul Göring / Eŭropa Deponejo de la Internacia Eldonejo, nedatita. KS.
KILIAN, Erich. **Mondon al Ni!, La.** Heroldo de Esperanto, 1934. KS.
KIPLING, Rudyard. **La Zodiakidoj** - kaj aliaj rakontoj. Fonto, 1997. Tradukis el la angla Katelina Halo.
KIRK, Hans. **Taglaboristoj.** Dansk Esperanto-Forlag, 1968. Tradukis el la dana L. Friis kaj W. Jensen. NK.
KIVI, Aleksis. **Fianĉiĝo, La / Lea.** Eldona Akcia Societo Otava, 1920. Tradukis el la finna Hilma Hall kaj Ilmari Ekström. KS.
KIVI, Aleksis. **Sep Fratoj.** Vilho Setälä, 1947. Tradukis el la finna Ilmari Ekström; reviziis Esperanta Stud-Rondo de la Urba Biblioteko de Helsinki. <2>. KS (unu el la du); KV (unu el la du).
KLEIST, Heinrich von. **Markizino de O… .** Fonto, 1997. Tradukis el la germana Reinhard Haupenthal.
KLOSE, Max. **Mitoj kaj Fabeloj pri Rübezahl –** montspirito de la silezia gigant-montaro. Heroldo de Esperanto, 1933. En Esperanto postrakontita de Paul Bröther. <2>. KS (ambaŭ).
KOCK, Edwin de. **Vojaĝoj kaj aliaj poemoj.** Flandra Esperanto-Ligo, 1992.
KOLOVRAT, Nadina. **Misteroj de Amo** - Du unuaktaj originale verkitaj dramoj - Morto kaj Vivo | Portreto - kun antaŭa klarigo pri Esperanto kun la portreto de la aŭtoro. Librairie Hachette et Cie, 1909. BL, BDP kaj KS.
KORCZAK, Janusz. **Bonhumoraj Rakontoj.** Rudolf Mosse, 1927. Tradukis el la pola Anna Weinstein. AZ; KS.
KOROLENKO, V.. **Sonĝo de Makaro, La.** Rudolf Mosse, 1927. Tradukis el la rusa M. Ŝidlovskaja. <2>. KS (ambaŭ).
K. R. (plumnomo de Konstantin Konstantinoviĉ). **Reĝo Judea, La.** 2-a eld. P. D. Medem, 1923. Tradukis el la rusa V. Devjatnin; Esperantan tekston trarigardis A. Dombrovski. <3>. KS (ĉiuj tri).
KREUTZWALD, Fr. R.. **Kalevipoeg** - Estona Popola Eposo (fragmentoj). Eesti Raamat, 1975. Tradukis Hilda Dresen.
KRITZ, Reuven. **Freŝa Mateno.** Libroj "Pura", 1967. Tradukis el la hebrea Ota Ginz. MA.
KRUSTEN, Erni. **Okupacio.** Eesti Raamat, 1972. Tradukis el la estona Hillar Saha. <2>. NK (unu el la du).
KUROSIMA, Denzi. **Siberio en Neĝo.** L'Omnibuso, 1982. Tradukis Miyamoto Masao.
LABICHE, E.; LEGOUVÉ, E.. **Cikado ĉe Formikoj.** Hachette et Cie, nedatita. Esperantigis S^{ino} Blandin kaj aliaj. KS.
LAGERLÖF, Selma. **Gösta Berling.** Eldona Soc. Esperanto, 1934. Tradukis el la sveda Stellan Engholm. KS.

LAGERLÖF, Selma. **Ringo de la Generalo, La.** Eldona Soc. Esperanto, 1938. Tradukis el la sveda Stellan Engholm. KS.
LAPENNA, Emilja; MAMUŽIĆ, Mirko; MULO, Shertse. **Teatro en Societo.** Kroatia Esperanto-Servo, nedatita (fine de la antaŭparolo estas skribite 1955). NK.
LARBAR, Sara (plumnomo de Lilia Ledon da Silva). **Karuseloj.** Fonto, 1987.
LAROCA, Maria Nazaré. **Birda grundo / Chão de pássaros -** dulingvaj poemoj / poemas bilíngues. 1-a eld. Associação Editora Espírita F. V. Lorenz, 2017. MB.
LATZKO, Andreas. **Homoj en Milito / Marcia Reale.** Federacio de Laboristaj Esperantistoj, nedatita. Tradukis el la germana Charles Minor kaj N. Bartelmes.
LEDON, G. R.. **Zé do Burro / Nouvelles Mémoires d'un Âne ou Malheurs de Sophie / Satana Anĝelo.** Memeldono, 1983. <2>. AZ (kun dediĉo al ESPA) (unu el la du).
LEDON, G. R.. **Zé do Burro / Nouvelles Mémoires d'un Âne ou Malheurs de Sophie / Satana Anĝelo –** Kompletiga Suplemento en Esperanto. Memeldono (eldono de la aŭtoro por Sennacieca Asocio Tutmonda), 1984. Tradukis la franclingvajn kaj la portugallingvajn artikolojn en Esperanton Symilde Schenk Ledon, en kunlaboro kun Lilia Ledon da Silva kaj la aŭtoro. <2>. AZ (kun dediĉo al ESPA) (unu el la du).
LERMONTOV, Miĥail. **Kaŭkazaj Rakontoj.** Universala Esperanto-Asocio, 1964. Tradukis el la rusa D. Staritsky. <2>. MA (unu el la du).
LERMONTOV, M. J.; MAMIN-SIBIRJAK, D. N.. **Rusaj Noveloj.** Esperanto-Eldonejo J. Muusses, 1937. Tradukis A. Filatov. KS.
LI, Hajpin (kolektis kaj tradukis). **Koreaj Eseoj, Noveloj kaj Popolrakontoj –** 1932-1967. Korea Esperanto-Asocio, 1987.
LIBRAIRIE HACHETTE ET CIE (pluraj aŭtoroj). **Esperantaj Prozaĵoj.** 1906. KS.
LIIV, Juhan. **Al abelujo ĝi flugas.** Eesti Raamat, 1980. Elektis kaj tradukis Hilda Dresen; redaktis Jüri Talvet. NK.
LINDGREN, Torgny. **Vojo de Serpento sur Roko, La.** Al-fab-et-o, 1997. Tradukis el la sveda Sten Johansson.
LINNANKOSKI, Johannes. **Batalo pri la domo Heikkilä.** Eldona Akcia Societo Otava, 1919. Tradukis Vilho Setälä. KS.
LIPOWICZ, Waldemar Grzegorz. **El sonĝoj haltitaj.** La Eta Princo, nedatita. AŬT. [en la dediĉo de Lipowicz troviĝas la dato 27/08/2007]
LISTER, Daphne. **Ĝis nun.** Esperantaj Kajeroj, 1976.
LONDON, Jack. **Norda Odiseado kaj aliaj rakontoj.** Fonto, 1988. Tradukis el la angla Fernando de Diego.
LORD, Dan. A.. **Flirto.** Kinheim-Eldonejo, 1936. Esperantigis M. Ludgerus; lingve kontrolis Wigbertus van Zon.
LORENZ, Francisco Valdomiro. **Al La Deka Brazila Kongreso de Esperanto.** Editora da Federação E. Brasileira (FEB), 1945. KS.
LORENZ, Francisco Valdomiro (kompilis kaj tradukis). **Diverskolora Bukedeto –** poemoj kaj poemetoj tradukitaj el 40 lingvoj. Livraria Editora da Federação E. Brasileira (FEB), 1941. <5>. KS (ĉiuj kvin); KB8 (unu el la kvin); FK (farita de Waldomiro Lorenz, filo de F. V. Lorenz) (unu el la kvin).
LORENZ, Francisco Valdomiro (kompilis kaj tradukis). **Diverskolora Bukedeto –** poemoj kaj poemetoj tradukitaj el 40 lingvoj. 2-a eld. Federação Espírita Brasileira (FEB), 1987. <2>. LF (ambaŭ).
LORJAK (plumnomo de Jacques-Louis Mahé). **Neologisme.** Fondumo Esperanto,1975. NK.
LÖNNROT, Elias. **Kalevala.** Fondumo Esperanto, 1964. Esperantigis Joh. Edv. Leppäkoski. <2>. MA (unu el la du). [Modesto de Abreu metis en la libron tri ĵurnaltranĉaĵojn pri Finnlando kaj tripaĝan finnan glosaron. Ili estas nun konservataj en pli taŭga loko; legantoj eble interesiĝos pri ili]

LÖWENSTEIN, Anna. **Memoraĵoj de Julia Agripina, La.** Flandra Esperanto-Ligo, 2021. Tradukis el la angla Anna Löwenstein. Provlegis Renato Corsetti, Lenio Marobin kaj Jorge Rafael Nogueras.
LUKIANO. **Lukio aŭ Azeno.** 2-a eld. Fonto, 1988. Tradukis el la helena Gerrit Berveling. KV.
MACKAY, Robert. **15 Komedietoj.** British Esperanto Association, 1974. NK.
MADÁCH, Imre. **Tragedio de l' Homo, La.** Hungara Esperanto-Instituto, 1924. Tradukis el la hungara K. Kalocsay. KS.
MADÁCH, Imre. **Tragedio de l' Homo, La.** Corvina, 1965. Tradukis el la hungara Kálmán Kalocsay. <2>
MARON, Meva. **Urno kun Runoj.** Fonto, 1996.
MASAO, Miyamoto. **Sarkasme kaj entuziasme.** La Kritikanto, 1979.
MATKOWSKI, Eugeniusz. **Poemoj.** Kultura Kooperativo de Esperantistoj, 1960. <2>. BE (unu el la du).
MATTOS, Geraldo. **Arĉoj.** Stafeto, 1967.
MATTOS, Geraldo. **Barbaraj sonoj kaj sonetoj.** Fonto, 2000. AI.
MATTOS, Geraldo. **Ivan la Sesa.** Kultura Kooperativo de Esperantistoj, 1953. <3>. MA (unu el la tri); LF (unu el la tri).
MATTOS, Geraldo. **Libro de Adoro, La.** Fonto, 1985.
MATTOS, Geraldo. **Libro de Nejma, La.** Fonto, 1985.
MATTOS, Geraldo. **Miniaturoj.** Kultura Kooperativo de Esperantistoj, 1959.
MATTOS, Geraldo. **Nigra Spartako, La.** 2-a eld. Fonto, 1986.
MATTOS, Geraldo. **Ritmoj de Vivo.** Kultura Kooperativo de Esperantistoj, 1968. <2>.
MATTOS, Geraldo. **Servorajto, La / Sinmortigo, La.** Fonto, 1997.
MATTOS, Geraldo. **Tento de la Junulo, La.** Cooperativa Cultural dos Esperantistas LTDA., 1953. <3>. CL (unu el la tri).
MAUPASSANT, Guy de. **Normandaj Rakontoj, La.** Eldona Societo Esperanto, 1953. Tradukis el la franca Roland Dupuis.
MAUPASSANT, Guy de. **Signo kaj aliaj rakontoj, La.** Fonto, 2013. Tradukis el la franca André Cherpillod.
MAUPASSANT, Guy de. **Sinjoro Jokasto kaj aliaj noveloj.** Fonto, 1987. Tradukis el la franca Daniel Luez.
MÄHRTI, Paula (plumnomo de Aldo de' Giorgi). **Manto, La.** Fonto, 1997. <2>
MEDEIROS, Seleneh de. **Mensagem / Mesaĝo.** I.B.G.E., 1952. Tradukis el la portugala Francisco V. Lorenz. KS.
MERCHANT, John. **Tri angloj alilande.** 4-a eld. Brita Esperantista Asocio, 1936. <2>. LO (unu el la du); KS (ambaŭ).
MÉRIMÉE, Prosper. **Colomba.** The Esperanto Publishing Co. Ltd., nedatita (fine de la antaŭparolo estas skribite 1938). Tradukis el la franca J. Beau. <2>
MÉRIMÉE, Prosper. **Mateo Falcone kaj aliaj rakontoj.** Rudolf Mosse, 1926. Tradukis el la franca J. Borel. <2>. AZ (unu el la du); KS (ambaŭ).
MEYE, Richard. **Longa Vojo, La.** Heroldo de Esperanto, 1935. <2>. MA (unu el la du); KS (ambaŭ).
MICKIEWICZ, Adam. **Sinjoro Tadeo –** aŭ la lasta armita posedopreno en Litvo. 2-a eld (en Esperanto). Eldonejo Polonia, 1955. Tradukis el la pola Antoni Grabowski. MA. [Modesto de Abreu metis en la libron du ĵurnaltranĉaĵojn pri Pollando. Ili estas nun konservataj en pli taŭga loko; legantoj eble interesiĝos pri ili]
MIGLIORINI, Elio. **Esperanta Legolibro.** 4-a eld. Paolet, 1958. MA.
MIRANDE, Jon. **Baptofilino, La.** Fonto, 2002. Tradukis el la eŭska Joxemari Sarasua. AV.
MITCHELL, J. A.. **Lasta Usonano, La –** fragmento el la Taglibro de Kan-Li. 2-a eld. Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1924. Tradukis Lehman Wendell. KS.
MITEV, Venelin. **Vaganto inter la steloj.** Dokumenta Esperanto-Centro, 2016. MB.

MODEST, Julian. **Maja Pluvo.** Fonto, 1984.
MOLE, Ĝanfranko. **Kontakto –** tekstoj de la kanzonkasedo. Edistudio, 1979.
MOLIÈRE. **Avarulo, L'.** Hachette et Cie, nedatita. Tradukis Sam. Meyer. BDP, KS.
MOLIÈRE. **Georgo Dandin.** 3-a eld. Esperantista Centra Eldonejo, 1930. Tradukis el la franca D^ro^ L. L. Zamenhof. KS.
MOLIÈRE. **Malsanulo pro imago, La.** Germana Esperanto-Librejo, 1911. Tradukis el la franca W. Velten. KS.
MOLIÈRE / MOLIERO. **Tartufo.** Fonto, 2012. Tradukis el la franca André Cherpillod.
MOLNÁR, Francisko. **Knaboj de Paŭlo-Strato, La.** The Esperanto Publishing Co. Ltd., nedatita. Tradukis el la hungara Ladislao Spierer.
MÓZSI, Ferenc. **Nekonata Dio, La.** Fonto, 1988. Tradukis el la hungara István Nagy; reviziis Leopoldo H. Knoedt.
MULISCH, Harry. **Du Virinoj.** Fonto, 1992. Tradukis el la nederlanda Gerrit Berveling.
MURGIN, Canko. **Kantoj por la paco.** 4-a eld. Sveda M.E.M.-sekcio, 1960. Redaktis Karl Kvist. NS (kun dediĉo al Vaske); KV.
MUSCHLER, Reinhold Conrad. **Nekonatino, La.** Eldonejo de Limburger Vereinsdruckerei GmbH, nedatita. Tradukis el la germana Ludwig Goppel. MA.
MÜHLEN, Hermynia zur. **Kion rakontas la amikoj de Peĉjo.** Sennacieca Asocio Tutmonda, 1928. Tradukis el la germana Senheredigito. KS.
NAĴIVIN, I. F.. **Kiso de la Reĝino.** The Esperanto Publishing Co. Ltd., 1950. Tradukis el la rusa D. Staritsky. <2>. MA (unu el la du).
NAŁKOWSKA, Zofia. **Medalionoj.** Eldonejo “Polonia”, 1957. Tradukis el la pola Tadeusz Hodakowski. NK.
NASH, Geoffrey Dalrymple. **Miniaturoj.** The Esperanto Publishing Co. Ltd., 1931. KS.
NEDELĈEVA, Nevena. **Patrina Koro.** Stafeto, 1975.
NERVO, Amado. **Kvin poemoj el Pleno (Plenitud) –** dediĉitaj al Esperantio kaj al la hispanparolantaj popoloj. Esperanta Presejo de Editorial Lumen, 1941. Tradukis el la hispana J. S. L.. KS.
NIEMOJEWSKI, A.. **Legendoj.** 2-a eld. Ferdinand Hirt & Sohn, 1923. Tradukis el la pola Bronisław Kuhl. AZ; KS.
NIKITINA, E.. **1905 - Prologo.** Eldonejo "Progreso", 1989. Tradukis el la rusa E. Ŝevĉenko kaj L. Novikova. BDP.
NORWAY, G.. **Aventuroj de Marteno Drake, La.** The Esperanto Publishing Co. Ltd., 1936. Tradukis el la angla Walter Severn. <2>. KS (ambaŭ).
NUŜIĈ, Branislav. **Suspektinda Persono.** Serbia Esperanto-Ligo, 1956. Tradukis Antonije Sekelj.
OBLIGADO, Rafael. **Santos Vega -** en Esperanto. 2-a eld. Biblioteko de BEA (Bonaera Esperanto-Asocio), 2013. Tradukis el la hispana Horacio Ré; antaŭparolis, glosis kaj reviziis Ergoto de Bonaero. AB-19.
OMELKA, F.. **Alaska Stafeto kaj Kaptitoj de la Glacirokoj, La.** The Esperanto Publishing Company Ltd., 1952. <2>. MA (unu el la du).
ONORATI, Aldo. **Lastaj estas lastaj, La.** 1-a eld (en Esperanto). Mestrina Editrice, 1985. Tradukis el la itala Giuseppe Lacertosa. AZ (kun dediĉo al ESPA).
OPPENHEIM, E. Phillips. **Riĉa kaj sen mono.** The Esperanto Publishing Co. Ltd., nedatita. Tradukis el la angla Fred. E. Wadham.
ORZESZKO, Eliza. **Bona Sinjorino.** 2-a eld. Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1924. Tradukis el la pola Kabe (plumnomo de Kazimierz Bein). KS.
ORZESZKO, Eliza. **Interrompita Kanto, La.** 3-a eld. Esperantista Centra Librejo, 1922. Tradukis el la pola Kabe (plumnomo de Kazimierz Bein). NS; KS; KB9 (vidu RIECK malsupre).
ORZESZKO, Eliza. **Marta.** 4-a eld. Editions Françaises d’Espéranto, 1968. Tradukis el la pola D^ro^ L. L. Zamenhof. MA.

PAGENSTECHER, Johanna. **Sageoj kaj rakontoj laŭlonge de l' Rejno.** Limburger Vereinsdruckerei GmbH, 1958.
PASTERNAK, Boris. **"Doktoro Ĵivago"** - poemoj. Fonto, 1992. Tradukis el la rusa Kris Long.
PATRINU, Despina. **Danai Vraila.** Memeldono (supozeble), nedatita. Tradukita el la greka originalo. NK.
PAYSON, Edward S.. **Juneco kaj Amo.** The Esperanto Association of North America, 1930. KS.
PECHAN, Alfonso (redaktis). **Gvidlibro por Supera Ekzameno –** Historio, Literaturo, Metodologio. Hungara Esperanto-Asocio, 1979. NK.
PEREIRA, Elza Fernandes. **Amdeklaro al Esperanto –** floroj el koro. Editora Plêiade, 2001. <2>. LM (unu el la du); AI (unu el la du).
PERRAULT, Charles. **Rakontoj pri Feinoj.** Librairie Hachette et Cie, 1906. Tradukis Sinjorino Sarpy. BDP, KS. [mankas kelkaj paĝoj]
PETŐFI, Sándor. **Johano la Brava.** 2-a eld. Literatura Mondo, 1948. Tradukis el la hungara K. Kalocsay.
PICCHIA, Menotti del. **Joĉjo Mulato / Maskoj, La.** Fonto, 1997. Tradukis el la portugala Geraldo Mattos.
PIĈ, Karolo. **Mortsonorilo de Chamblay, La.** Artur E. Iltis, 1983.
PIÓRO, Julia. **Hieroglifo.** TK/Stafeto, 1979.
PIRON, Claude. **Gerda malaperis!** Fonto, nedatita. <5>. NS (unu el la kvin); MG (unu el la kvin). [unu havas blankan kovrilon, du havas bluan kovrilon kaj la aliaj du havas bluan kovrilon kun desegno]
PIRON, Claude. **Gerda malaperis!** Fonto, 1983. <2>. GB (unu el la du) (kun dediĉo al Nydia Krieger).
PIRON, Claude. **Lasu min paroli plu!** 3-a eld. Fonto, 2003.
PIRON, Claude. **Vere aŭ Fantazie.** 3-a eld. Fonto, 2001. JO.
POE, Edgar Allan. **Puto kaj la Pendolo, La.** Presa Esperantista Societo, 1907. Tradukis Alex. Pride. NS; KS; KB9 (vidu RIECK malsupre).
POE, Edgar Allen. **Ses Noveloj.** Ferdinand Hirt & Sohn, 1924. Tradukis el la angla A. Frank Milward. <2>. AZ (unu el la du); KS (ambaŭ).
PORCHAT, J. J.. **Sub la Neĝo –** taglibro de juna loĝanto de la Jura-montaro. 2-a eld. Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1923. Tradukis J. Borel. KS.
PORTELLA, Luiz. **13 Oktobro 1582.** 2-a eld. Torixoréu Libroj, 2003. <2>. AŬT (ambaŭ). [dediĉoj al GEA kaj al Alcione]
POTTS, Bertram. **Facila Skeĉ-Albumo.** Fonto, 1984. <2>. IS (unu el la du); CD (dediĉo al Nydia Krieger) (unu el la du).
POTTS, Bertram. **Nokto da Timo kaj aliaj noveloj.** Dansk Esperanto Forlag, 1971. MA.
POTTS, Bertram. **Nova Butikisto de Nukugaia kaj aliaj noveloj, La.** TK/Stafeto, 1978. MA.
PRIVAT, Edmond. **Ginevra.** Universala Esperantia Librejo, nedatita. AZ; KS.
PRIVAT, Edmond. **Karlo.** 7-a eld. Esperanto-Verlag, 1922. KS.
PRIVAT, Edmond. **Karlo.** Brazila Esperanto-Ligo / Liga Brasileira de Esperanto (BEL), 1952.
PRIVAT, Edmond. **Karlo.** 13-a eld. Internacia Esperanto-Instituto, 1953.
PRIVAT, Edmond. **Karlo.** 15-a eld. Internacia Esperanto-Instituto, 1968.
PRIVAT, Edmond. **Karlo.** 3-a brazila eld. Brazila Esperanto-Ligo / Liga Brasileira de Esperanto (BEL), 1963. <2>. FK (unu el la du).
PROCHÁZKOVÁ, Markéta. **Sur la sojlo de la amo.** Fonto, 1986. Tradukis el la ĉeĥa Jiři Kořínek.
PROMET, Lilli. **Kuŝanta Tigro.** Eesti Raamat, 1971. Tradukis el la estona Alma Lekko. Redaktis Henrik Seppik.
PRUS, B.. **Faraono, La –** dua volumo. Librejo Hachette kaj K^O^, 1907. Tradukis el la pola Kazimierz Bein (Kabe). AF (kun dediĉo al ESPA); KS. [bedaŭrinde perdiĝis la unua volumo]

PRUS, B.. **Faraono, La –** tria volumo. Librejo Hachette kaj K^{O}, 1907. Tradukis el la pola Kazimierz Bein (Kabe). AF (kun dediĉo al ESPA); KS.
PRUS, B.. **Faraono, La –** unua volumo. 3-a eld. Esperantista Centra Librejo, 1925. Tradukis el la pola Kazimierz Bein (Kabe). AZ; KS.
PRUS, B.. **Faraono, La –** dua volumo. 3-a eld. Esperantista Centra Librejo, 1926. Tradukis el la pola Kazimierz Bein (Kabe). AZ; KS.
PRUS, B.. **Faraono, La –** tria volumo. 3-a eld. Esperantista Centra Librejo, 1926. Tradukis el la pola Kazimierz Bein (Kabe). AZ; KS.
PRUS, Bolesław. **Faraono, La –** unua volumo. Eldonejo Polonia, 1957. Tradukis el la pola Kazimierz Bein (Kabe). MT, BDP.
PRUS, Bolesław. **Faraono, La** – dua volumo. Eldonejo Polonia, 1957. Tradukis el la pola Kazimierz Bein (Kabe). BDP.
PRUS, Bolesław. **Faraono, La** – tria volumo. Eldonejo Polonia, 1957. Tradukis el la pola Kazimierz Bein (Kabe). BDP.
PUĴULA-VALJES, Frederiko. **Rompantoj, La.** Librejo Hachette kaj K^{O}, nedatita. AZ; KS.
PULVERS, Charlotte (tradukis). **Elzasaj Legendoj.** 2-a eld. Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1924. <2>. KS (ambaŭ).
PUŜKIN, A. S.. **Kapitanfilino, La.** Rudolf Mosse, 1927. Tradukis el la rusa M. Ŝidlovskaja. <2>. KS (ambaŭ).
PUŜKIN, A. S.. **Tri Noveloj.** Ferdinand Hirt & Sohn, 1923. Tradukis el la rusa Andreo Fiŝer. AZ; KS.
RAABE, Wilhelm. **Nigra Galero, La.** 2-a eld. Ferdinand Hirt & Sohn, 1922. Tradukis el la germana Fritz Wicke. <3>. AZ (unu el la tri); MA (unu el la tri); KS (ĉiuj tri).
RADAKOVIĈ, Branko M.. **Du Noveloj –** Ĉe la malnova fajrejo / Silvia. Serbia Esperanto-Ligo, 1955.
RAGNARSSON, Baldur (tradukis). **Islandaj Pravoĉoj.** Eldona Societo Esperanto, 1964. MA.
RAMOS, Graciliano. **Vivoj Sekaj.** Fonto, 1997. Tradukis el la portugala Leopoldo H. Knoedt.
RAMOS, Mila. **Sordine.** Fonto, 1995. Tradukis el la portugala Leopoldo H. Knoedt.
REITZEL, Robert. **Aventuroj de Malspertulo.** Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1924. Tradukis Tobias Sigel. <2>. KS (ambaŭ).
REMARQUE, Erich Maria. **En Okcidento Nenio Nova.** Heroldo de Esperanto, 1929. Tradukis el la germana Kvar. KS.
REMARQUE, Erich Maria. **Vojo Returne, La.** The Esperanto Publishing Co. Ltd., 1931. Tradukis el la germana Joseph F. Berger. KS.
REYMONT, W.. **Lasta, La.** Presa Esperantista Societo, 1910. Tradukis el la pola Kazimierz Bein (Kabe). NS; KS; KB9 (vidu RIECK malsupre).
RIBILLARD, Jean. **Vagado sub palmoj.** Artur E. Iltis, 1977.
RIBILLARD, Jean. **Vivo kaj Opinioj de Majstro M'Saud.** Stafeto, 1963. MA.
RIECK, Otto. **Oni ridas**. Butin & Jung, 1922. NS; KS; KB9.
RIISBERG, G. kaj aliaj. **Gajaj Klubvesperoj.** Dansk Esperanto-Forlag, nedatita. NK.
ROBINSON, Kenelm. **Se grenereto…** Memeldono (presis Heroldo de Esperanto), 1930. KS.
ROCHA, Rolando Caio da (plumnomo de Paulo Isaías Ereno). **Traktato pri Filozofio.** Memeldono, nedatita. KS.
RODÓ, José Enrique. **Ariel.** Urugvaja Esperanto-Societo, 1950. Tradukis el la hispana Manuel Fernández Menéndez; reviziis J. R. G. Isbrucker.
ROE, Vingie E.. **Lando de Arĝenta Akvo.** Esperanto-Asocio de Nord-Ameriko, nedatita. Tradukis Edward S. Payson.
ROSA, Guimarães. **Horo kaj la Vico de Aŭgusto Matraga, La.** Fonto, 1997. Tradukis el la portugala Leopoldo H. Knoedt.
ROSBACH, Johan Hammond. **Homoj kaj Riveroj.** Eldonejo Koko, 1957. MA.
ROSSETTI, Cezaro. **Kredu min, sinjorino!** Heroldo de Esperanto, nedatita. <2>

ROSSETTI, Cezaro. **Kredu min, sinjorino!** 2-a eld. S.A.T. en Britio, 1974. NK. [mankas la unuaj paĝoj]
RUMLER, Josef. **Lasta Ĉevalo.** Fonto, 1992.
RUSKIN, John. **Reĝo de la Ora Rivero aŭ La Nigraj Fratoj, La.** 2-a eld. Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1926. Tradukis el la angla Ivy Kellerman. <2>. MA (unu el la du); KS (ambaŭ).
SAAVEDRA, Don Miguel de Cervantes. **Don Kiĥoto de la Manĉo en Barcelono –** 5 ĉapitroj el la verko. 2-a eld. Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1924. Tradukis F. Pujulà y Vallès. KS.
SAAVEDRA, Don Miguel de Cervantes. **Inĝenia Hidalgo Don Quijote de la Macha, La.** Fundación de Esperanto (HEF), 1977. Tradukis el la hispana Fernando de Diego. MA.
SADOVEANU, Mihail. **Nobela Peko.** Ferdinand Hirt & Sohn, 1929. Tradukis el la rumana Tiberio Morariu. KS.
SAINT-PIERRE, Bernardin de. **Paŭlo kaj Virginio.** Presa Esperantista Societo, 1905. Tradukis H. Hodler. BDP, KS.
SALOIO, Antônio. **Homem do Planêta Violáceo, O.** Gráfica Esperanto da Cooperativa Cultural dos Esperantistas (presejo), nedatita.
SALUSTIO (Kajo Salustio Krispo). **Konspiro de Katilino, La.** Fonto, 1995. Tradukis el la latina Gerrit Berveling.
SANGUINETTI, Ivo. **Gaŭĉa Rakontaro.** Memeldono (supozeble), nedatita. <4>. BDP (unu el la kvar); KS (ĉiuj kvar); AŬT (du el la kvar) (dediĉoj al GEA kaj al Paulo Caruso). [en la dediĉo de Sanguinetti al GEA troviĝas la dato 17/09/1997]
SANGUINETTI, Ivo. **Gaŭĉa Vivo.** Gaŭĉa Esperanto-Asocio, 2005. <3>
SANTIAGO. **Causos do Macanudo Taurino Fagunde, Os.** Mercado Aberto, 1982. [iu algluis etikedojn kun E-tradukoj sur la vezikojn!]
SARAFOV, Ivan. **Legolibro.** Bulgara Esperantista Kooperativo, 1946.
SARAMAGO, José. **Rakonto pri Nekonata Insulo.** Fonto, 2016. Tradukis el la portugala Paulo Sergio Viana.
SARTRE, Jean-Paul. **Sen Eliro / La Respektema P…** Esperantaj Francaj Eldonoj, 1964. Tradukis el la franca Roger Bernard.
SAS, Henry 'T. **Irisis.** Presejo "Helmond", nedatita. Tradukis el la nederlanda P. Ch. M. van de Vijver.
SAUNDERS, Marshall. **Bela Joe.** Brita Esperantista Asocio, 1929. Tradukis el la angla J. Blaikie kaj N. Hohlov. KS.
SCHILLLER, Frederiko. **Poeziaĵoj de Frederiko Schiller.** Verlag Paul Knepler, nedatita (fine de la antaŭparolo estas notite 1913). Tradukis kolonelo Zwach, eldonis J. Glück kaj D^ro.^ Sós. BDP, KS.
SCHILLER, Frederiko. **Rabistoj, La.** Librejo Hachette kaj K^o^, 1908. Tradukis el la germana L. L. Zamenhof. KS; KB10.
SCHMIDT, Reinhold. **Amkonkurantoj, La.** 2-a eld. Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1923. <2>. MA (unu el la du); KS (ambaŭ).
SCHREINER, Olive. **Romano pri Afrika Bieno.** The Esperanto Publishing Company, Ltd., 1934. Tradukis Stephen A. Andrew. KS.
SCHREINER, Olive. **Undino.** The Esperanto Publishing Co. Ltd., 1938. Tradukis Stephen A. Andrew. KS.
SCHWARTZ, Raymond. **Ĝoja Podio, La.** Represo laŭ la 1-a eld. (1949). Dansk Esperanto-Forlag, 1975. NK.
SCHWARTZ, Raymond. **Kiel Akvo de l' Rivero.** Stafeto, 1962. MA.
SCHWARTZ, Raymond. **Stranga Butiko, La.** Esperantista Presejo J. Solsona, 1931. KS.
SCHWERIN, P. E.. **Gaja Leganto per Esperanto.** The Esperanto Publishing Company Ltd., 1945. BDP, KS.
SEIDEL, Heinrich. **Vintro-fabeloj –** unua volumo. Ader & Borel G.m.b.H., 1918. Tradukita el la germana. KS.

SEKELJ, Antonije (elektis kaj tradukis). **Rakontoj el la naciliberiga batalo de jugoslaviaj popoloj.** Serbia Esperanto-Ligo, 1956.
SEKELJ, Tibor (redaktis kaj antaŭbabilis). **Ridu per Esperanto.** Internacia Kultura Servo, 1973.
SENNACIECA ASOCIO TUTMONDA (pluraj aŭtoroj). **Nia Teatro.** 1931. KS.
SETÄLÄ, Vilho. **Esperanta Legolibro.** 4-a eld. Eldona Akcia Societo Otava, 1924. KS.
SETÄLÄ, Vilho. **Fortoj de l' Vivo.** Fondumo Esperanto, 1967. MA.
SHAKESPEARE, William. **Antonio kaj Kleopatro.** The Esperanto Publishing Co. Ltd., 1947. Tradukis tutproze el la angla Stephen A. Andrew.
SHAKESPEARE, William. **Hamleto –** reĝido de Danujo. 7-a eld. Esperantista Centra Librejo, 1929. Tradukis L. L. Zamenhof. KS.
SHAKESPEARE, William. **Romeo kaj Julieto.** The Esperanto Publishing Co. Ltd., 1945. Tradukis tutproze el la angla Stephen A. Andrew.
SIBIRJAK, Mamin. **Rusaj Rakontoj –** Fabloj al Helenjo. 3-a eld. Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1924. Tradukis N. Kabanov. <2>. KS (ambaŭ).
SIENKIEWICZ, Henryk. **Noveloj.** Ferdinand Hirt & Sohn, 1925. Tradukis el la pola Lidja Zamenhof. GV; BE; KS.
SIENKIEWICZ, Henryk. **Noveloj.** Eldon-kleriga Centro Ritmo, 1985. Tradukis el la pola Lidia Zamenhof. CD.
SIENKIEWICZ, Henryk. **Tra Dezerto kaj Praabaro.** Eldonejo Interpress / Heroldo de Esperanto / Pola Esperanto-Asocio, 1978. Tradukis el la pola Mieczysław Sygnarski; lingve reviziis Karl Schulze kaj Ferenc Jaki. NK.
SIEROSZEWSKI, W.. **Fundo de l' Mizero, La.** 2-a eld. Hachette & Cie, nedatita. Tradukis el la pola Kabe (plumnomo de Kazimierz Bein). KS.
SIEROSZEWSKI, W.. **Fundo de l' Mizero, La.** 3-a eld. Esperantista Centra Librejo, 1926. Tradukis el la pola Kabe (plumnomo de Kazimierz Bein). NS; KS; KB9 (vidu RIECK supre).
SILFER, Giorgio. **Desislava ridetas.** 1-a eld. Kooperativo de Literatura Foiro, 1987.
SIMSON, D.. **Morea-Perlo, La.** Presejo "Helmond", nedatita. Tradukis el la nederlanda R. Delpasko.
SIN, Lu. **Sovaĝa Herbaro.** Ŝanhaja Esperantista Ligo, 1951. Tradukis el la ĉina S. J. Sü.
SINCLAIR, Upton. **Jimmie Higgins.** Sennacieca Asocio Tutmonda, 1934. Tradukis el la angla Karl Fröding. KS.
SINCLAIR, Upton. **Petrolo! -** unua parto. The Esperanto Publishing Co. Ltd., 1936. Tradukis William Bailey. KS.
SINCLAIR, Upton. **Petrolo! -** dua parto. The Esperanto Publishing Co. Ltd., 1936. Tradukis William Bailey. KS.
SMIRNENSKI, Hristo. **Tra la Ventego.** 2-a eld. Bulgara Esperantista Kooperativo, 1950. Tradukita el la bulgara.
SOROS, Tivadar (Teodoro S. Ŝvarc). **Maskerado ĉirkaŭ la morto** - Nazimondo en Hungarujo. 2-a eld. Universala Esperanto-Asocio, 2001. AB-19.
STAMATOV, G. P.. **Nuntempaj Rakontoj.** Ferdinand Hirt & Sohn, 1922. Tradukis el la bulgara Ivan H. Krestanoff. AZ; KS.
STEELE, Trevor. **Sed nur fragmento.** Fonto, 1987.
STEVENSON, Robert Louis. **Trezorinsulo.** Eldonejo Kardo, 1980. Tradukis el la angla Grace Kirkwood.
STORM, Theodor. **Du Majstro-Noveloj –** La Blankĉevala Rajdanto / Violo Trikolora. Heroldo de Esperanto, 1929. Tradukis el la germana Heino Heitmüller. <3>. MA (unu el la tri); KS (ĉiuj tri).
STORM, Theodor; ESCHERICH, Mela. **Du Amosentaj Noveloj –** Imenlago / Maruŝka. Svisa Esperanto-Asocio, 1947. Tradukis el la germana Alfred Bader. KS.
STRINDBERG, August. **Insulo de Feliĉuloj.** Ferdinand Hirt & Sohn, 1926. Tradukis el la sveda Oskar Frode. <3>. AZ (unu el la tri); MA kaj KB11 (unu el la tri); KS (ĉiuj tri).

STRINDBERG, August. **Konscienco Riproĉas, La.** Eldono de la tradukinto, 1928. Tradukis el la sveda G. H. Backman. <2>. NK (unu el la du); MA (unu el la du); KB11 (unu el la du, vidu tuj supre); KS (ambaŭ).
STURMER, K. R. C.. **Por Recenzo!** The Esperanto Publishing Co., Ltd., 1930. <2>. KS (ambaŭ).
STUTTARD, Mason. **Virineto en Bluo kaj aliaj rakontoj, La.** The Esperanto Publishing Co. Ltd., 1946. <2>
SWIFT, Jonathan. **Liliputo** - Unua Vojaĝo de Gulivero. Frank Maitland, 1961. Tradukis el la angla Ethel M. Prent.
SZATHMÁRI, Sándor. **Kain kaj Abel.** Hungara Esperanto-Asocio, 1977. NK.
SZATHMÁRI, Sándor. **Mundo das Máquinas, O.** Zamenhof Editores, 1994. Tradukis el Esperanto al la portugala Leopoldo Henrique Knoedt.
SZATHMÁRI, Sándor. **Vojaĝo al Kazohinio.** Sennacieca Asocio Tutmonda, 1958. <2>. NK (unu el la du).
SZCZUREK, Kazimierz. **Rakontoj ĉe kandela flamo.** Laŭte! – gazeto de Amika Esperanto-Rondo, 1998.
SZCZYPIORSKI, Andrzej. **Sub la Nobla Ĉevalo.** Pola Esperanto-Asocio, 1964. Tradukis Walery Więcko. MA.
SZÉKELY-LULOFS, M. H.. **Kulio.** Federacio de Laboristaj Esperantistoj, nedatita. Tradukis el la nederlanda P. J. Makkinje.
SZILÁGYI, Ferenc. **Inter Sudo kaj Nordo.** Eldona Societo Esperanto, 1950.
SZILÁGYI, Ferenc. **Tiel Okazis aŭ Mistero Minora.** Eldonejo Koko, 1958.
SZILÁGYI, Francisko (Ferenc). **Trans la Fabeloceano…** Dansk Esperanto-Forlag, 1972. MA.
ŜALOM-ALEĤEM; PEREC. **Hebreaj Rakontoj.** Ferdinand Hirt & Sohn, 1923. Tradukis el la hebrea Is. Muĉnik. BDP, KS.
ŜE, Laŭ. **Kamelo Ŝjangzi.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1988. Tradukis Ŭang Ĉongfang. KV.
ŜIMUNOVIĈ, Dinko. **Ano de l' Ringludo.** Ferdinand Hirt & Sohn, 1926. Tradukis el la kroata Fran Janjiĉ. AZ; KS.
ŜIRJAEV, Ivan. **En la vagono kaj aliaj rakontoj.** Esperanto-Eldonejo J. Muusses, 1937. KS.
ŠTIMEC, Spomenka. **Aŭstralia Pupo, La.** Kroatia Esperanto-Ligo, 1997. Tradukis el Esperanto al la angla Will Firth.
ŠTIMEC, Spomenka. **Nesenditaj Leteroj el Japanio.** 1-a eld. Hukuoka Esperanto-Societo, 1990.
TAGORE, Rabindranath. **Malsata Ŝtono.** Eldona Societo Esperanto, 1961. Tradukis el la bengala Lakshmiswar Sinha; lingve kontrolis C. D. A. Capp kaj Alec Venture. KV.
TAKÁTS, Sándor. **Granda Thúry György, La.** Tibor Szabadi, 1996. Tradukis el la hungara István Takács.
TAMMSAARE, A. H.. **Mastro de Kõrboja, La.** Eesti Raamat, 1976. Tradukis el la estona Benita Kärt. MA.
TAUNAY, Alfredo d'Escragnolle. **Inocenta.** Fonto, 1997. Tradukis el la portugala Geraldo Pádua.
TELES, Jorge. **Desistória | Malhistorio.** Fonto, 2007.
TELES, Jorge. **Rakontu alian, anjo! / Conta outra, vó!** Artes Gráficas e Editora Unificado (presejo), 1991. <2>. AŬT (unu el la du). [dediĉo al ESPA]
TERU, Hasegaŭa (Verda Majo). **En Ĉinio Batalanta.** Japana Esperanta Librokooperativo, nedatita.
THIJSSEN, Theo. **Nevenkebla Ĝeno, La –** momentoj de tualeta mizero. Libroservo Asocio de Laboristaj Esperantistoj F.L.E., nedatita. Tradukis el la nederlanda F. Faulhaber.
TIKAHUSA, Kitabatake. **Zinnoo Sjootoo Ki –** la historio de la japana imperiestra trono fondita pratempe en la dia epoko kaj laŭleĝe heredata ĝis nuntempe de la posteularo de la fondinto. Japana Esperanto-Instituto, nedatita. Tradukis K. Nohara.
TÓFALVI, Éva; KNÍCHAL, Oldřich. **Kiuj semas plorante…** Universala Esperanto-Asocio, 1984. LM.

TOLLER, Ernst. **Hirundlibro, La.** Propra eldono (en komisio ĉe Heroldo de Esperanto), 1924. Tradukis el la germana Helene Wolff. KS.
TOLSTOJ, Aleksej N.. **Morto de Danton, La.** Heroldo de Esperanto, 1928. Tradukis el la rusa Nikolao Hohlov. KS.
TOLSTOJ, L. N.. **Konfeso, La.** Presejo de l' societo de M. Sokolovskij, 1911. Tradukis M. S. Tenner, redaktis V. N. Devjatnin. BDP, KS.
TOLSTOJ, Lev Nikolajeviĉ. **Tri Rakontoj.** Heckners Verlag, nedatita. Tradukis el la rusa Maria Ŝidlovskaja. BDP, KS.
TOMIZZA, Fulvio. **Materada.** Edistudio, 1983. Tradukis el la itala Pier Giorgio Soranzo. NK.
TOŜIO, Ĉif (kunmetis). **Japanaj Rakontoj.** 3-a eld. Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1923. KS.
TOUSSEUL, Jean. **Morto de Blanjo, La.** Sennacieca Asocio Tutmonda, 1925. Tradukis el la franca Léon Bergiers. KS.
TÖRÖK, Gyula. **Rozinjo.** Esperanto-Eldonejo J. Muusses, 1938. Tradukis el la hungara K. Kalocsay. KS.
TRAAT, Mats. **Danco ĉirkaŭ lokomobilo.** Eesti Raamat, 1984. Tradukis el la estona Hillar Saha kaj Henrik Seppik.
TRÃI, Nguyễn. **Nguyễn Trãi –** unu el la plej belaj figuroj de la vjetnamaj historio kaj literaturo. Fremdlingva Eldonejo, 1980. Tradukis Nguyen Minh Kinh kaj Dao Anh Kha. <2>. MA (kun dediĉo al Carlos Henrique Dionisio) (unu el la du).
TRUDIĈ, Boĵidar. **Provinca Gastejo.** Serbia Esperanto-Ligo, 1955. <2>. NK (unu el la du).
TUONG, Hoang Phu Ngoc; SON, Trinh Cong. **Miriadoj da Lumoj.** Fremdlingva Eldonejo, 1981. Tradukis Nguyen Minh Kinh kaj Dang Dinh Dam. <2>. MA (unu el ili); KB6-I/KB6-II. [en unu el ili estas dediĉo de Modesto de Abreu al ESPA]
TURGENEV, I. S.. **Elektitaj Noveloj.** Ferdinand Hirt & Sohn, 1923. Tradukis el la rusa Alexandra Mexin. AZ; KS.
TURGENEV, I. S.. **Patroj kaj Filoj.** Federacio de Laboristaj Esperantistoj, nedatita. Tradukis el la rusa Kazimierz Bein (Kabe).
TVAROŽEK, Eduard V. (kompilis kaj tradukis). **Anekdotoj pri famaj homoj.** Esperanto-Centro de Slovakia Esperanto-Asocio, 1992.
UNDER, Marie. **Sonetoj -** 1917. Fonto, 1988. Tradukis el la estona Hilda Dresen. BDP, AŬT [dediĉo de la eldoninto Gersi Bays al Manoel Torres Abreu].
UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO (pluraj aŭtoroj). **Belarta Rikolto 2021** - Premiitaj verkoj de la Belartaj Konkursoj de Universala Esperanto-Asocio. Mondial, 2021.
UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO (pluraj aŭtoroj). **Ĉiuj steloj etas nokte** - Mikronoveloj kaj aliaj mikrorakontoj. Mondial, 2021.
URBANOVÁ, Eli. **El mia buduaro.** Fonto, 2000.
URBANOVÁ, Eli. **Hetajro dancas.** Fonto, 1995.
URBANOVÁ, Eli. **Vino, viroj kaj kanto.** Fonto, 1995.
VALANO, Johán (plumnomo de Claude Piron). **Ĉu li bremsis sufiĉe?** TK/Stafeto, 1979.
VALANO, Johán (plumnomo de Claude Piron). **Ĉu li venis trakosme?** TK/Stafeto, 1980.
VALANO, Johán (plumnomo de Claude Piron). **Ili kaptis Elzan!** 6-a eld. Fonto, 2016.
VALO. **Esperanto kaj literaturo.** SAT-Broŝurservo / Cercle espérantiste de l'Agenais, 1986.
VANSELOW, Karl. **Nia Lingvo Esperanto –** unua kajero de unua serio. Druck-Universal, nedatita.
VANSELOW, Karl. **Nia Lingvo Esperanto –** dua kajero de unua serio. Druck-Universal, nedatita.
VANSELOW, Karl. **Nia Lingvo Esperanto –** tria kajero de unua serio. Druck-Universal, nedatita. <2>
VANSELOW, Karl. **Nia Lingvo Esperanto –** unua kajero de dua serio. Druck- und Verlagshaus Wilhelm Lipert, nedatita.

VANSELOW, Karl. **Nia Lingvo Esperanto –** dua kajero de dua serio. Druck- und Verlagshaus Wilhelm Lipert, nedatita. <3>. BE (unu el la tri).
VANSELOW, Karl. **Nia Lingvo Esperanto –** tria kajero de dua serio. Druck- und Verlagshaus Wilhelm Lipert, nedatita.
VARANKIN, V.. **Metropoliteno.** TK, 1977. <2>. MA (unu el la du); NK (unu el la du).
VATRÉ, Henri. **Socia Romano en Esperanto, La.** Kultura Centro Esperantista, 1973. <2>. NK (ambaŭ).
VAZOV, Ivan Minĉev. **Bulgaraj Rakontoj.** 3-a eld. Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1923. Tradukis At. D. Atanasov. KS.
VEKI, Jago. **Perfektiga Esperanto-Kurso –** originale verkita unuakta burleskaĵo. Eldono de la Esperanto-Teatro (J. Wekerle) / Centra Presejo Esperantista, 1932. KS.
VERMANDERE, René. **Formortinta Delsuno –** rakontita de li mem. Centra Esperantista Belga Oficejo, 1910. Tradukis el la flandra Oscar van Schoor. KS.
VERMEIREN, Leopold. **Brulanta Kastelo, La.** Flandra Esperanto-Ligo, 1997. Tradukis Ivo Durwael.
VERNE, Jules. **Esplorvojaĝo.** Unuiĝo Franca por Esperanto, 1994. Tradukis István Ertl.
VIGNY, Alfred de. **Intervidiĝo kaj Nekonita Dialogo, La.** 2-a eld. Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1924. Tradukis Sam. Meyer. <2>. KS (ambaŭ).
VINAŘ, Valdemar. **Skandalo pro Jozefo, La.** Ĉeĥa Esperanto-Asocio, 1981. LM.
WAGNALLS, Mabel. **Palaco de Danĝero.** Ferdinand Hirt & Sohn, 1926. Tradukis el la angla Edward S. Payson. KS.
WAGNALLS, Mabel. **Rozujo Ĉiumiljara, La.** Esperanta Presejo de Ernest Fairman Dow, nedatita. Tradukis el la angla Edward S. Payson. KS.
WARINGHIEN, Gaston. **Eseoj –** I – Beletro. Stafeto, 1956. MA. [kun dediĉo de Modesto de Abreu al biblioteko Antonio Martins Filho, de Universidade Federal do Ceará]
WEDDINGEN, V. L. van. **Sub la Vitra Kupolo.** Presejo "Helmond", nedatita. Tradukis el la nederlanda M. Groels.
WELLS, H. G.. **Dormanto vekiĝas, La.** The Esperanto Publishing Company, Ltd., 1929. Tradukis el la angla A. Frank Milward. <3>. GL (unu el la du); KS (ĉiuj tri).
WELLS, H. G.. **Tempo-Maŝino, La / Lando de la Blinduloj, La.** The Esperanto Publishing Co. Ltd., nedatita. Tradukis el la angla E. W. Amos. <2>
WERNER, Vilém. **Homoj sur Flosglacio.** Moraviaj Esperanto-Pioniroj, 1937. Tradukis Moraviaj Esperanto-Pioniroj. MA; KS.
WILDE, Oscar. **Ballad of Reading Gaol, The | Balado de Prizono Reding, La.** Fonto, 1993. Tradukis el la angla Leopoldo H. Knoedt.
WILDE, Oskar. **Salome.** C. L. G. Veldt, 1910. Tradukis H. J. Bulthuis. KS; KB10 (vidu SCHILLER supre).
WODEHOUSE, P. G.. **Princo kaj Betty, La.** The Esperanto Publishing Co. Ltd., nedatita. Tradukis el la angla G. Badash. <4>
YANBO, Wang; GUANG, Ren (kompilis). **Ĉinaj Klasikaj Poemoj Ilustritaj.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1990. Tradukis el la ĉina Laŭlum. KV.
YU, Cao. **Sunleviĝo.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1997. Tradukis el la ĉina Tan Xiuzhu. KV.
ZAHN, Ernst. **Patrino, La.** 2-a eld. Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1923. Tradukis J. Ŝmid. BDP, KS.
ZAMENHOF, L. (kompilinto). **Fundamenta Krestomatio de la Lingvo Esperanto.** 2-a eld. Hachette et Cie, nedatita (eble 1905) (fine de la antaŭparolo estas skribite 1903 – ĝi estis skribita por la unua eldono). <2>. SD (unu el la du); KS (unu el la du). [mankas la lastaj paĝoj de la severe damaĝita ekzemplero]
ZAMENHOF, L. L. (kompilinto). **Fundamenta Krestomatio de la Lingvo Esperanto.** 6-a eld. Librairie Hachette et Cie, 1909. KS.

ZAMENHOF, L. L. (kompilinto). **Fundamenta Krestomatio de la Lingvo Esperanto.** 16-a eld. Esperantista Centra Librejo, 1939. KS.
ZAMENHOF, L. (kompilinto). **Fundamenta Krestomatio de la Lingvo Esperanto.** 18-a eld. Universala Esperanto-Asocio, 1992. Prinotita de G. Waringhien.
ZAMENHOF, M. F.. **Proverbaro Esperanta –** laŭ la verko Frazeologio rusa-pola-franca-germana de M. F. Zamenhof aranĝis L. L. Zamenhof. Librairie Hachette et Cie, 1910. BL, BDP, KS.
ZAMENHOF, M. F.. **Proverbaro Esperanta –** laŭ la verko Frazeologio rusa-pola-franca-germana de M. F. Zamenhof aranĝis L. L. Zamenhof. 2-a eld. Esperantista Centra Librejo, 1925. AZ; KS.
ZORILLA, José. **Don Juan' Tenorio.** Eldono Gabrielli, 1981. Tradukis el la hispana Luiso Mimó Espinalt. NK.
ZSCHOKKE, Heinrich. **Aventuro en la Novjara Nokto.** Esperanto-Verlag Friedrich Ader, 1923. Tradukis K. Brüggemann. AZ; KS.
ZWEIG, Stefan. **Brulanta Sekreto kaj aliaj rakontoj.** The Esperanto Publishing Co. Ltd., 1949. Tradukis el la germana Kathe R. Schwerin kaj Paul E. Schwerin.
ZWEIG, Stefan. **Okuloj de la Eterna Frato, La.** Eldono de la tradukinto (en komisio ĉe Heroldo de Esperanto), 1932. Tradukis el la germana Helene Wolff. KS.

7.1. (AMPLEKSAJ) ANTOLOGIOJ

BELGIO – **Belga Antologio –** Flandra Parto. Kompilis H. Vermuyten. Belga Esperanto-Instituto, 1928. SD.
BELGIO – **Belga Antologio –** Franca Parto. Kompilis M. Jaumotte. Belga Esperanto-Instituto, 1928. SD.
BRAZILO – **Antologio de Brazilaj Rakontoj.** Brazila Esperanto-Ligo, 1953. <3>. [unu el la tri havas dediĉon de Carlos Domingues al Ary Zamora]
BRAZILO – **Brazila Antologio Poezia.** Tradukis Francisco Valdomiro Lorenz. Fotokopio farita de Waldomiro Lorenz, filo de F. V. Lorenz, nedatita. KS.
BRAZILO – **Brazila Antologio Poezia.** Tradukis Francisco Valdomiro Lorenz. 1-a eld. Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 1994. <2>. MB (unu el la du).
BULGARIO - **Bulgara Antologio.** Kunmetis Ivan H. Krestanov. Bulgara Esperanto-Biblioteko, 1925. <2>. SD (unu el la du); KS (unu el la du). [en tiu lasta estas dediĉoj de Porto Carreiro Neto kaj Baggi de Araujo al Viterbo de Carvalho, gratuloj pro ricevo de la 2-a premio ĉe traduka konkurso de Brazila Esperantisto, Julio 1928 – Januaro 1929]
ĈINIO – **Ĉina Antologio 1949-1959.** Ĉina Esperanto-Ligo, 1959.
ĈINIO – **Ĉina Antologio 1949-1979.** Kompilis Zhao Muying. 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1989. KV.
KATALUNIO – **Kataluna Antologio.** Kompilis kaj plejparte tradukis Jaume Grau Casas. 2-a eld. Editorial Ibèrica, 1931. KS.
LITOVIO – **Litova Almanako.** Litova Esperanto-Asocio, 1923. KS.
POLLANDO – **Pola Antologio.** Elektis kaj tradukis Kabe (Kazimierz Bein). 2-a eld. Librairie Hachette et Cie, 1909. BL, BDP, KS.
PORTUGALIO – **Antologio de Portugalaj Rakontoj.** Kompilis Manuel de Seabra. "Grupo de Admirantoj de Zamenhof", 1959.
SKOTLANDO – **Skota Antologio.** Eldonejo Kardo, 1978. NK.
SLOVAKIO – **Slovaka Antologio.** Elektis Jozef Vel'ký. Slovaka Pedagogia Eldonejo, 1977. NK.
SVEDIO – **Sveda Antologio –** unua parto. Eldona Societo Esperanto, 1934. KS.
SVISIO – **Svisa Antologio.** Redaktis Arthur Baur. Literatura Mondo, 1939. KS.

7.2. PORINFANAJ KAJ PORADOLESKANTAJ VERKOJ

AMERY, Heather. **Mil Unuaj Vortoj en Esperanto –** Bilda Vortlibro. Esperanto-Asocio de Britio, nedatita. <2>
AMICIS, Edmondo de. **De Apeninoj ĝis Andoj.** A. Paolet, 1924. Tradukis el la itala Rodolfo Castagnino. AZ; KS.
AMICIS, Edmondo de. **Italaj Rakontoj.** 2-a eld. A. Paolet, 1957. Tradukis el la itala P. C. Monti. BDP.
AMICIS, Edmondo de. **Koro.** A. Paolet, 1936. Tradukis el la itala ★. KS.
ANDERSEN, H. C.. **Novaj Vestoj de la Imperiestro, La –** kaj du aliaj fabeloj. Eldonejo Koko, 1964. Tradukis el la dana Ib Schleicher, kontrolis Paul Neergaard kaj la Literatura Komitato de SAT.
ANDERSEN, Hans Christian. **Fabeloj de Andersen.** Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1923. Tradukis F. Skeel-Giörling. <2>. KS (ambaŭ).
BANHATTI, Manĝu; BANHATTI, Aniruddha. **Iru mia kukurbo, saltante!** 1-a eld. Viŝŭa Anuŭad, 1997. AŬT (dediĉo al Tereza Azevedo).
BARTHELMESS, N.. **Diablidoj.** Sennacieca Asocio Tutmonda, 1928. KS.
BOURDET, Brigitte. **Unu rakonto antaŭ ol dormi.** Memeldono, nedatita.
BURROUGHS, Edgar Rice. **Tarzano –** la Trezoro de Izisa. Eldono de la tradukinto (supozeble), nedatita. Tradukis Ignaco Bovidino.
BUSCH, Wilhelm. **Maks kaj Moric.** Esperanto-Asocio en Kulturligo de GDR, 1983. Tradukis Wilfried Hofmann. KS.
BUSCH, Wilhelm. **Maks kaj Morits –** knaba rakonto en sep bubaĵoj. F. Coppenrath Verlag, 1985. Tradukis el la germana Rudolf Fischer.
CAMBOIM, Afonso. **Supro de la Montego, La.** Kunigilo Esperanto-Klubo, nedatita.
ĈJIĜONG, Ŭang (adaptis). **Ora Bukceno.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1986. KV.
DALIN, Ren. **Geamiketoj en Nia Korto.** 1-a eld. Fremdlingva Eldonejo, 1979.
EL POPOLA ĈINIO (pluraj aŭtoroj). **Pesi elefanton.** 1-a eld. 1981. CL.
FONTAINE, J. de la. **Elektitaj Fabloj de J. de la Fontaine.** 2-a eld. Librairie Hachette et Cie, 1906. Tradukis G. Vaillant. <2>. VR (unu el la du); KS (ambaŭ).
FRANCO, Divaldo Pereira (laŭ spiritismo diktis Amélia Rodrigues). **Semisto, La.** 1-a eld. Spiritisma Librejo kaj Eldonejo "Tagiĝo", 1983. Tradukis el la portugala Nelson Pereira de Souza. <2>. AŬT (unu el la du).
GENG, Geng (kompilis). **Bela Revulo.** 2-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1983.
GENG, Geng. **Fiera Multkolora Kateto, La.** 2-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1983. Tradukis Fan Yizu. CL.
GENG, Geng. **Fiera Multkolora Kateto, La.** 3-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1985. Tradukis Fan Yizu.
GOSCINNY. **Asteriks kaj Kleopatra –** la granda Asteriks volumo VII. IZVORI, 1995. Tradukis Nedeljko Korasić; lingve kontrolis Robert Moerbeek.
GOSCINNY. **Asteriks la Gaŭlo –** Granda Speciala Volumo I. Ehapa-Verlag GmbH, 1973. Tradukis Internacia Tradukrondo; korektis W. Auld, R. Rossetti kaj R. Moerbeek.
GRIMM (Fratoj Grimm). **Cindrulino kaj aliaj fabeloj.** 2-a eld. Federacio de Laboristaj Esperantistoj, nedatita. Tradukis el la germana Kabe (plumnomo de Kazimierz Bein). Kun korektoj de la Literatura Komitato de F.L.E.. NK.
GRIMM (Fratoj Grimm). **Neĝulino kaj aliaj fabeloj.** 2-a eld. Federacio de Laboristaj Esperantistoj, nedatita. Tradukis el la germana Kabe (plumnomo de Kazimierz Bein). Kun korektoj de la Literatura Komitato de F.L.E..
GRIMM (Fratoj Grimm). **Neĝulino kaj aliaj fabeloj.** 4-a eld. Sennacieca Asocio Tutmonda, 2007. Tradukis el la germana Kabe (plumnomo de Kazimierz Bein).

ĜIĜJUN, Ĝang (adaptis). **Malgranda rano flugis kaj falis.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1986. KV.
ĜJUNŬAN, Hŭang (adaptis). **Anaseto kaj Koketo.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1985. <2>. IS (unu el la du); CL (unu el la du).
HUTCHINSON, Hanna (adaptis). **Tri Ursoj, La.** 1-a eld (en Esperanto). Another Language Press, 1995. Tradukis David Crowell.
INTERNACIA CSEH-INSTITUTO DE ESPERANTO (ne estas indiko pri aŭtoro). **Esperanta Lakto –** 1 – La Verda Lakto. Nedatita.
JACINTHO, Roque. **Malbona Lupo Reenkarniĝinta.** 1-a eld (en Esperanto). Federação Espírita Brasileira (FEB), 1974. Tradukis el la portugala Allan Kardec Afonso Costa; "speciale reviziis" Benedicto Silva. <2>. NS kaj LM (unu el la du).
JACINTHO, Roque. **Malbona Lupo Reenkarniĝinta.** 2-a eld (en Esperanto). Federação Espírita Brasileira (FEB), 1978. Tradukis el la portugala Allan Kardec Afonso Costa; "speciale reviziis" Benedicto Silva.
JANG, Ming (kompilis). **Ĉevalido Transiras Riveron.** Fremdlingva Eldonejo, 1976. CL.
JIMING, Ĝjang. **Bestidoj kaj Iliaj Patrinoj.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1986. KV.
JING, Mej. **Sonĝo de Ĝenĝen.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1986. CL.
JUĜEN, Ding. **Longhara Fratino.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1986.
Kreanto, La – Ilustrita de la infanoj (mistajpite "Ilustrita por la infanoj"). Kunmetis Marilza kaj Isacir (supozeble). SOEMS (Sociedade Esperanto Mato Grosso do Sul), 1999. [desegnaĵoj faritaj de la partoprenantoj de la Brazila Kongreseto en 1999]
NASCIMENTO, Elma do. **Magia Ĉevaleto, La.** 1-a eld. Kultura Kooperativo de Esperantistoj, 1996. LF; AŬT. [dediĉo al Lucila]
NORDENSTORM, Leif. **Arne, la ĉefido.** 2-a eld. Eldona Societo Esperanto / KAVA-PECH, 2012.
OLIVEIRA, Maria da Glória Jesus de. **Senfina Rakonto.** Memeldono, 2022. Reviziis André Luiz Pereira Tiago. <2>
OTTO, Elsa. **Joĉjo, la amiketo.** Internacia Esperanto-Instituto, 1980. <2>. FK (ambaŭ). [sur unu ekzemplero estas skribite "donaco de Hermegildo D. Santos"]
POPOVA, Elena. **Renkontoj dumvoje.** Fonto, 2015.
PORTELLA, Luiz. **Ŝi estas mia amiko.** 1-a eld. Torixoréu Libroj, 2005. Provlegis Dima Lubenko. <2>
POTTS, Bertram. **Ni vagu kune!** - ĝardeno de porinfana poezio. 2-a eld. Fonto, 2018.
QI, Wu (kompilis). **Mi estu patrino.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1990. Tradukis Dai Song'en. KV.
RIMANTO, Nenjo. **ABC Libro.** The Esperanto Publishing Company Ltd., nedatita.
RIMANTO, Nenjo. **Versoj por Infanoj.** The Plan Stationers Ltd. (presejo), nedatita. BDP.
ROCHA, Ruth; ROTH, Otávio. **Livro das Línguas, O.** Melhoramentos, neklare datita (ĉ. 1993). LF.
RODRIGUES, Cleonice de Lima. **Tuka, Avino kaj Guto.** Memeldono, nedatita.
SAINT-EXUPÉRY, Antoine de. **Eta Princo, La.** Esperantista Libro-Klubo "Edelvejso", 1961. Tradukis Pierre Delaire. <2>. MA (unu el la du); SA kaj FK (unu el la du).
SEKELJ, Tibor. **Kumeŭaŭa, la filo de la ĝangalo.** TK/Stafeto, 1979. <2>. AŬT (unu el la du).
SENA, Keiko. **Kiu ne estas en la lito?** Infana Verdejo, 1974. Tradukis la grupo Infana Verdejo. NK.
SHANGHAI-A BELARTA STUDIO. **Nezha kirlas la maron.** 1-a eld. El Popola Ĉinio, 1980. GV (dediĉo al Sanguinetti).
SOBRAL, Maria Antônia. **Kio mankas?** Zamenhof Editores, nedatita.
SOBRAL, Maria Antônia; SIMAS, Elison de Novais. **Akvero / Flava Rozo / Baletistino, La** (el la serio "LOGO – Allogaj Bildhistorioj"). Zamenhof Editores, nedatita. Reviziis Valmir Toucci, Elvira Fontes kaj Jair Salles. <2>. LF (ambaŭ). [kun dediĉoj al GEA]
SONGJING, Lin. **Kiel kovi.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1983.
SONGJING, Lin. **Urseto ekkonis sian eraron.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1988. KV.

STAROVASNIK, Erna. **Varma Rivereto, La.** Mladinska Knjiga kaj Eldona Sekcio de Slovenia Esperanto-Ligo, 1960. Tradukis el la slovena Drago Kralj. BDP.
SULLIVAN, J. H.. **Junaj Detektivoj, La.** The Esperanto Publishing Company Ltd., 1953.
ŜJAŬJI, Ĉen. **Aventuro de Ĉasisteto dum Ekspediciado.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1988. Tradukis Hŭang Fengĝu.
ŜJAŬJING, Le. **Transiro de Ponto.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1986. <2>. KV (unu el la du).
TONG, Ĝan (kompilis kaj pentris). **Kokido Venĝis Sian Panjon.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1984. LF.
TOSCANI, Italo. **Rakontoj por geknaboj.** A. Paolet, 1932. Tradukis el la itala Rodolfo Castagnino. KS.
WALT DISNEY. **Zé Carioca – A Copa na Avenida –** uma história com muito samba (n° 1579 – 05/02/82). Editora Abril, 1982. [iu algluis etikedojn kun E-tradukoj sur la vezikojn!]
XAVIER, Francisco Cândido (laŭ spiritismo diktis Meimei). **Patro Nia.** 1-a eld. Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, nedatita. Tradukis el la portugala Affonso Soares.
YANRONG, He (kompilis). **Bona Baobao.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1990. Tradukis Dai Song'en. KV.
YUAN, Fang. **Ora Hakilo.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1983. IS.
YUN, Wan (adaptis). **Konstrui novan ponton.** 2-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1982. CL.
ZHONGJIN, Gu (adaptis). **Serĉi instruanton.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1994.
ZIRALDO (Ziraldo Alves Pinto). **Flicts.** Melhoramentos, 1999. Tradukis Kristoĉjo Resende; reviziis Leopoldo Knoedt kaj Flávio Fonseca. <2>
ZIRALDO (Ziraldo Alves Pinto). **Knabo Frenezeta, La.** 2-a eld. Melhoramentos, 1998. Tradukis Kristoĉjo Resende; reviziis Leopoldo Knoedt kaj Geraldo Mattos.

7.3. KANTAROJ

82-A UNIVERSALA KONGRESO - ADELAJDO. **Aŭstralio kantas sian historion.** 1997. BDP.
AMO-AKADEMIO. **Himno de Esperanto –** La Espero kaj La Tagiĝo. Nedatita.
BAGGE, N. kaj aliaj (redakcia komitato). **Kantante antaŭen.** 3-a eld. Centra Dana Esperantista Ligo, 1950.
BENNEMANN, Paul (kolektis kaj grandparte tradukis kaj prilaboris). **Internacia Kantaro –** muzika eldono. Ferdinand Hirt & Sohn, 1930. KS.
BENNEMANN, Paul (kolektis kaj tradukis). **Internacia Kantaro –** tekstaro. Ferdinand Hirt & Sohn, 1929. <2>. KS (ambaŭ).
BRAZILA ASOCIO POR KURSOJ KAJ DIDAKTIKO DE ESPERANTO. **Ĉeno Muzika Tutmonda.** 1-a eld. 1999. <2>
BURKHARDT, Adolf (kompilis). **Tero kaj Ĉielo Kantu –** Sepa Parto. KELI, 1985.
BURKHARDT, Adolf (kompilis). **Tero kaj Ĉielo Kantu –** Oka Parto. KELI, 1986.
CENTRO DE INSTRUÇÃO DE ESPERANTO – SEAK. **Condensado do "Esperanta Kanzonkajero".** Nedatita. [Frontispice: Coordenadora: Lucila D. Fernandes; Professora: Nydia Krieger. Troviĝas ankaŭ listeto de lernantoj.]
CENTRO RAMATÍS. **Músicas Diversas.** Nedatita.
CHAVES, Sylla. **Buquê Variado.** 1-a eld. Associação Esperantista do Rio de Janeiro, 1999.
CHAVES, Sylla. **Carnaval Carioca –** 4 Marchas de Sylla Chaves. Sonoviso, 1980. BDP.
CHAVES, Sylla. **Didaktika Kantaro 2.** Brazila Esperanto-Ligo, 1984. AŬT, BDP.
CHAVES, Sylla. **Didaktika Kantaro 3.** Brazila Esperanto-Ligo, 1984. AŬT, BDP.
CHAVES, Sylla. **Frazoj kaj Kantoj por Komencantoj.** Brazila Esperanto-Ligo, nedatita. <2>
CHAVES, Sylla. **Kuna Diso, La / Isolamento Coletivo, O.** Memeldono, nedatita.
CHRDLOVÁ, Stanjo. **Kantoj por Ĝojo.** KAVA-PECH, 1996.

CINK, Josef (kompilis). **Junulara Kantareto.** Esperanto-Rondeto ĉe Kulturdomo de ROH en Ostrava-Poruba, 1960.
ESTON, C. Boris; SANGUINETTI, Ivo. **Esperanta Kantaro –** 1ª Sud-Brazila Renkontiĝo de Esperanto. Sociedade Esperantista de P. Alegre, 1980. <3>. NK (unu el la tri); AŬT (dediĉo de Sanguinetti al ESPA) (unu el la tri); KS (ĉiuj tri).
LEPŬIL', Ĵak; LAGRANĜ', Georgo. **Danĝera ul'.** Edistudio, nedatita (la eldonjaro ne troviĝas en la fotokopio). FK, BDP.
HOLMES, Henry W.; HOLMES, Nora. **Komuna Kantlibro.** The Esperanto Publishing Co. Ltd., 1947. <2>
SANGUINETTI, Ivo. **Brazila Kantaro.** Sociedade Esperantista de P. Alegre, nedatita. <3>. FK (du el la tri); KS (la originalo).
SANGUINETTI, Ivo. **Gaŭĉaj Muzikoj –** Folkloraj kaj Regionaj. Memeldono, nedatita. KS.
SANGUINETTI, Ivo. **Katolika Kantaro –** 1a. Sud-Brazila Renkontiĝo de Esperanto. Sociedade Esperantista de P. Alegre, 1980. KS.
SANGUINETTI, Ivo. **Músicas Gaúchas –** Folclóricas e Regionais. Memeldono, nedatita. <7>
SANGUINETTI, Ivo. **(Sentitola kantaro).** Memeldono, nedatita. KS.
SPIRITA GRUPO FRANCISKO KSAVERO – KULTURA FAKO DE ESPERANTO. **Kanzonoj por kanti.** 2012. <2>
SPIRITA GRUPO FRANCISKO KSAVERO – KULTURA FAKO DE ESPERANTO. **Muzikoj por kanti.** 2002.
SPIRITA GRUPO FRANCISKO KSAVERO – KULTURA FAKO DE ESPERANTO. **Muzikoj por kanti –** 3-a Spiritista Renkontiĝo de Esperanto. 2005.
SPIRITA GRUPO FRANCISKO KSAVERO – KULTURA FAKO DE ESPERANTO. **Muzikoj por la arta vespero –** Fermo de la kursoj de Esperanto. 1999. BDP.

7.4. SPIRITISMA BELETRO

CARREIRO NETO, Luís da Costa Porto (laŭ spiritismo diktis pluraj spiritoj). **Mediuma Poemaro.** Federação Espírita Brasileira (FEB), 1972. <2>. [unu ekzemplero havas dediĉon de Allan Kardec Afonso Costa al Armindo Trarbach]
CASTRO, Almerindo Martins de. **Turmentego de la Memmortigintoj, La.** Federação Espírita Brasileira (FEB), 1970. Tradukis el la portugala Benedicto Silva. <2>.
FRANCO, Divaldo P. (laŭ spiritismo diktis Rabindranah Tagore). **Filigranoj el Lumo.** 1-a eld (en Esperanto). Federação Espírita Brasileira (FEB), 1976. Tradukis el la portugala Benedicto Silva.
GAMA, Zilda (laŭ spiritismo diktis Victor Hugo). **En Ombro kaj en Lumo.** 1-a eld (en Esperanto). Federação E. Brasileira (FEB), 1957. Tradukis el la portugala L. C. Porto Carreiro Neto. <2>. SG (unu el la du).
JACINTHO, Roque. **Valo de l' Nebulo.** 1-a eld. Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 1996. Tradukis el la portugala Flávio Fonseca. [estas nesubskribita dediĉo]
LORENZ, Francisco Valdomiro (laŭ spiritismo diktis pluraj spiritoj). **Voĉoj de Poetoj el la Spirita Mondo.** Livraria Editora da Federação E. Brasileira (FEB), 1944. <7>. FK (du el la sep, verŝajne faritaj de Waldomiro Lorenz, filo de F. V. Lorenz); KB8 (vidu LORENZ ĉe la literaturaĵoj) (unu el la sep); KS (ĉiuj sep). [sur la frontispico de unu el la ekzempleroj estas skribite "Doação da Familia Lorenz / P. Alegre, 1997"] [mankas al unu el la ekzempleroj la kovriloj kaj kelkaj paĝoj]
LORENZ, Francisco Valdomiro (laŭ spiritismo diktis pluraj spiritoj). **Voĉoj de Poetoj el la Spirita Mondo.** 2-a eld. Federação Espírita Brasileira (FEB), 1987.
XAVIER, Francisco Cândido (laŭ spiritismo diktis Emmanuel). **Antaŭ du mil jaroj…** Eldonfako de Brazila Spiritisma Federacio (FEB), 1951. Tradukis el la portugala L. C. Porto Carreiro Neto. <2>. CD kaj KV* (unu el la du); NS kaj SD (unu el la du). [mankas al tiu lasta multaj paĝoj]

XAVIER, Francisco Cândido (laŭ spiritismo diktis Emmanuel). **Antaŭ du mil jaroj…** 2-a eld. Federação Espírita Brasileira (FEB), 1993. Tradukis el la portugala L. C. Porto Carreiro Neto. <2>
XAVIER, Francisco Cândido (laŭ spiritismo diktis Andreo Ludoviko). **En pli Granda Mondo.** 1-a eld (en Esperanto). Federação Espírita Brasileira (FEB), 1977. Tradukis el la portugala Carlos de Almeida Wutke. <2>
XAVIER, Francisco Cândido; RAMACCIOTTI, Caio (laŭ spiritismo diktis Marko). **Infanoj en la Transmondo.** 1-a eld (en Esperanto). Spirita Eldona Societo F. V. Lorenz, 1995. Tradukis el la portugala Nelson Pereira de Souza. <2>
XAVIER, Francisco Cândido (laŭ spiritismo diktis Andreo Ludoviko). **Nia Hejmo.** Eldonfako de la Federação E. Brasileira (FEB), 1959. Tradukis el la portugala L. C. Porto Carreiro Neto. BE.
XAVIER, Francisco Cândido (laŭ spiritismo diktis Emmanuel). **Paŭlo kaj Stefano.** Federação E. Brasileira (FEB), 1966. Tradukis el la portugala L. C. Porto Carreiro Neto. <2>

8. ĈEFEĈ-ŜLOSILOJ

Estona – **Esperanto võti.**
Flandra – **Esperanto-Sleutel**
Franca – **Clef de l'Esperanto**
Germana – **Esperanto-Schlüssel**
Hispana – **Llave del Esperanto**
Itala – **Chiave dell'Esperanto**
Portugala – **Chave do Esperanto**
Sudafrika – **Sleutel vir Esperanto**

9. VERKOJ NEK EN NEK PRI ESPERANTO, SED VERKITAJ DE ESPERANTISTOJ (kaj aliaj esceptaj kolekteroj)

ABREU, M. Belmonte de. **Dos cadernos que deixei.** Pallotti, 1986.
ERENO, Paulo Isaías (kompilis). **Alma de Flores da Impermanência.** Memeldono, nedatita. FK.
ERENO, Paulo Isaías. **Divina Psicologia, A.** Memeldono, nedatita. FK.
ERENO, Paulo Isaías (kompilis). **Doing what I love.** Memeldono, nedatita. FK.
ERENO, Paulo Isaías. **Iniciação ao Estudo da Religião Comparada.** Memeldono, nedatita. FK.
ERENO, Paulo Isaías (tradukis kaj komentariis). **Kalama Sutra –** Declaração Budista da Liberdade de Consciência. Memeldono, nedatita. FK.
ERENO, Paulo Isaías. **Lírio do Vale** – Fábulas de Inspiração Oriental. Memeldono, nedatita. FK.
ERENO, Paulo Isaías; SIMÕES, Marcelo G.. **Manifesto Unitario Latinoamericano.** Federación Unitaria Universalista Latinoamericana / Unitarian Universalist Association of Congregations, 1999. Tradukis el la portugala al la hispana Olga Flores Bedregal. <2>. FK (ambaŭ).
ERENO, Paulo Isaías. **Parto de la Verkaro fare de Paulo Isaías Ereno – Portugale kaj Esperante / Esperante –** O Ensino do Esperanto pelo Método Direto; Cindrulo kaj Cindrulino; Dekomence; Esperanto Universala Evento; Henriko la Unua; Homoj, Domoj kaj Pomoj; La Anaso Donaldo; La Lumo de Azio; La Templo en la Koro en la Templo; Mikimuso kontraŭ la Giganto; Perbilda Lernado de Esperanto kun Mikimuso; Rekomence; Sendube pri akuzativo; Tarzano. Memeldono, nedatita. FK.
ERENO, Paulo Isaías. **Parto de la Verkaro fare de Paulo Isaías Ereno – Portugale –** A Divina Psicologia; Alma de Flores da Impermanência; Breviário Budista; Budismo, o seu melhor talismã; Kalama Sutra – Declaração Budista de Liberdade de Consciência; Lírio do Vale; Iniciação ao Estudo da Religião Comparada; Seleções Espirituais; Um Outro Mundo é Possível. Memeldono, nedatita. FK.
ERENO, Paulo Isaías. **Sabedoria de Sen Su Tian, A.** Memeldono, nedatita. <2>. FK (ambaŭ).
ERENO, Paulo Isaías (kompilis). **Seleções Espirituais.** Memeldono, nedatita. FK.

LORENZ, Francisco Valdomiro. **Krishna – o salvador da India.** Fotokopio farita de Waldomiro Lorenz, filo de F. V. Lorenz, nedatita. KS.
LORENZ, Francisco Valdomiro (tradukis). **Pequena Antologia Tcheca.** 2-a eld. Instituto Professor Francisco Valdomiro Lorenz, 2015.
MASTELLA, Geraldo Michielini. **Autores Santanenses do Passado.** Marco Zero Livros, 2011. MB. [la libro enhavas informojn pri Érico Vieira da Cunha Maciel, Sylla Chaves kaj ĉi ties familianoj]
MATTOS, Geraldo. **Proposta de uma teoria produtivo-conformacional da linguagem.** Nekonata eldonejo (eble estas memeldono), nedatita. FK.
MINGANTI, Roberto. **Budismo.** 1-a eld. Editora Globo, 2002. Tradukis el la itala al la portugala Anna Maria Quirino. FK. [Tiun fotokopion ni konservas nur ĉar ĝi estas Erenaĵo. Ĝi ne enhavas ĉiujn paĝojn de la originala verko kaj la informoj pri eldono, eldonejo, dato kaj tradukinto estis prenitaj el la interreto. Cetere, Paulo Ereno permane aldonis subtitolon: "Budismo – O seu melhor talismã".]
UNIÃO BRASILEIRA DE ESCRITORES DO RIO GRANDE DO SUL - UBE/RS (pluraj aŭtoroj). **Brasilidade na Ecologia.** 2006. [la libro enhavas tekstojn de Solon Sant'Anna kaj omaĝon al Mario Arnaud Sampaio]
UNIÃO BRASILEIRA DE ESCRITORES DO RIO GRANDE DO SUL - UBE/RS (pluraj aŭtoroj). **Vinte anos da UBE/RS.** 2003. [la libro enhavas tekston de Solon Sant'Anna]

0. DIVERSAĴOJ

ALBERDI, Juan Bautista. **Krimo de l' Milito, La.** Argentina Esperanto-Instituto, 1973. Tradukis el la hispana Ergoto de Bonaero. NK.
ALTHERR, Anita Perič. **Ne facilas esti… sloveno en Italio.** Internacia Komitato por Etnaj Liberecoj, 1991.
AMENO, Agenita. **Socia rolo de kromamantoj –** en konservado de monogamia geedzeco. Gilbert R. Ledon, 2001. Tradukis el la portugala Paulo Sergio Viana. <2>
ANDERSEN, A. P.. **Pri Bredado de Abeloj.** J. Chr. Olesens Bogtrykkeri, nedatita. Tradukis el la dana H. N. Nederland. KS.
ARNDT, Herbert kaj aliaj. **Germana Demokratia Respubliko –** bildoj kaj faktoj. 1-a eld. Verlag Zeit im Bild, 1969. <2>. IS (unu el la du).
ARNTZ, Helmut. **Faktoj pri Germanujo.** Gazetara kaj Informa Oficejo de la Federacia Registaro, 1958. Tradukita el la germana.
ARRUDA, Wâner Marlière. **Elementa Kalkullibreto por Infanoj.** Memeldono / Esperanto-Klubo "João Ernesto", 1988. <2>. BDP (unu el la du).
ASOCIO POR MONDKONSTITUCIO KAJ MONDPARLAMENTO. **Konstitucio por Tera Federiĝo.** 1977. Tradukis el la angla Ken Price kaj Rüdiger Eichholz. NK.
ASSOCIAÇÃO GAÚCHA DE ESPERANTO. **Esperanto - Kalendaro 1999.** BDP; NB.
BACKHEUSER, Everardo. **Brazilio.** Librairie Hachette & Cie, 1909. KS.
BAILONG, Cao; QINGZHEN, Zhang (kompilita de). **Antikvaj Ĉinaj Sciencistoj.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1990. Tradukis Dai Song'en kaj Xue Meixian. KV.
BARKER, Florence. **Lingvo de la Bestoj, La.** Heroldo de Esperanto (presejo), 1930. NK; KS.
BARRETO, Abilio. **Resumo de la Historio de Belo Horizonte –** ĉefurbo de la ŝtato Minas Gerais. Jornal do Commercio – Rodrigues & C., 1949. Tradukis el la portugala A. Caetano Coutinho.
BATTAGLIA, Otto Forst de. **Mistero de l' Sango, La.** Heroldo de Esperanto, 1933. Tradukis el la germana Teo Jung. KS.
BAUDONNEL, Georges kaj aliaj. **Ĉu armeo aŭ civila, neperforta defendo?** La Juna Penso, 1977. Tradukis el la franca la Pacista Frakcio de SAT. NK.
BAUDOUIN, Charles. **Arto de Memdisciplino, La –** Psikagogio. Rudolf Mosse, 1926. <3>. KB7 (vidu HIE ĉe la literaturaĵoj) (unu el la tri); NS (unu el la tri); KS (ĉiuj tri).

BENNEMANN, Paul. **Miru, pensu, ridu!** - la libro de la bona humoro. Heroldo de Esperanto, 1950. <2>. ML (unu el la du); KV* (ambaŭ).
BERNADOTTE, Folke. **Fino, La –** miaj humanecaj intertraktoj en Germanujo printempe 1945 kaj iliaj politikaj sekvoj. Eldona Societo Esperanto, 1946. Tradukis el la sveda Stellan Engholm. LO; KS. [kun dediĉo de Henry Lindkvist]
BERTHELOT, Paul. **Evangelio de la Horo, La.** Eldono de Gilbert R. Ledon, 1990. Tradukis el portugallingva versio Osvaldo Pires de Holanda. <2>
BERVELING, Gerrit. **Mia Pado** - tekstoj el 25 jaroj. Fonto, 1997.
BERVELING, Gerrit. **Vojaĝimpresoj el Siberio kaj Japanio.** 3-a eld. Fonto, 2012.
BIANCHINI, David. **Neŭrolingvistika Programado por Efika Komunikado.** Kultura Centro de Esperanto, 1997. NB.
BOECIO. **Konsolo de la Filozofio.** Kardo, 1984. Tradukis el la latina Albert Goodheir. AŬT (dediĉo de la tradukinto al André Albault).
BOOTH, Frank. **Arboj de la arbaro kaj kampo.** The Esperanto Publishing Co. Ltd., 1947. Tradukita el la angla.
BRAZILA INSTITUTO DE GEOGRAFIO KAJ STATISTIKO. **Por iu pli bona mondo –** kolekto da dokumentoj dediĉita de Brazila Instituto de Geografio kaj Statistiko al la XXII-a Internacia Kongreso de Katolikaj Esperantistoj, okazinta en Romo dum la Sankta Jaro 1950-a. 1950. <2>
BRAZILA INSTITUTO DE GEOGRAFIO KAJ STATISTIKO. **Statistika Resumeto.** 1940. KS.
BRAZILA INSTITUTO DE GEOGRAFIO KAJ STATISTIKO (Nacia Konsilantaro de Geografio). **Tipoj kaj Aspektoj de Brazilo.** 1945. KS.
BRIGOLE, Alexandre. **Santos-Dumont –** la aerpioniro. Ministerio por Eksterlandaj Aferoj, 1945. Tradukis el la portugala Maria do Amaral Malheiro. KS.
BRÜGGEMANN, K.. **Dua Legolibreto –** el literaturo, arto kaj scienco. Esperanto-Verlag Friedrich Ader, 1922. AZ; KS.
BURIAN, Jiří kaj aliaj. **Meze de Eŭropo… -** skize pri la historio de Ĉeĥoslovakio. Panoramo, 1980. Tradukis E. Seemannová, O. Kníchal kaj A. Staňura. <2>
BURROUGHS WELLCOME & KO. / THE WELLCOME FOUNDATION LTD.. ‘**Tabloid’ - Unua Helpo.** Nedatita. KS.
BUTLER, M. C.. **Klasifo de Esperantaj Temoj.** Esperanto Film-Grupo, 1950.
CASAS, Jaume Grau. **Tagoj kaj ruinoj.** SATeH, 2017. Tradukis kaj komentis Miguel Fernández. AB-21.
CSN – Companhia Siderúrgica Nacional / Brazila Siderurgia Kompanio. **Volta Redonda –** la granda ŝtalproduktejo de Brazilo. 1981. <2>. NR (kun dediĉo al GEA) (unu el la du).
ĈINA ESPERANTO-ELDONEJO. **Dek Ses Urboj de Ĉinio.** 1-a eld. 1984. KV.
ĈINA ESPERANTO-ELDONEJO (pluraj aŭtoroj). **Sude kaj Norde de la Granda Muro.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1986. KV.
COUÉ, E.. **Regado de si mem per konscia aŭtosugesto, La.** Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1924. Tradukis J. Borel. KS.
DANVY, Jopetro kaj aliaj. **Kulturo: valoro aŭ varo?** - La rajto je l' kulturo: Ĉu povas ekzisti kulturo en totalismaj ŝtatoj? kaj Ĉu demokratio garantias kulturon? La KancerKliniko [serio La KromKancerKliniko], 1996. BDP. [konservata kune kun la kolekto de "La KancerKliniko"]
DEKOV, Roman; GEORGIEV, Genadi. **Ĉu vi konas Bulgarion?** Sofia-Preso, 1978. Tradukis Ivan Keremidĉiev-Esperov. NK.
DELAIRE, Pierre. **Dolĉa Franclando, La.** Centre National Espéranto-Office, 1971. MA.
DELĈEVA-PEJKOVA, Julia. **Kontribuo de Bulgara Kooperativo al la Monda Kooperativa Movado.** Tradukis Veneta Baleva; redaktis Georgi Dolapĉiev; korektis Dimitar Mutuŝev. Centra Kooperativa Unuiĝo, 1987. NK.

DELSUDO, A.; LAIHO, Lauri. **Aŭstralio –** lando kaj popolo. Ferdinand Hirt & Sohn, 1927. <2>. KS (ambaŭ).
DESCARTES, René / KARTEZIO. **Diskurso pri la Metodo / Discours de la Méthode.** 2-a eld. Fonto, 2012. Tradukis Eugène de Zilah kaj Lena de Zilah; korektis Brian Moon, Claude Nourmont, Jean Paccoud kaj Bernard Vivier.
DIRETORIA DO ARQUIVO DIVULGAÇÃO E ESTATÍSTICA DA PREFEITURA DO SALVADOR. **Bahia de ontem e de hoje / Bahia de hodiaŭ kaj hieraŭ.** 1953. [kun dediĉo de Godofredo de Araujo Goes kaj Hermes Pitta al ESPA]
DUBOIN, J.; BERTHIER, P. V.. **Granda liberiĝo de l' homoj pere de scienco, La / Alveno de abundo kaj konsumsocio.** Abundana Frakcio de SAT, 1975. Tradukis el la franca la Abundana Frakcio de SAT. NK.
DUDICH, Endre; LUKÁCS, András. **Ĉu vi konas la Teron?** Scienca Eldona Centro de Universala Esperanto-Asocio / Hungara Esperanto-Asocio, 1983. Lingve kaj fake reviziis Josef Kavka kaj András Lukács. <2>. NK (unu el la du); KV (unu el la du).
EL POPOLA ĈINIO. **Tajĝiĉjuan –** speco de ĉina korpoekzerco. 1964.
ENTE NAZIONALE PER LE INDUSTRIE TURISTICHE / FEDERAZIONE NAZIONALE FASCISTA ALBERGHI E TURISMO. **Instrukcioj pri la uzado de la hotelkuponoj kaj benzinkuponoj –** 1939-XVII. 1939. KS.
ENTE PROVINCIALE PER IL TURISMO; CAMERA DEL COMMERCIO – RAVENNA. **Ravenna -** Esperanta Gvidlibro. 3-a eld. 1961. Tradukis el la itala P. Modesto Carolfi.
EPIKTETO. **Manlibreto.** Fonto, 2005. Tradukis el la helena Gerrit Berveling.
ESPERANTO-RONDO EN NATURSCIENCA FAKULTATO DE OSAKA UNIVERSITATO. **Historio de Yukawa Teorio.** Nedatita (fine de la antaŭparolo estas skribite 1950).
FANG, Percy Jucheng; FANG, Lucy Guinong J.. **Profilo de Zhou Enlai.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1989. Tradukis el la angla Wang Chongfang. KV.
FÄRBER, Heinrich. **Ergokrata Evangelio, La.** 3-a eld. Eldono de Matthias Kraintschan. Tradukis la Instituto de la Aŭstria Esperantista Federacio. NK.
FEDERAÇÃO ESPÍRITA BRASILEIRA (FEB). **Katalogo de Spiritismaj Libroj en Esperanto.** 1-a eld (en Esperanto). 1976. Tradukis el la portugala Allan K. A. Costa kaj Benedicto Silva.
FERNÁNDEZ, Alberto. **Senĝenaj Dialogoj –** popularscienca esploro de fundamentaj demandoj. Stafeto, 1971.
FERREIRA, Carlos Vaz. **Fermentario.** Urugvaja Esperanto-Societo, 1960. Tradukis el la hispana Manuel Fernández Menéndez, reviziis L. C. Porto Carreiro Neto kaj Ismael Gomes Braga. BDP.
FERRIÈRE, Ad.. **Estonta Eduko –** alvoko al gepatroj kaj eduk-estraroj. Universala Esperanto-Asocio, 1929. Tradukis H. Danneil. HE (kun dediĉo al GEA); KS.
FISHER, Dorothy Canfield. **Infanoj kaj Patrinoj.** The Esperanto Publishing Co. Ltd., 1938. Tradukis T. J. Guéritte. KS.
FOX, Len. **Amika Vjetnamio.** Fremdlingva Eldonejo, 1959. Tradukis Dao-Anh-Kha kaj Nguyen Minh-Kinh.
FRADIER, Georges. **Oriento kaj Okcidento –** al reciproka kompreno? Universala Esperanto-Asocio, 1962. Tradukis C. D. A. Capp. <2>. MA (unu el la du). [lastpaĝe estas algluitaj la koverto en kiun UEA metis la libron kaj kopio de la danka respondo de Modesto de Abreu]
FREMDLINGVA ELDONEJO (pluraj aŭtoroj). **Sur la Vojstreko de Ho Chi Minh.** 1984. <2>. MA (ambaŭ). [dorse de la frontispico de unu el la ekzempleroj estas algluita kopio de la dankletero de Modesto de Abreu al Vjetnama Pacdefenda Esperanto-Asocio; sur la dorso de la kovrilo de la alia ekzemplero estas dediĉo de Modesto de Abreu al ESPA]
FREMDLINGVA ELDONEJO. **Vero pri la Vjetnam-Ĉinaj Rilatoj dum Tridek Lastaj Jaroj, La.** 1980.
FREMDLINGVA ELDONEJO. **Vjetnama Socialisma Respubliko.** 1980. MA.

FREMDLINGVA ELDONEJO (pluraj aŭtoroj). **Vjetnamio – Sovetio –** longdistancaj sed proksimaj. 1982. <2>. MA (stampo) (ambaŭ).
FUČÍK, Julius. **Riporto skribita en la pendumila maŝo.** Panorama, 1979. Tradukis el la ĉeĥa R. Hromada. Reviziis kaj kompletigis V. Novobilský kaj O. Kníchal. NK.
GERMANA ESPERANTO-ASOCIO; ESPERANTO-CENTRO PADERBORN (pluraj aŭtoroj). **Antaŭ la nova jarmilo –** ideoj por la vivo el mondo minacata. 1987. FK; CD.
GIUNIO, Petar. **Sekretoj de la Marestaĵoj.** Kroatia Esperanto-Servo, 1960. Reverkita de Marinko Ĝivoje. <2>. MA (unu el la du). [Modesto de Abreu metis en la libron plurajn ĵurnaltranĉaĵojn pri marestaĵoj. Ili estas nun konservataj en pli taŭga loko; legantoj eble interesiĝos pri ili. Krome Modesto algluis kelkajn al la lasta paĝo.]
GORBAĈOV, Miĥail. **Oktobro kaj la rekonstruo: la revolucio daŭras –** Raporto de Ĝenerala Sekretario de CK KPSU en la komuna solena kunsido de Centra Komitato de KPSU, de Supera Soveto de USSR kaj de Supera Soveto de RSFSR, dediĉita al la 70-a datreveno de la Granda Oktobra Socialisma Revolucio 1987-11-02. Eldonejo APN, 1987. Tradukis E. Ŝevĉenko, V. Aroloviĉ kaj L. Novikova; redaktis D. Perevalov kaj A. Ŝevĉenko. BDP.
GORBAĈOV, Miĥail. **Parolo en Unuiĝinta Naciaro –** Nov-Jorko, la 7-an de decembro 1988. Eldonejo APN, 1988. Tradukis E. Ŝevĉenko, L. Novikova kaj N. Ŝoroĥova.
GORBAĈOV, Miĥail. **Realo kaj Garantioj de la Sekura Mondo.** Eldonejo APN, 1987. Tradukis E. Ŝevĉenko kaj L. Novikova; redaktis D. Perevalov, V. Aroloviĉ kaj A. Ŝevĉenko. BDP.
GORBAĈOV, Miĥail. **Renovigan Ideologion por la Revolucia Rekonstruo –** la parolo de la Ĝenerala Sekretario de CK KPSU en la Plenkunsido de CK KPSU – la 18-an de februaro 1988. Eldonejo APN, 1988. Tradukis E. Ŝevĉenko, L. Novikova kaj N. Ŝoroĥova.
GORBAĈOV, Miĥail. **Surbaze de plena egalrajteco, suvereneco, reciproka respekto –** Parolo de Ĝenerala Sekreatrio de CK KPSU en Parlamento de Socialisma Federacia Respubliko Jugoslavio – Beogrado, la 16-an de marto 1988. Eldonejo APN, 1988. Tradukis E. Ŝevĉenko, L. Novikova kaj N. Ŝoroĥova; redaktis D. Perevalov, V. Aroloviĉ, A. Ŝevĉenko. BDP.
HAJLONG, Laj (kompilis). **Gvidlibro pri Pekino.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1986.
HARTL, Jozef. **Projekto de Forigo de Senlaboreco –** la rajto je laboro. Memeldono, 1979. NK.
HARTL, Jozef. **Projekto de Racia Nacia Monsistemo –** la mona revolucio. Memeldono, 1978. NK.
HEYERDAHL, Thor. **Ekspedicio Kon-Tiki.** Eldona Societo Esperanto, 1951. Tradukis el la norvega Carsten Brynildsen; lingve prilaboris Stellan Engholm. <2>. MA (unu el la du). [Modesto de Abreu metis en la libron plurajn ĵurnaltranĉaĵojn pri la ekspedicio de Thor Heyerdahl. Ili estas nun konservataj en pli taŭga loko; legantoj certe interesiĝos pri ili]
HORRABIN, J.-F.. **Skizo de Ekonomia Geografio.** Sennacieca Asocio Tutmonda, 1938. Tradukis B. Ross; reviziis G. P. de B. kaj L. B.. <3>. KS (ĉiuj tri).
HUKUTA, Masao (redaktis). **Viktimoj de la atombombo –** Travivaĵoj de atomvunditoj en Hiroŝima. ASAKE-SYOBOO, 1968. Tradukis Ĉunoŝin Jui. BDP.
INSTITUTO POR DEMANDOJ PRI NACIECO ĈE UNIVERSITATO EN LJUBLJANA. **Al kiu Triesto?** Slovenia Esperanto-Ligo, 1953. Esperantan eldonon redaktis Zlatnar Peter.
INTERNACIA MEDICINISTA ESPERANTO-KONFERENCO. **Konferencaj Materialoj de la Internacia Medicinista Esperanto-Konferenco –** 13-17-a de julio 1977 j. Altlerneja Konsilantaro de la Socialisma Asocio de Polaj Studentoj, 1977. BDP.
ISAAC, Nassif. **Vojaĝimpresoj de Egipto tra Eŭropo kaj Azio per Esperanto.** 1-a eld. Dar Wahdan (presejo), 1967. <2>
ISBRÜCKER, J. R. G.. **Evoluo de Telefonio.** Rudolf Mosse, 1928. <2>. KS (ambaŭ).
JAPANA MINISTREJO DE ŜTAT-FERVOJOJ. **Gvidlibreto por Japanlando.** 1927. Tradukis la Redakcio de Japana Esperanto-Instituto. AZ; KS.
JELLOUN, Tahar Ben. **Paĉjo, kio estas rasismo?** Universala Esperanto-Asocio, 1999. Tradukis el la franca Armela LeQuint kaj Ĵak Le Puil.

JR., Ken Keyes. **Centésimo Macaco, O.** 1-a eld. Cooperativa Cultural dos Esperantistas, 1994. Tradukis el la Esperanta versio Fernando J. G. Marinho.
ĴIL, Paŭlo (Paul Gille). **Skizo pri Filozofio de la Homa Digno.** Sennacieca Asocio Tutmonda, 1934. Tradukis el la franca E. Lanti. AZ; KS.
KABÓK, István (redaktis). **Madjaroj (Hungaroj) en Vojvodino.** Eldonejo Sorobano, 1994.
KAKUZO, Okakura. **Libro de Teo, La.** Kosmo, 1965. Tradukis el la angla T. Nakamura.
KAMAĈO, Georgo. **Ĉapo de la sterko-vermo, La.** La KancerKliniko [serio La KromKancerKliniko], 1995. BDP. [konservata kune kun la kolekto de "La KancerKliniko"]
KAN, Vu; NGUYEN, Hoang. **Kampuĉio –** la nigraj jaroj. Vjetnama Kuriero kaj Vjetnama Pacdefenda Esperantista Asocio, 1979. <2>. MA (unu el la du).
KEITH, Arthur. **Pri la Origino de l' Homo.** The Esperanto Publishing Company, Ltd., 1928. Tradukis Wm. Brown kaj F. R. A. McCormick. KS.
KLEIN, Helmut; REISCHOCK, Wolfgang. **Klereco por hodiaŭ kaj morgaŭ.** 2-a eld. Verlag Zeit im Bild, 1970. <2>. MA (unu el la du); HE (unu el la du).
KRESTANOV, Ivan H.. **Bulgara Lando kaj Popolo, La. -** kun etnografia karto. Bulgara Esperanto-Biblioteko, nedatita. KS.
KRESTANOV, Ivan H.. **El la proksima oriento –** de Ukrajnio ĝis Georgio – kun etnografia karto. Bulgara Esperanto-Biblioteko, nedatita (fine de la antaŭparolo estas skribite 1919). AZ; SD. [preskaŭ la tuta libro perdiĝis, restas nur la unuaj paĝoj]
KROPOTKIN, Petro; ORSETI, M.. **Al la Junuloj kaj Biografio.** Sennacieca Asocio Tutmonda, 1938. KS.
LAISANT, C.A.. **Parlamentisma Iluzio, La.** La Juna Penso, 1979. Tradukis F.B.G.. Reviziis SAT-broŝurservo. NK.
LA 19-A TUTSOVETIA KONFERENCO DE KPSU. **Dokumentoj kaj Materialoj –** Raporto, elpaŝo kaj parolo de Ĝenerala Sekretario de CK KPSU Miĥail Gorbaĉov | Rezolucioj. Eldonejo APN, 1988. Tradukis L. Novikova, E. Ŝevĉenko, N. Ŝoroĥova kaj V. Sapoĵnikov; redaktis D. Perevalov, V. Aroloviĉ kaj A. Ŝevĉenko. BDP.
LA "LIGO DE PER-SOROBANA EDUKADO" DE JAPANIO. **Sorobano** - utila aritmetika ilo. 1-a eld. (en Esperanto), 1987.
LANTI, E.. **Leteroj de E. Lanti –** kun antaŭparolo de Profesoro G. Varingjen. Sennacieca Asocio Tutmonda, 1940. BE, KS.
LANTI, E.. **Manifesto de la Sennaciistoj kaj Dokumentoj pri Sennaciismo.** 2-a eld. Sennacieca Asocio Tutmonda, 1951. <2>
LANTI, E.. **Naciismo –** Studo pri Deveno, Evoluado kaj Sekvoj. Sennacieca Asocio Tutmonda, 1930. KS.
LAPENNA, Ivo. **Aktualaj Problemoj de la Nuntempa Internacia Vivo.** Drukkerij Zwagers (presejo), 1952. <2>. MA (unu el la du).
LAPENNA, Ivo. **Retoriko –** kun aparta konsidero al Esperanta parolarto. Imprimerie Moderne a Langres (HTE-Marne) (presejo), 1950. MA.
LA ROCHEFOUCAULD. **Maksimoj.** 2-a eld. Fonto, 1986. Tradukis el la franca Gaston Waringhien.
LA "VENDREDOKLUBANOJ" EN LEIPZIG. **Vendreda Klubo, La –** 11 diversaj originalaj artikoloj. Ferdinand Hirt & Sohn, 1921. NK; SD.
LAST, Jef. **Hispana Tragedio, La.** Federacio de Laboristaj Esperantistoj, nedatita. Tradukis el la nederlanda G. J. Degenkamp.
LEAL, César Barros. **Enprizonigo –** krepusko de erao. Edições Demócrito Rocha, 2002. Tradukis el la portugala James Rezende Piton. <2>. [unu el la du havas dediĉon de Vladimir al Daniel]
LEDON, Gilbert R.. **Al la Tero returne.** Memeldono, 1992. <2>. NK (unu el la du).
LEDON, Gilbert R.. **Moderna Mito: La Kolektiveco.** Sennacieca Asocio Tutmonda, 1986. <2>. LF (unu el la du). [fakte multaj aliaj homoj ankaŭ surskribis; eble temis pri E-klaso]

LEDON, Gilbert R.. **Sennaciece tra nia mondo.** Memeldono, 1989. <2>. HE (kun dediĉo al GEA) (unu el la du); NS (ĉu de Gilbert Ledon?) (temas pri dediĉo al Alberto Flores) (unu el la du).
LINTON, Kenneth G.. **Kanako el Kananam –** Aventuroj en la Ĝangalo de Novgvineo. The Esperanto Publishing Company Ltd., 1960.
LJUBIĈ, Milovan; DIVJANOVIĈ, Gabriel. **Totala Suneklipso –** 15. II 1961. Kroata Naturscienca Societo, 1960.
LOI, Quang. **Sude de la 17ª Paralelo.** Fremdlingva Eldonejo, 1960. Artaranĝis kaj tradukis Nguyen Minh Kinh. BDP.
LORENZ, Francisco Valdomiro. **Brazilaj Aruakoj, La –** etnografia studaĵo, antaŭata de (mistajpite: "antaŭata por") klasifiko de la Brazilaj Indianoj. 1-a eld. Laborgrupo "Antaŭen", 1983. <2>. LF (ambaŭ).
LUÏSCIUS, J. M. van Stipriaan. **Karaktero.** 5-a eld. (en Esperanto). J. L. Bruijn, 1916. BDP, KS.
MAISTRE, Xavier de. **Vojaĝo ĉirkaŭ mia ĉambro.** Fonto, 2008. Tradukis el la franca Gonçalo Neves. Reviziis Gersi Alfredo Bays, Reinhard Haupenthal, Daniel Luez kaj Antonio Valén.
MARĈEK, Stano; MARKOVIĈ, Stano. **Instrua Amuzo –** Krucenigmoj kaj Humuro – 2a Volumo. Memeldono, 1979. Lingve konsilis E. V. Tvarožek. NK.
MARĈEK, Stano; MARKOVIĈ, Stano. **Krucenigmoj kaj (Desegnita) Humuro en Esperanto –** Volumo I. Memeldono, 1977. IS.
Marilja salutas vin. Ne estas indiko pri aŭtoro. Ceumar (presejo), 1978 (okaze de la unua Latin-Amerika Esperanto-Kongreso).
MINISTERIO DE EKSTERLANDAJ AFEROJ. **Nederlando koncize.** 1981.
MINISTERIO DE EKSTERLANDAJ AFEROJ (Oficejo por Informaj Publicaĵoj). **Nederlando koncize.** 1983. HE.
MONTEJRO, Niŭton J.. **Laŭsistema Studo de Funkcioj.** A. Oshiro (presejo), 1960.
MULLER, M.. **Rembrandt, la Magiisto –** Biografio de Rembrandt Harmensz van Rijn. Holanda Eldonejo "Esperanto", nedatita (fine de la antaŭparolo estas skribite 1936).
NASCIMENTO, Edson Arantes do (Pelé). **Mi estas Pelé.** Kultura Kooperativo de Esperantistoj, 1971. Tradukis el la portugala Francisko Almada. <2>. MA (unu el la du). [Modesto de Abreu metis en la libron kelkajn ĵurnaltranĉaĵojn pri Pelé. Ili estas nun konservataj en pli taŭga loko; legantoj eble interesiĝos pri ili. Krome Modesto algluis foton de Pelé al la dorso de la dorskovrilo.]
NEERGAARD, Paul. **Atakoj kontraŭ ĝardenplantoj –** kaj kiel prilukti ilin. The Esperanto Publishing Company Ltd., 1954.
NEERGAARD, Paul (redaktis). **Sciencaj Studoj –** bazitaj sur originalaj esploroj kaj observoj. Internacia Scienca Asocio Esperantista, 1958. AZ.
NEERGAARD, Paul. **Scienco kaj Pseŭdoscienco pri Heredo kaj Raso.** Sennacieca Asocio Tutmonda, 1937. KS.
NEERGAARD, Paul. **Vivo de la Plantoj, La.** Stafeto, 1957.
NEKRASOV, N. V. (kompilis). **Tra U.S.S.R. per Esperanto –** malgranda helplibreto por alilanda esperantisto. La Nova Epoko, 1926. AZ; KS.
NERY, Fernando. **Rui Barbosa (1849-1923) – Biografia Eseo.** Domo de Rui Barbosa, 1949. Tradukis el la portugala Jozefo Joels. NP; KS.
NITERÓI ESPERANTO-KLUBO. **Urbo Niterói.** Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE), 1957. Kun "Resuma Historio de Niterói", de Renato de Lacerda.
ORBIS (ELDONEJO). **Juĝu mem! –** Faktoj pri Ĉeĥoslovakio. 2-a eld. 1961. Tradukis Miloš Lukáš. NS (ŝajne dediĉo al Dirceu Porciúncula kaj lia edzino), BDP.
PAPÍRNIKOVÁ, Irena (kompilis kaj tradukis). **Albumo de Sudbohemiaj Memorindaĵoj –** Burgoj kaj Kasteloj. EK La Progreso, 1980. NS, BDP.
PARUZEL, H.. **Lernolibro de Muzilo.** Truus Durenkamp, nedatita. KS; KB12.

PARUZEL, H.. **Muzilo-Kajero no. 1.** Truus Durenkamp (supozeble), nedatita. KS; KB12 (vidu PARUZEL tuj supre).
PARUZEL, H.. **Muzilo-Kajero no. 2.** Truus Durenkamp (supozeble), nedatita. KS; KB12 (vidu PARUZEL tuj supre).
PASSOS, Gilson Villas Bôas. **Enkonduko en la Bazajn Principojn de la Psikodiagnozo Miokinetika de D-ro Emílio Mira y López.** Associação Capixaba de Esperanto, 1978. NK.
PAULI, Evaldo. **Mil jaroj de kristana filozofio.** Simpozio, 1985. <2>. IS (unu el la du).
PAULI, Evaldo. **Pri dubo kaj certeco.** Fonto, 1984. <2>. HE (kun dediĉo al GEA) (unu el la du); AŬT (unu el la du). [dediĉo al Ivo Sanguinetti]
PAULI, Evaldo. **Rekta Pensado.** Fonto, 1983. <2>. AŬT (ambaŭ). [dediĉoj al Ivo Sanguinetti kaj Beatriz Burigó]
PÉREZ, Juan Régulo. **Rikolto.** Fonto, 1992. [presprovaĵo donacita de la eldonejo]
PETKOVIĆ, Ranko. **Tito kaj la nealianciteco.** Esperanto-Societo Sarajevo, 1977. Redaktoris Senad Čolić; lingve kontrolis Momčilo Šaponjić. NK.
PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DO PARANÁ – PUCPR (pluraj aŭtoroj). **Casa Estrela, A –** Uma Casa aberta ao tempo. Nedatita.
POPOLA RESPUBLIKO BULGARIO. **Konstitucio de Popola Respubliko Bulgario.** Bulgara Esperantista Kooperativo, 1950. Tradukis el la bulgara Minko Conkovski.
PORFIRIO (la Fenica). **Enkonduko en la kategoriojn de Aristotelo.** Fonto, 1983. Tradukis kaj komentariis Evaldo Pauli.
PRIVAT, Edmund. **William Penn –** proponinto de Eŭropa Parlamento. Kvakera Esperantista Societo, nedatita. NK.
QIANG, Li; MEIZHI, Zhang (kompilintoj). **Enciklopedieto de Ĉinio.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1994. Tradukis el la ĉina Fan Yizhu, poluris Xu Senrong.
REDAKTOKOMITATO DE LERNOLIBRO DE KOMUNA HISTORIO DE ĈINIO, JAPANIO KAJ KOREIO. **Historio por Malfermi la Estontecon –** Moderna Historio de Ĉinio, Japanio kaj Koreio. 1-a eld. Fremdlingva Eldonejo, 2007. Tradukis “pacamaj esperantistoj en Ĉinio, Japanio kaj Koreio”.
REIERSØL, Olav. **Diferencialaj Ekvacioj de Samplaraj Distribuoj (Differential Equations of Sampling Distributions).** Universitetet i Oslo - Matematisk Institutt, 1984. BDP.
RELGIS, E.. **Humanitaristaj Principoj.** La Juna Penso, 1974. Tradukis S. Pragano.
Ribeirão Preto kaj Regiono – 32-a Brazila Kongreso de Esperanto (pluraj aŭtoroj). Nekonata eldonejo (eble estas memeldono de la LKK), 1996.
ROBERTS, Glyn. **Ĉu ni vere helpas la trian mondon?** Cercle espérantiste de l’Agenais, 1984. Tradukis Gaïta Robert. NK.
ROSA, Nédio Leon. **Krucvortenigmo.** Associação Gaúcha de Esperanto, 2000. <5>. BDP (unu el la kvin)
ROSENBERG, Jakob. **Societa Ludaro –** por hejmo kaj ekskurso. Memeldono, 1933. KS.
RYNER, Han. **Individuismo en Antikveco –** Historio kaj kritiko. Broŝurservo de SAT, 1994. Tradukis el la franca Valo. BDP. [suplemento al la revuo "Laŭte", konservata kune kun ili]
SEKELJ, Tibor. **Mondo de Travivaĵoj.** Edistudio, 1981. Lingve kontrolis Antonije Sekelj. NK.
SEKELJ, Tibor. **Nepalo malfermas la pordon.** Stafeto, 1959. MA. [Modesto de Abreu metis en la libron du ĵurnaltranĉaĵojn pri Nepalo. Ili estas nun konservataj en pli taŭga loko; legantoj eble interesiĝos pri ili.]
SEKELJ, Tibor. **Tempesto super Akonkagvo.** Serbia Esperanto-Ligo, 1959. Tradukis el la hispana Hugo E. Garrote. <2>. MA (unu el la du). [fine de unu el la ekzempleroj estas kopio de letero, kiun Modesto de Abreu sendis al Tibor Sekelj]
SEKELJ, Tibor. **Tra Lando de Indianoj.** Eldona Societo Esperanto, 1970. Tradukis el la hispana Ernesto Sonnenfeld; reviziis Tibor Sekelj; lingve kontrolis Bertil Nilsson. MA. [Modesto de Abreu metis en la libron du ĵurnaltranĉaĵojn pri brazilaj indiĝenoj. Ili estas nun konservataj en pli taŭga loko;

legantoj eble interesiĝos pri ili. Krome, pluraj paĝoj (kun bildoj) aldoniĝis kiam oni rebindis la libron. Estas eĉ desegnaĵo de tukunareo, kiun supozeble Modesto mem faris]
SILVA, Agostinho da. **Araneoj, La.** Manuel de Freitas, 1944. Tradukis el la portugala M. S..
SILVA, Agostinho da. **Historio de Nederlando.** Portugala Eldona Rondo, 1948. Tradukis el la portugala José de Freitas Martins. BDP.
SILVA, Agostinho da. **Historio de Usono.** Portugala Eldona Rondo, 1947. Tradukis el la portugala Manuel de Freitas. <2>. CF (unu el la du).
SILVA, Agostinho da. **Kastoroj, La.** Manuel de Freitas, 1943. Tradukis el la portugala M. F.. <2>
SILVA, Agostinho da. **Lasta Vojaĝo de Scott.** Manuel de Freitas, 1942. Tradukis el la portugala M. F.. <5>. AZ (unu el la kvin); VS (unu el la kvin); BE (unu el la kvin).
SILVA, Agostinho da. **Piccard en la stratosfero.** Manuel de Freitas, 1943. Tradukis el la portugala J. B. A..
SILVA, Agostinho da. **Vivo de la eskimoj, La.** Rondeto Zamenhof, 1941. Tradukis el la portugala M. F..
SILVA, Agostinho da. **Vivo de Nansen.** Portugala Eldona Rondo, 1948. Tradukis el la portugala Eduardo da Mota Padrão.
SILVA, Agostinho da. **Vivo kaj Arto de Goya.** Portugala Eldona Rondo, nedatita. Tradukis el la portugala Vergilio Mendes. <2>. NK (unu el la du).
SOCIEDADE EDITORA ESPÍRITA F. V. LORENZ. **Catálogo –** Sociedade Lorenz. 2000. BDP.
SOCIEDADE UNIÃO ESPÍRITA PORTO ALEGRENSE. **Biblioteca Nydia Krieger –** Esperanto – Relação de Livros. 1996. NB. [la tuta kolekto estis donacita de ASSUEPA al GEA en 2020]
STARCK, José. **Analizo de la interrilatoj inter la blindularo kaj la diversaj socioj de la eŭropaj industriigitaj landoj.** Brusela Libera Universitato, 1973. NK.
STEINER, Hugo. **Sudtirolo en la jaro 1960.** Memeldono, 1960. MA.
STOLLE, R.. **Konsiloj pri Higieno.** 2-a eld. Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G.m.b.H., 1923. Tradukis el la germana J. Borel. SD.
SZLĄZAKOWA, Alicja. **Janusz Korczak.** Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne, 1979. Tradukis Jerzy Uśpieński; redaktoris Maria Stypułkowska-Chojecka; teknike redaktoris Zofia Nartowska.
ŜIĈJI, Gaŭ. **Aŭtobiografio de Bakterio.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1986. KV.
ŜING, Ĉji. **Ĉinaj Tradiciaj Festoj.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1987. KV.
ŜTAJNER, Karlo. **7.000 tagoj en Siberio.** Sennacieca Asocio Tutmonda, 1983. Tradukis el la kroata Kreŝimir Barkoviĉ. NK.
TARR, László (redaktis). **Balaton.** Eldonejo Corvina, 1966.
THÉZARD, Joël. **Polusaj Glacioj sub Noktomeza Suno.** Société Française pour la Propagation de l'Esperanto (S.F.P.E.), nedatita. MA. [Modesto de Abreu metis en la libron du ĵurnaltranĉaĵojn pri glaciejoj kaj blankaj ursoj. Ili estas nun konservataj en pli taŭga loko; legantoj eble interesiĝos pri ili.]
THOREAU, Henry-David. **Civila Malobeemo.** SAT-Broŝurservo, 1990. Tradukis el la angla Brian Mc Clafferty. Kun teksto de Léon Bazalgette pri Thoreau (tradukis el la franca D.C.). NK.
TELL, Leander. **Bela Subtera Mondo, La –** Libro pri Grotoj. Stafeto, 1959. <2>. MA (unu el la du). [Modesto de Abreu metis en unu el la ekzempleroj kelkajn ĵurnal- kaj revutranĉaĵojn pri grotoj. Ili estas nun konservataj en pli taŭga loko; legantoj eble interesiĝos pri ili.]
TOLSTOJ, L. N.. **Kristanismo kaj Patriotismo.** Sennacieca Asocio Tutmonda, 1931. Tradukis I. Maĉernis. KS.
TOMONAGA, S.. **Fotono ĉe Juĝejo –** sonĝo iutage de fizikisto. Esperanto-Rondo en Naturscienca Fakultato de Osaka Universitato / NFOU Esperanto-Rondo, nedatita (fine de la antaŭparolo estas skribite 1953). Tradukita el la japana. MA.
TONERI (Princo Toneri). **Kroniko Japana –** oficiale verkita nacia historio de la Antikva Japanujo ekde la mondkreiĝo ĝis la sepa jarcento – volumo unua – ĝis la fondiĝo de la Imperio. Japana

Esperanto-Instituto, nedatita (fine de la antaŭparolo estas skribite 1935). Tradukis el ĉin- kaj japanlingva originalo Kyûiti Nohara. KS.
TONERI (Princo Toneri). **Kroniko Japana –** oficiale verkita nacia historio de la Antikva Japanujo ekde la mondkreiĝo ĝis la sepa jarcento – volumo dua – ĝis ekkontakto kun la kontinenta civilizo. Japana Esperanto-Instituto, nedatita. Tradukis el ĉin- kaj japanlingva originalo Kyûiti Nohara. KS.
TONERI (Princo Toneri). **Kroniko Japana –** oficiale verkita nacia historio de la Antikva Japanujo ekde la mondkreiĝo ĝis la sepa jarcento – volumo tria. Japana Esperanto-Instituto, nedatita. Tradukis el ĉin- kaj japanlingva originalo Kyûiti Nohara. KS.
TONERI (Princo Toneri). **Kroniko Japana –** oficiale verkita nacia historio de la Antikva Japanujo ekde la mondkreiĝo ĝis la sepa jarcento – volumo kvara. Japana Esperanto-Instituto, nedatita. Tradukis el ĉin- kaj japanlingva originalo Kyûiti Nohara. KS.
TONERI (Princo Toneri). **Kroniko Japana –** oficiale verkita nacia historio de la Antikva Japanujo ekde la mondkreiĝo ĝis la sepa jarcento – volumo kvina. Japana Esperanto-Instituto, nedatita. Tradukis el ĉin- kaj japanlingva originalo Kyûiti Nohara. KS.
UAB "ARTIVIJA"; MAGISTRATA ADMINISTRACIO DE BIRŠTONAS; LITOVA ESPERANTO-ASOCIO. **Birštonas –** Perlo ĉe Nemunas. Nedatita.
UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO (pluraj aŭtoroj). **Diskriminacio –** prelegaro el la 65a Universala Kongreso de Esperanto. 1984. NK.
UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO (pluraj aŭtoroj). **Somera Universitato –** Malmö 1948. The Esperanto Publishing Company Ltd., 1949. <2>
UNUIĜINTAJ NACIOJ. **Ĉarto de Unuiĝintaj Nacioj kaj Statuto de la Internacia Kortumo.** 1979. NK.
ŬEJĜJAN, Ŭeng kaj aliaj. **Kuracaj Manĝaĵoj.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1986. Tradukis Tan Ŝiŭĝu. NK.
VENCLOVA, Tomas. **Vilnius –** gvidlibro tra la urbo. R. Paknio Leidykla, 2005. Tradukis Laimius Stražnickas; redaktis la tradukon Petras Čeliauskas. LE (kun dediĉo al Vaske); KV.
VILNIUS MUNICIPALITY DEPARTMENT OF ECONOMICS TOURISM DIVISION. **Vilnius –** neforgesebla harmonio kaj ĉarmo. 2005.
VIVIAN, Charles. **Amuzo per Scienco.** Daily Mail, nedatita. Tradukis D. R. Duncan. <2>. MA (unu el la du).
VOGELMANN, Bruno. **Nova Realismo, La –** la konsekvenco de la Nova Pensado. Flandra Esperanto-Ligo, 1989. Tradukis el la germana la aŭtoro; travidis laŭ lingva vidpunkto André Albault.
VOLTAIRE / VOLTERO. **Katekismo de la Honesta Homo.** Fonto, 2012. Tradukis el la franca André Cherpillod.
WAAGENAAR, Sam kaj aliaj. **Infanoj ne konas limojn.** A. W. Bruna & Zoon, nedatita. MT, BDP.
WAGNER, Hermann. **Ni devas diri ĝin.** Kultur-Aufbau-Verlag, nedatita (fine de la antaŭparolo estas skribite 1947).
WAPPERS, Carlos. **Paperoj de Wappers, La.** Argentina Esperanto-Ligo kaj Kultura Kooperativo de Esperantistoj, 1969. <2>. NK (unu el la du)
WATES, George Frederick. **De Tutmonda Perforto al Tutmonda Frateco.** The Esperanto Publishing Co. Ltd., 1938. Tradukis William Bailey. KS.
WATES, George Frederick. **Progresado kaj la Pasinteco –** ekrigardo tra la tempaĝoj. The Esperanto Publishing Co. Ltd., 1936. Tradukis William Bailey. <2>. KS (ambaŭ).
WIECZOREK, Klemenz. **Kiel aŭtodidakto al pedagogia scienco.** Nikolaus Wieczorek (komisiita eldonejo: Limburger Vereinsdruckerei GmbH.), nedatita.
XING, Tian. **Geedziĝaj Moroj de Ĉinaj Nacimalplimultoj.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1989. Tradukis el la ĉina Feng Yi.
YAMASAKI, Seikô. **Enkonduko en la japanan.** 2-a eld. Fonto, 2016.

YARDLEY, Edmund (kompilis). **Tributo al Nobla Geniulo –** paroladoj ĉe la funebro pro Henry George. Land and Liberty Press Ltd., nedatita (fine de la antaŭparolo estas skribite 1952). Tradukis Francis Reynold Jones.
ZIKUN, Ŭang kaj aliaj. **Brilas saĝo.** 1-a eld. Ĉina Esperanto-Eldonejo, 1987. KV.